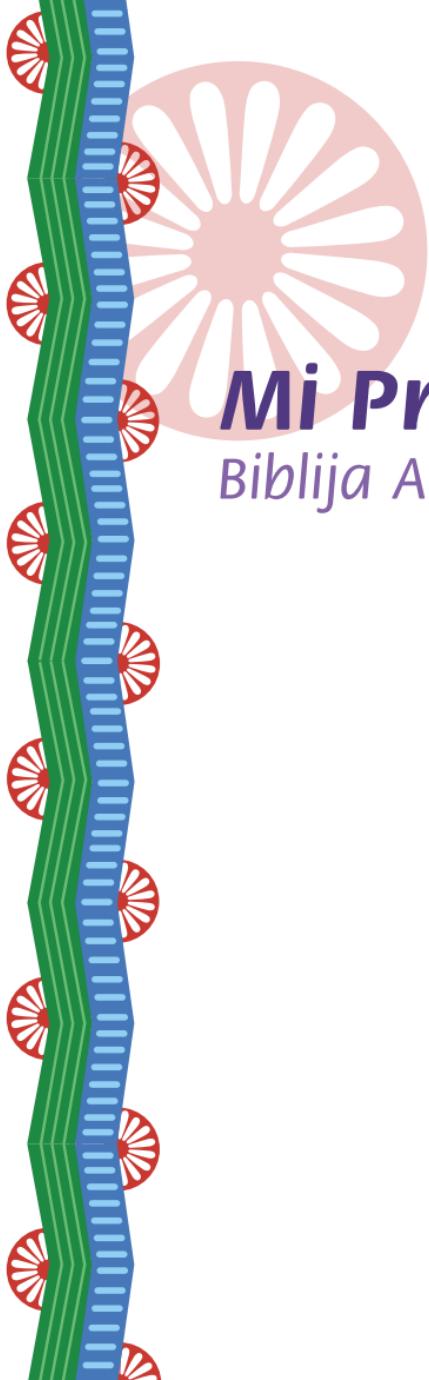


Mi Prvo Biblija

Biblja Ano Slike

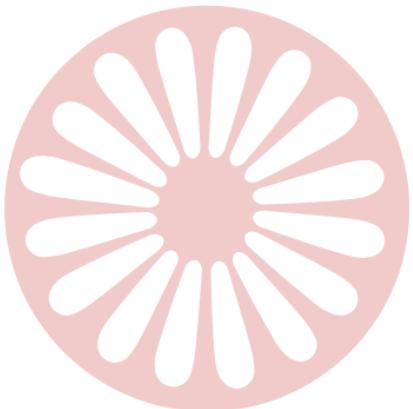
Kenneth N. Taylor

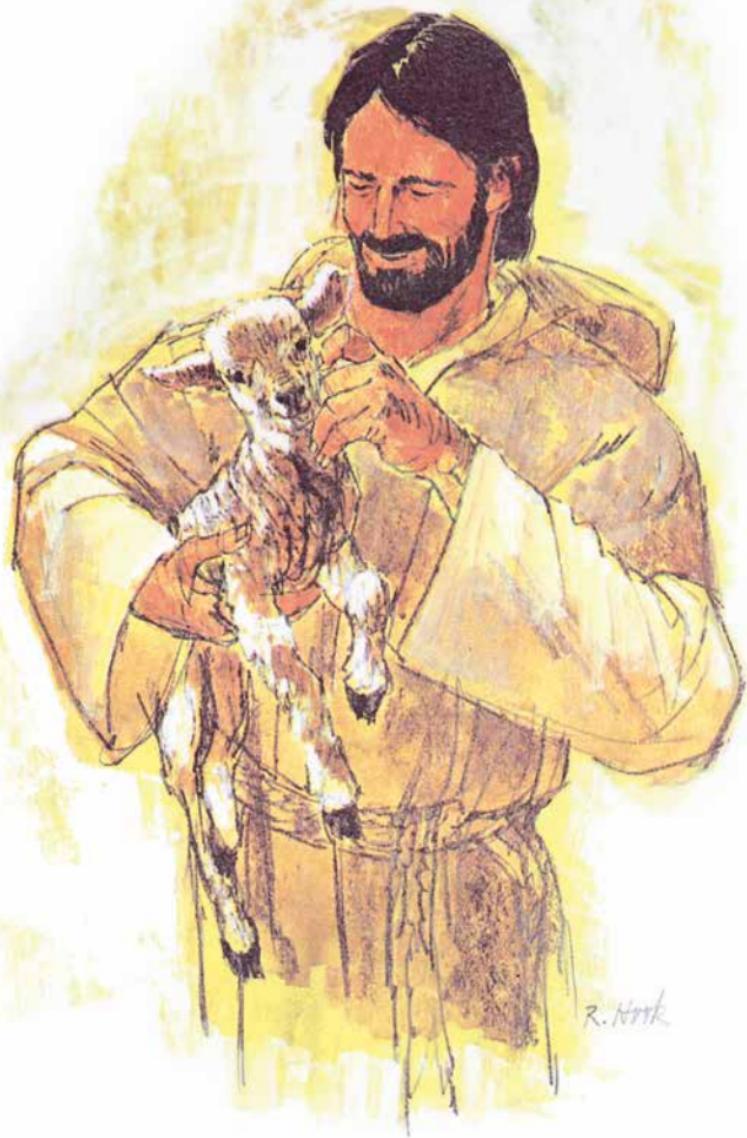




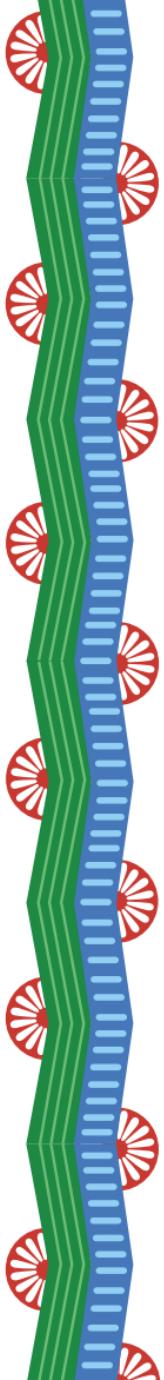
Mi Prvo Biblija

Biblija Ano Slike





R. Hark



Mi Prvo Biblija

Biblija Ano Slike

Kenneth N. Taylor



Originally published in the U.S.A. under the title:
My First Bible in Pictures, by Kenneth N. Taylor
Text Copyright © 1989 by Tyndale House Publishers
Illustration Copyright © 1976, 1985, 1988, 1989
by Tyndale House Publishers.

Romanes Arli © 2024 by MediaWorks, a ministry of OM,
with permission of Tyndale House Publishers, a division of
Tyndale House Ministries. All rights reserved.

Forditta: Goran Saitović
Graphics and layout: MediaWorks

Published as a joint project between:
MediaWorks Maranatha
om.org/mediaworks Leskovac

Translated by permission. All rights reserved.

E Dadendē Im E Dijendē

Akija knjiga oto biblijska priče, čerdi e tikore čhavorenđe. Te legaren la peja ani kandiri, ma mekhen la divencar te terđol. Čitinen la e čhavorenđe čhere. O priče ka upoznajinen e čhavoren e manušencar oti Biblija. Akala Biblijске priče ka usadinen pe lendē ano vile, te bi barjona i te udubinen pe ane Devlesoro lafi. Akala priče vačerena oto Devel im lesoro čhavo Isus Hrist, i sar o Devel mangela i pravdina em o čaćipe.

But oto akala priče te utičinen e čhavorenđe ano životija. Prosta pitanja kola jasno mothovena ki svako priča te bi lakse razuminena o čhavore.

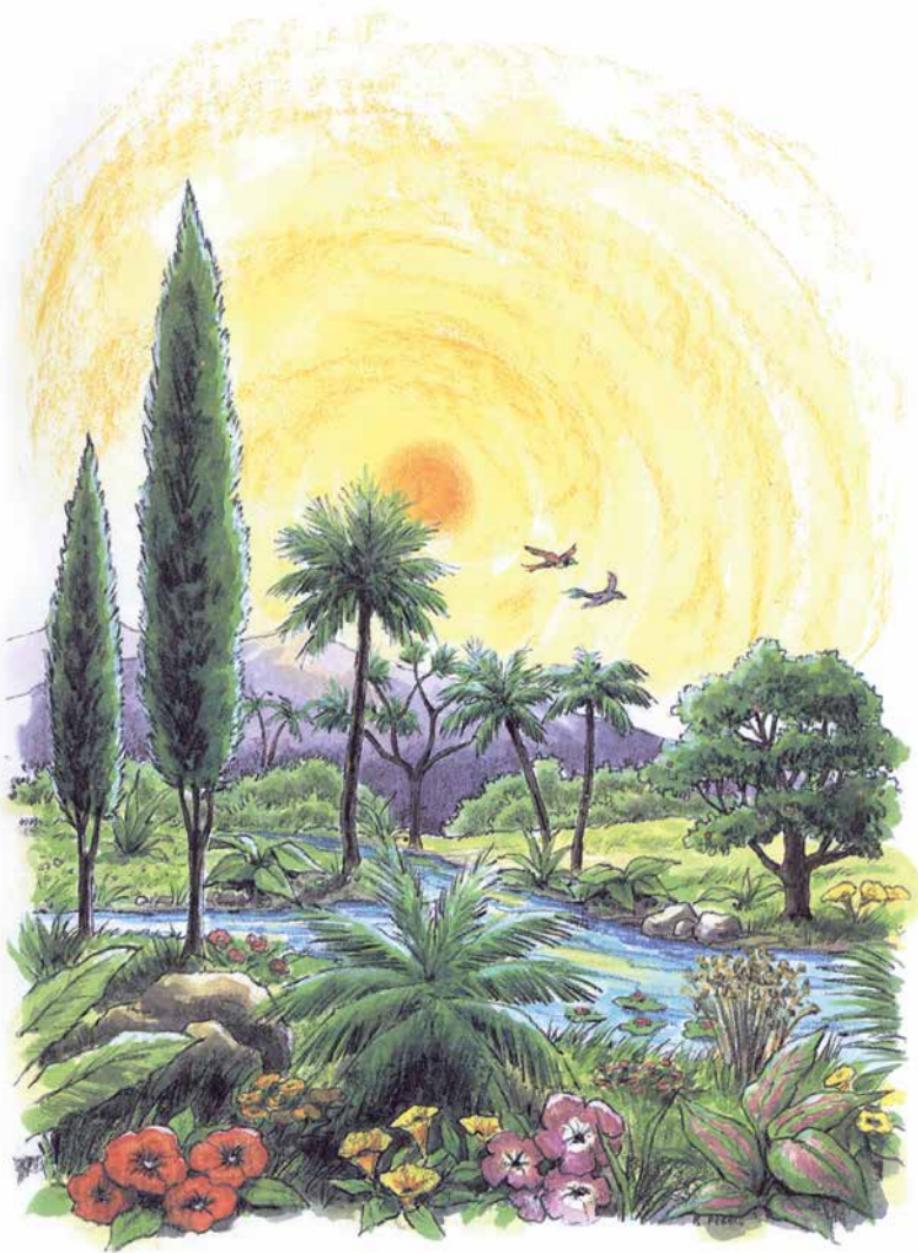
Već but berša pisinava te bi pomožinava e čavorenđe te živinen e Devleja ane lesro milost. Nadinama da akija knjiga ka pomozini but e čhavorenđe te razuminen koji o Devel.

Kenneth N. Taylor

Prvo Knjiga E Mojsijasiri 1

O Devel ćerđa i celo phuv.
Stvorinda o luluđa, o kašta,
o pani im o ćerenja.
O Devel ćerđa o kham te bi ovel
amen svetlo ko dive.
O kham tačari amen kad injam
avri. Devla zahvalinama će so
ćerđan o kham.

Ko stvorinđa o kham?



Prvo Knjiga E Mojsijasiri 1-2

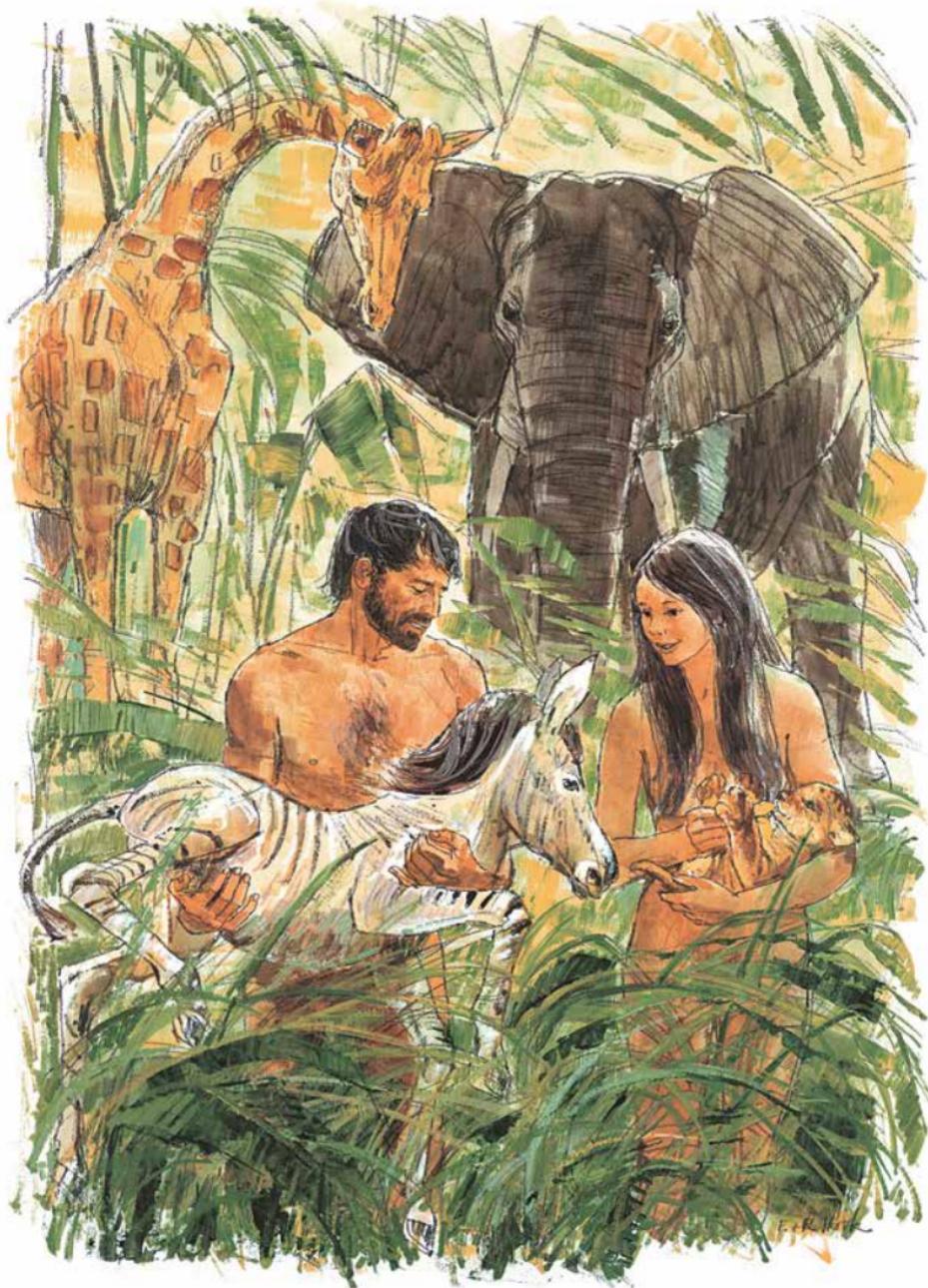
O Adam im i Eva inele prva manuša ki phuv.

O Devel stvoridalen. Dindja len but šužo than te živinen athe.

Inele but bathale. O Devel stvorinda i e životinjen.

Pokažin e slone. Kaj i zebra?

Ko stvorinda e Adame im e Eva?



E.R. Hilt

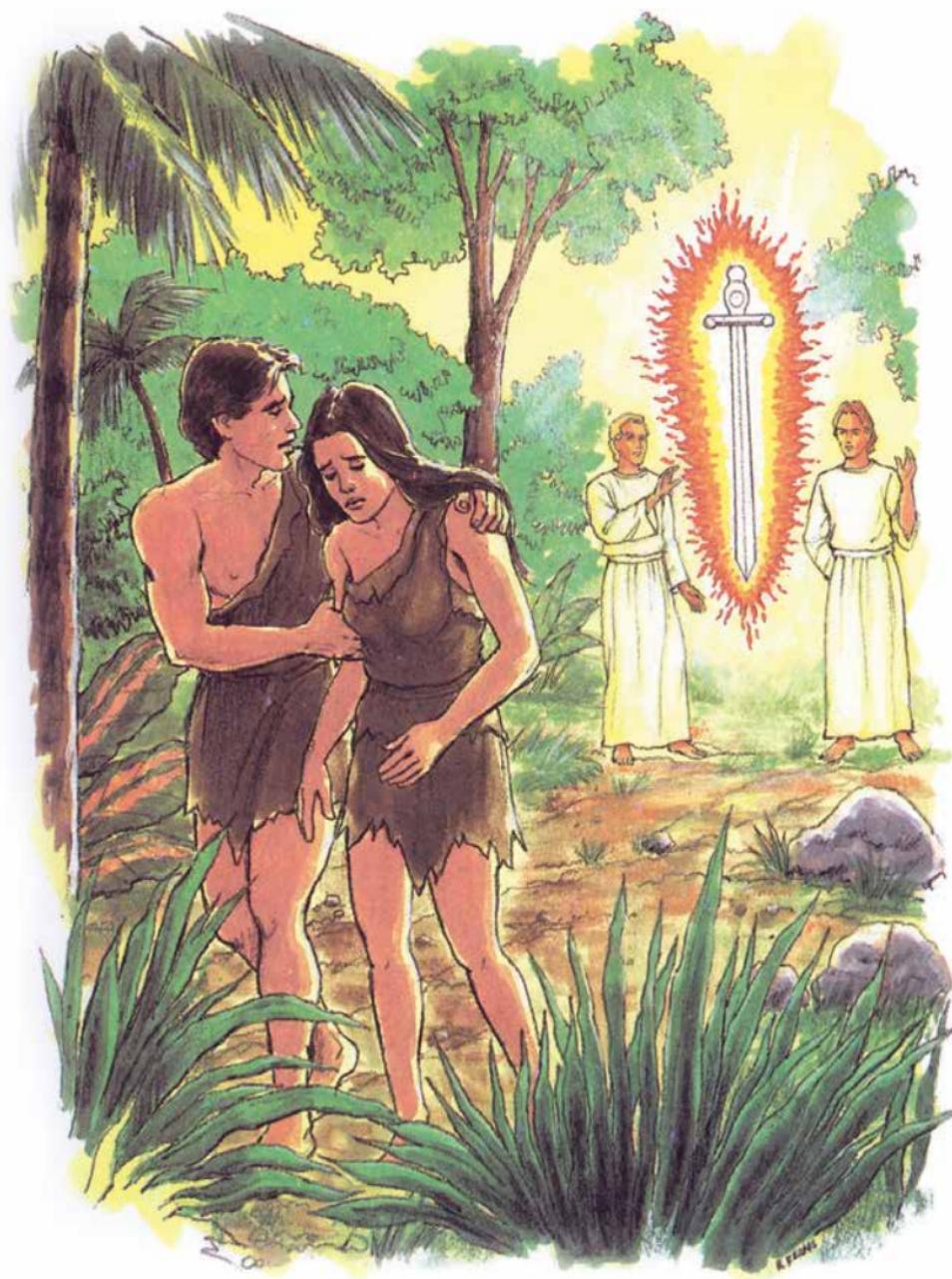
Prvo Knjiga E Mojsijasiri 3

O Adam im i Eva žalosna im tužna.

Ćerđe nešto so o Devel na dindja te čeren.

Akana o Devel kaznini len.
Mora te đan taro po šužo čher
oto Edenski vrt. O Andelja na ka
mekhen len te irinen pe palal.

*Sose o Adam im i Eva mora te
đan oto po šuzo čher?*



Prvo Knjiga E Mojsijasiri 4

O Adam im i Eva inelen duj čhave.

Lengoro anav inele Kajin im Avelj.
O Avelj šundža e Devle a o Kajin na.
O Kajin holjandža i mudardža
e Avelje.

O bilačhipe alo. O Adam im i Eva
inele but bibathale.
O Devel ine tužno.

*Sar vičinđepe e Adamesre im
e Evakre čhave?*



Prvo Knjiga E Mojsijasiri 6

O Devel phendā e Nojase te čerel
baro brodo.

O brodo vičinipe barka. E Noja
pomožinena lesere čhave.

I barka nane ko pani. Al pana
hari ka počini but baro baro bršin
dok na učari o pani sa. O Noja im
lesiri porodica ka oven ko sigurno
ano brodo.

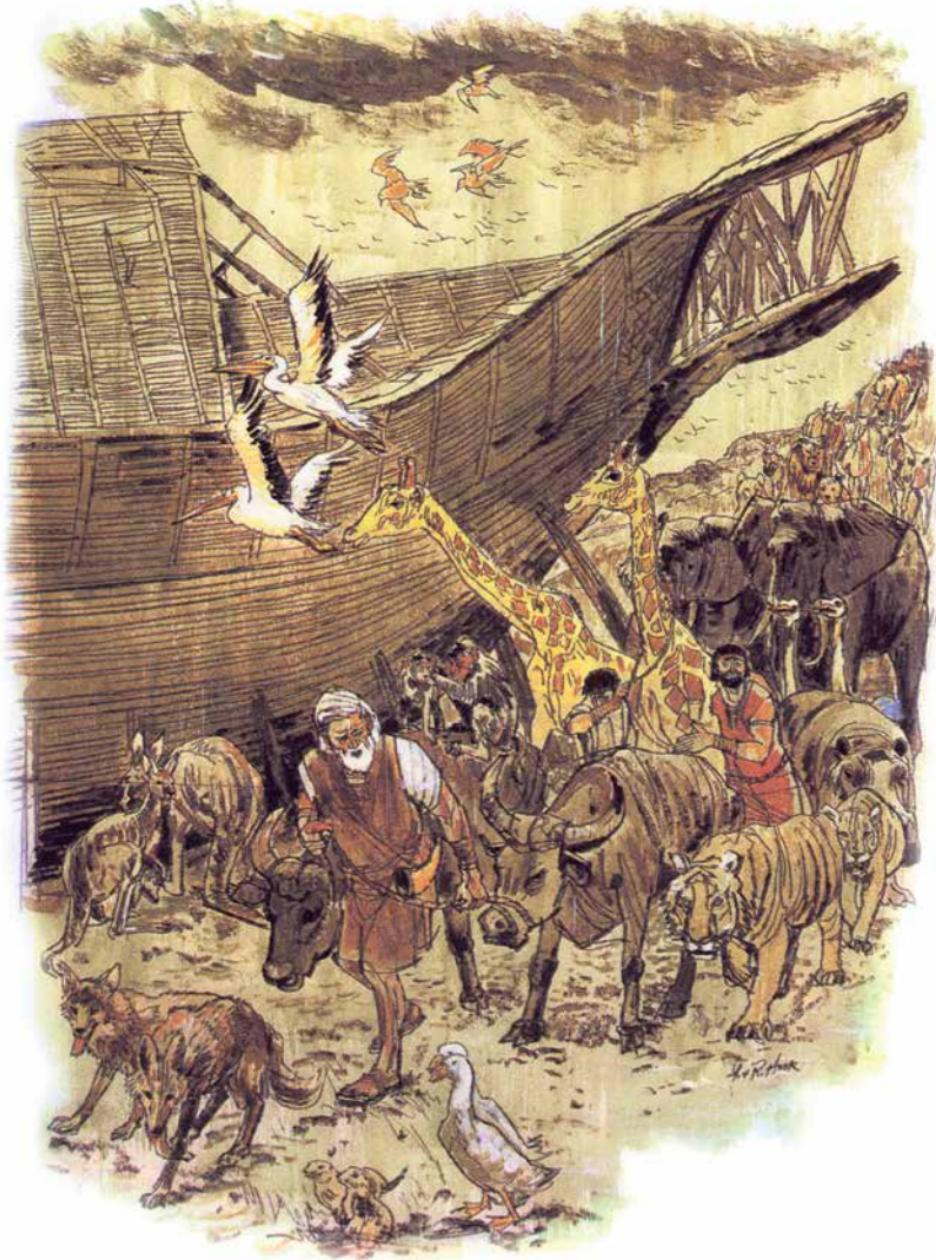
*Kaj ka aven o Noja im lesiri
porodica kad ka perel o bršin?*



Prvo Knjiga E Mojsijasiri 7

ONoja završindā o brodo.
Onda o Devel phendā te anel
ano brodo po dujen životinjen oti
svako vrsta. Adava ine duj žirafe,
duj tigrija im duj patke. Sa on
ka oven spasime, ani barka ked
ka počini o bršin.

Kobor isi kengurija?



Prvo Knjiga E Mojsijasiri 7

O bršim pelo but, but, but.
Sa inele učhardo e panjea.
Ali e Nojasro brodo plovini
ko pani.

Oja o Devel pobrinindape e
Nojase em lesere familijaće im
e životinjendje.

O Devel brininipe i tuće.

Ko isi ko brodo?



Prvo Knjiga E Mojsijasiri 11

O manuša čerena bari kula
vičinipe Vavilonsko kula.

O manuša mislinena da šaj čeren
la bari đi o nebo.

Al o Devel na manglja te čeren
adija kula.

Ov ka zaustavini len.

Tari jekh puti na ka razuminen
jekh avere.

*Ko sprečindā e manušen te
na čeren i kula?*



Prvo Knjiga E Mojsijasiri 12

O Avram inele posebno e Devlesoro amal.
Lesri romni vičinipe Sara.
O Devel phendā e Avramese te đal ani aver phuv.
Phendā da ka del e Avramesre porodicaće celo adija phuv i zauvek te živinen adari. E Avrame inele but bakre im but hera. Šaj li te pokažine len.

*Sar vičinipe akava manuš
im lesiri romni?*



© Maureen Ricketts 2006

Prvo Knjiga E Mojsijasiri 21

O Avram im lesri romni i Sara
inele but tužna.

Jer na inelen čhave. Ali koi akava
baro čhavo?

Akana isolen čhavo vičinipe Isak.

Oni but bathale so o Devel šundā
lengre molitve i dindđalen čhave.

*Sar vičinđape e Avramesoro
im e Sarakoro čhavo?*



Prvo Knjiga E Mojsijasiri 28

Kad o Isak barilo, lelja e Reveka i inele čhavo Jakov.

O Jakov inele but umorno i zasuća ko bar umesto ki navlaka.

Sanjindža o andđelja sar ukljena im huljena oto nebo.

Tad o Devel phendža e Jakovese.
»Me ka brininama tutar.«

So sanjindža o Jakov?



Prvo Knjiga E Mojsijasiri 33

E Jakove ine prhal bliznako
vičindape Isav.

Kad on barile, but svađinđepe.
I o Jakov đelo dur.

Bičhalđa e Isavese se poruka.
Phendā sar nadinipe da opet
ka oven phrala.

Akana i but bathale so palem
dikhenape.

Sar vičinenape o phralja?



F. + R. Hodek

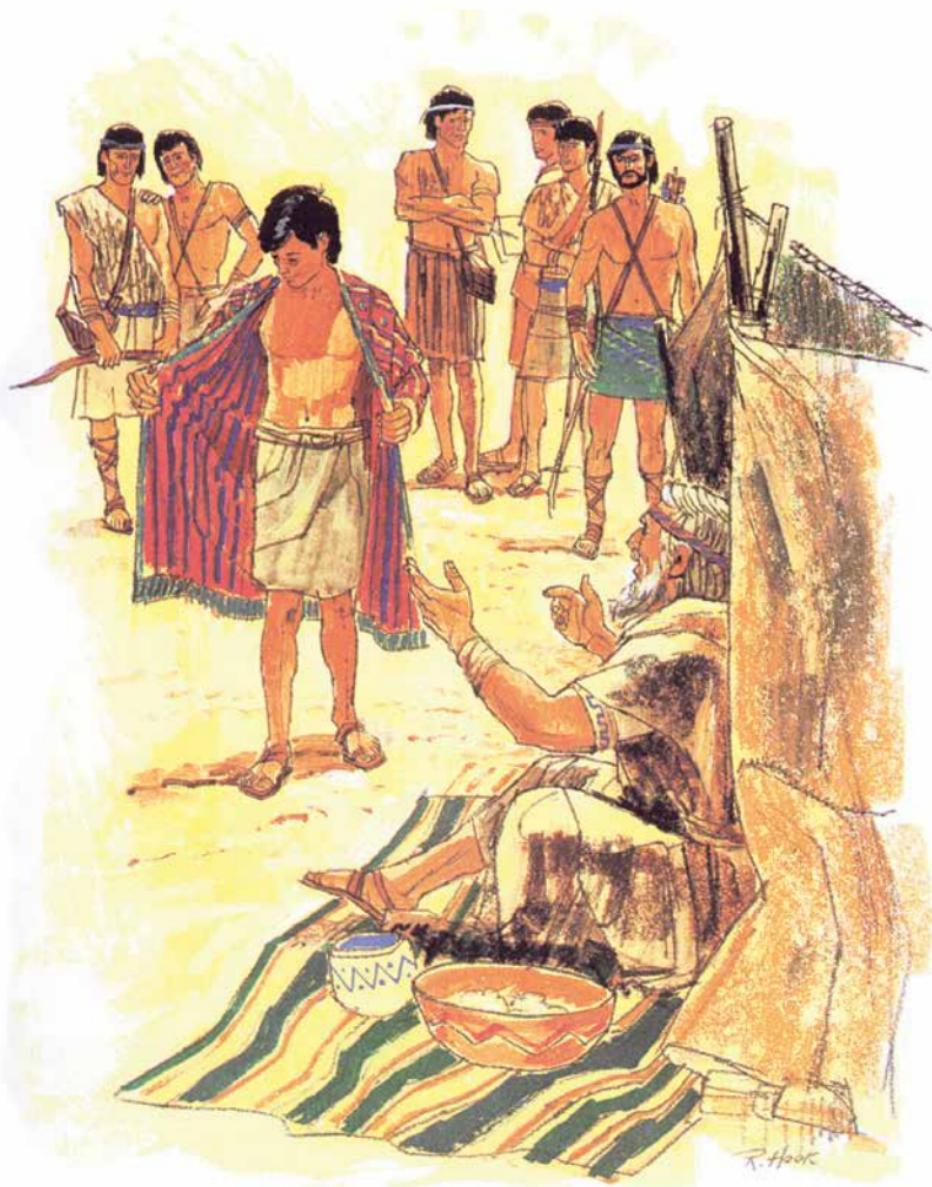
Prvo Knjiga E Mojsijasiri 37

Akava purano o Jakov. Inele dešuduj čhave.

But voliđa pe čhave e Josife.

Dinđele but šužo ogrtači. Lesere phralja holjame, jer na dinđalen suže ogrtačija. A mora te raduinen pe so ole dinđa.

So o dad dinđa e Josife?



R. Hook

Dujto Knjiga E Mojsijasri 2

Akava čavoro vičinipe Mojsije.
Akija rakhli oji princeza.
Arakhlja le ani len, ani korpa.
O lošna manuša manglje te
mudaren le. O Devel bičalđa e
princeza te araki e Mojsije i te
arakle sar pe čhave.

Kaj araklja i princeza e čhave?



J. Hooke

Dujto Knjiga E Mojsijasri 3

O Mojsije akana barilo. Jekh dive dikhlja o kaš so thabljola, ali nikako te thabljola. Oto adava kaš, o Devel javindape e Mojsijase i phendā lese »Đa i pomožin me narodo!« O Mojsije prvo darandilo, ali o Devel phendā lese »Me ka pomožinav tut!«

So phendā o Devel e Mojsijase?



Dujto Knjiga E Mojsijasri 5

E Devlesoro narodo živini
ano Egipat.

O manuš e šibinkaja terini len te radinen. On ka zamolinen e Devle te pomožini lendje. O Devel ka bičhali e Mojsije te sprečini adale manuše te marel len. O Mojsije ka pomožini sa e Devlesere narodo.

**Ko ka pomožini e Devlesre
narodo?**



Dujto Knjiga E Mojsijasiri 7-11

O Mojsije phend̄a e Faraonese te mekhel e Devlesere narodo taro Egipat.

O Faraon na manglja. O Devel bičhalđa but nevolje, žabe slično.

O Faraon opet odbind̄a. Ko krajo o Devel phend̄a ka merel najphureder čhavo oti svako familija ano Egipat.

So o Mojsije phend̄a e Faraonese?



Dujto Knjiga E Mojsijasiri 12

O Mojsije phend̄a e Devlesere narodose, e rateja te makhen pe udara. O Devel na ka mudari nikas ano čher ako dikhel rat ko udara.

Adija rat kad sa adava desinipe vičinipe pasha.

Tek tad vaćerđa o Faraon e Devlesere narodose da šaj te đan taro Egipat. Adaja rat đele.

Sose o udar maklje rateja?



Dujto Knjiga E Mojsijasiri 14

E Devlesro narodo phirela ko dno oto pani kova vičinipe Lolo More.

Dikhena li sar o pani terđola na upre oto solduj strane?

Kad o Mojsija vazdindža po štapi,
o Devel čerđa o pani te razdvoinepe.

Akana o manuša šaj te piren
ko šuko dno.

Ko čerđa te razdvoinepe o pani?



Dujto Knjiga E Mojsijasiri 16

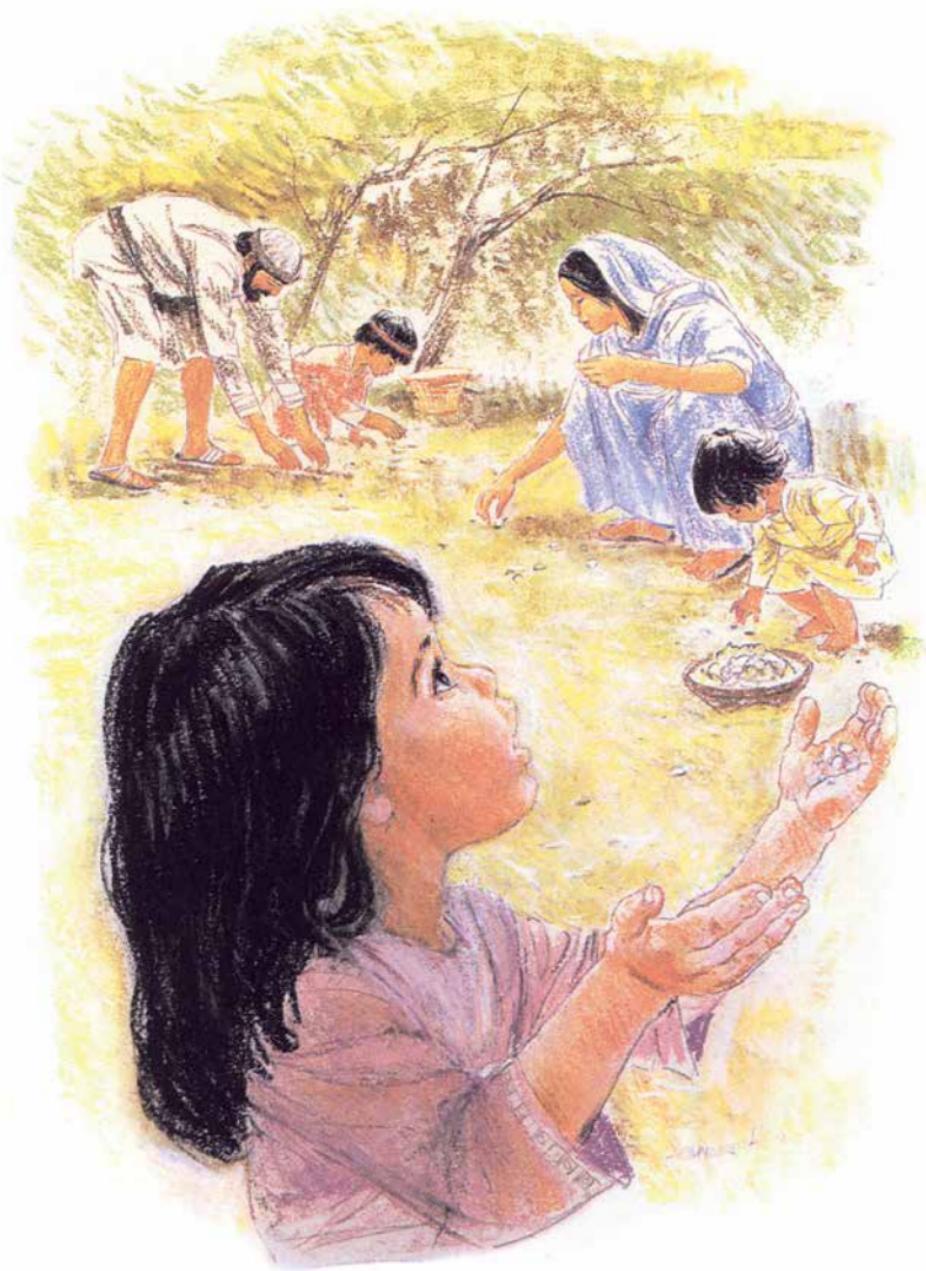
Akaja porodica čedela sitna parčikija maro oti phuv.

O Devel bičhalđa o maro oto nebo lesoro narodo te na oven bokhale.

O Devel ko adava način svako sabale dindja pe narodo te hal.

Pokažin e čhijorja koja zahvalini e Devlese?

Kotar alo o maro?



Dujto Knjiga E Mojsijasiri 17

E Devlesere narodose piljape but pani, ali na injelen so te pijen.

O Devel phenda e Mojsijase te khuvel e štapa ja ani stena.

Ked o Mojsija khuvđa, O Devel čerđa te đal pani oti stena.

Tad inele sarijendje pani te pijen kobor mangena.

So desindape ked o Mojsije khuvđa ani stena?



Dujto Knjiga E Mojsijasiri 20

O Mojsije šunel e Devle. O Devel penel e Mojsijase deš but važna pravilja kola mangela leso narodo te šunen.

O Devel pisindā adala deš pravilja ko ploće oto bar.

Adala pravilja vičinenape deš e Devlesere zapovestija.

Sar vičinenape o deš pravilja?



R. Heck

Dujto Knjiga E Mojsijasiri 31-32

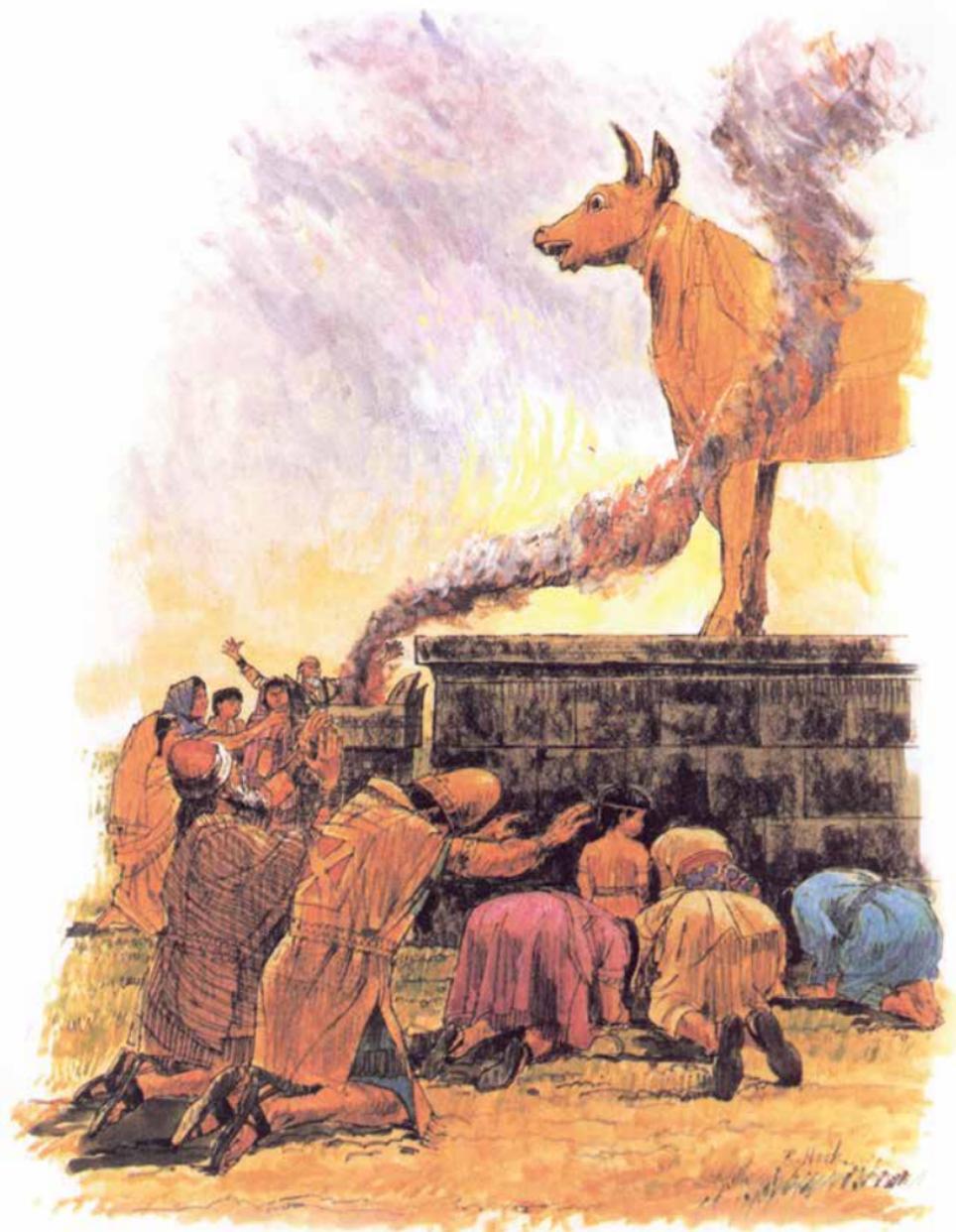
O-na! dikhen so čerela
e Devlesoro narodo! Čerđe
idole ko oblik e telcosro.

I klanidepe e idolese a na
e Devlese.

Akava e Devle holjančerđa
i o žalostindža.

O Devel morandilo te kaznini
olen adava so čerđe.

*So čerena akala manuša sose
adava nane šukar?*

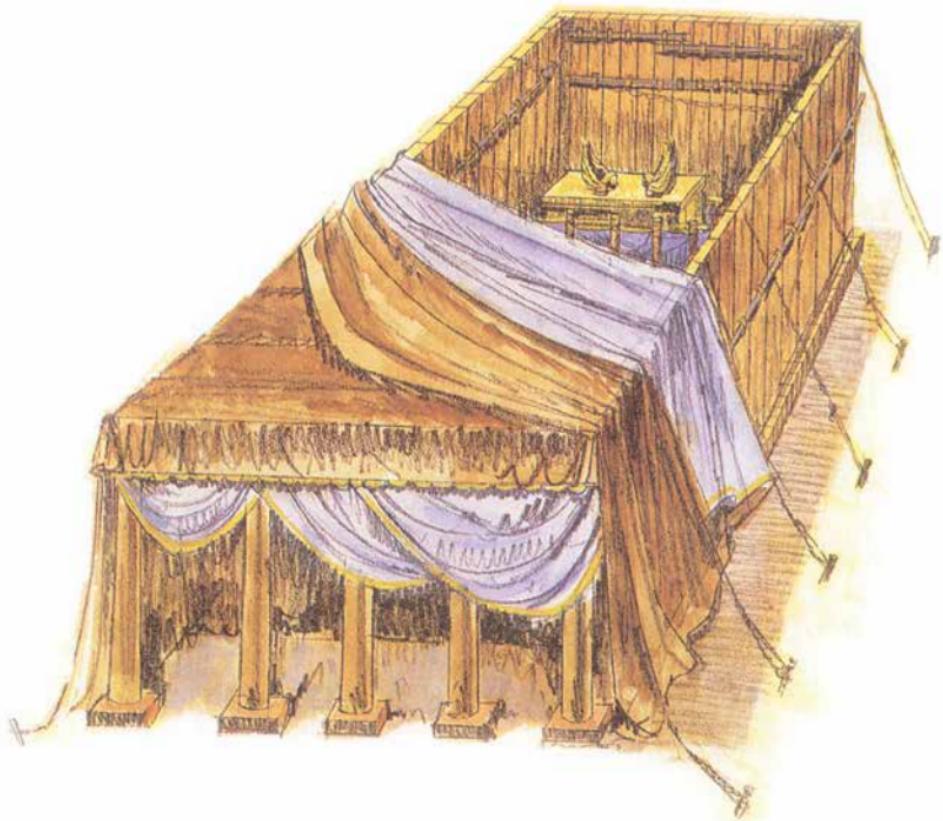


Dujto Knjiga E Mojsijasiri 35–36

Ko akava but sužo šatori hine
ko Devel.

A dava inele e Devlesoro čher.
Adari o manuša đana te zahvalinen
em te molinen e Devle. Ano šatori
klanjidepe e Devlese. Adava inele
lengri kandiri.

*Izgledini li o šatori sar ti
kandiri?*



Dujto Knjiga E Mojsijasiri 40

O Mojsije igari e narodo ko baro drom. Sar o Mojsije ġanela kaj valjani te ġal? Dikhela ano nebo ko posebno oblako kova o Devel bičhalda. O Mojsije im o narodo phirena kaj o Devel bičhali o oblako. Šaj li sikave o oblako?

Ko pomerini o oblako?

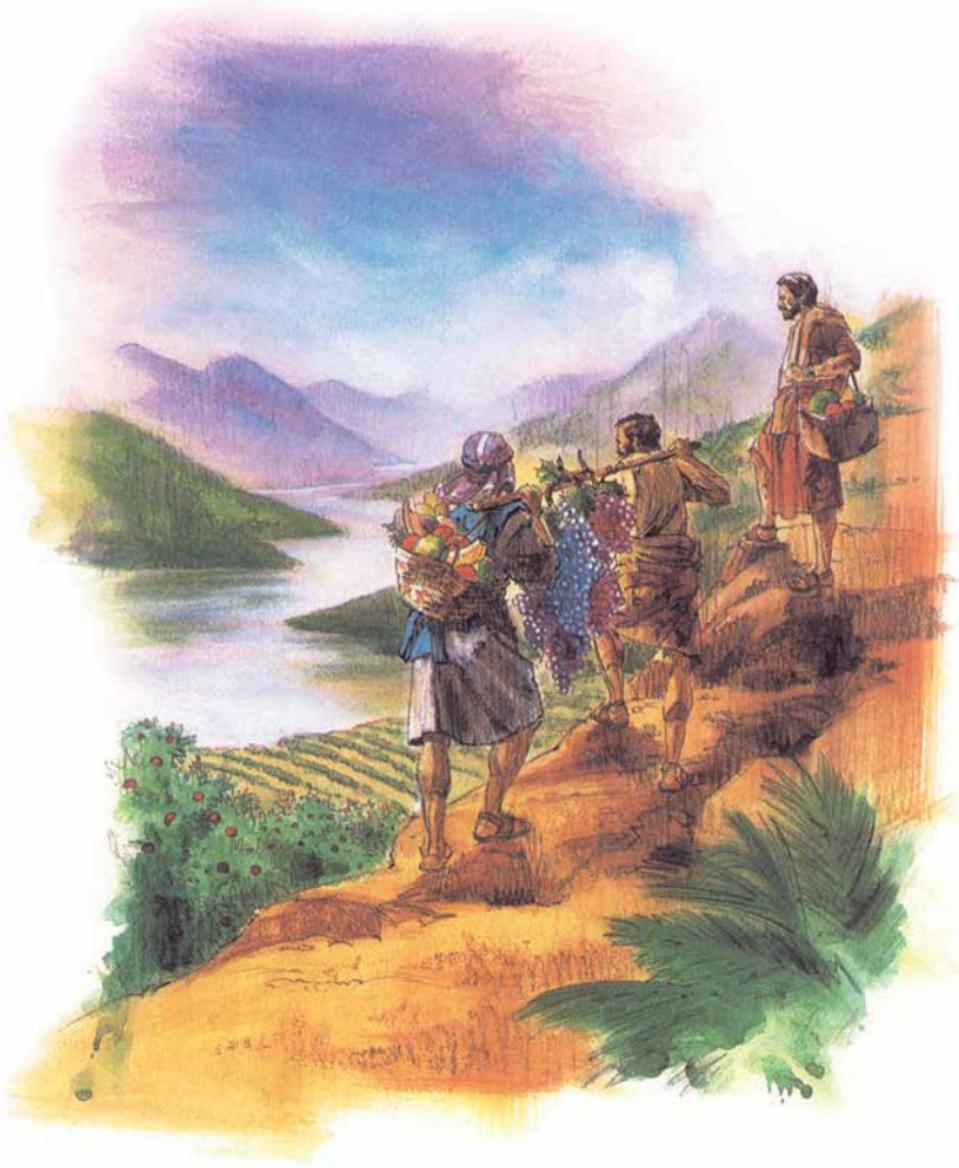


Z. Hook

Štarto Knjiga E Mojsijasiri 13-14

Dikhena li akala bare drakha kola legarena akala manuša.
Vičinenape Halev im Isus Navin.
O drakha barile ani phuv koja o
Devel obećindā te del ple narodose.
O manuša sidarena čhere te
sikavene pe amalendē so šukar
barjona ani obećime phuv.

Kaj barile o drakha?



Štarto Knjiga E Mojsijasiri 21

E Devlesere narodo hale o sapa,
pa nesave adalestar mule.

O Devel phendā e Mojsijase te čerel
bare sape.

Manuša saven bi hal o sap
šaj ine te dikhen e sape ko kaš.

Tad o Devel ka čerel te sasljari len.

Ko e manušen ponovo sasljarđa?



Štarto Knjiga E Mojsijasiri 22

O Devel na mangel o Valam te ġal akale dromeja.

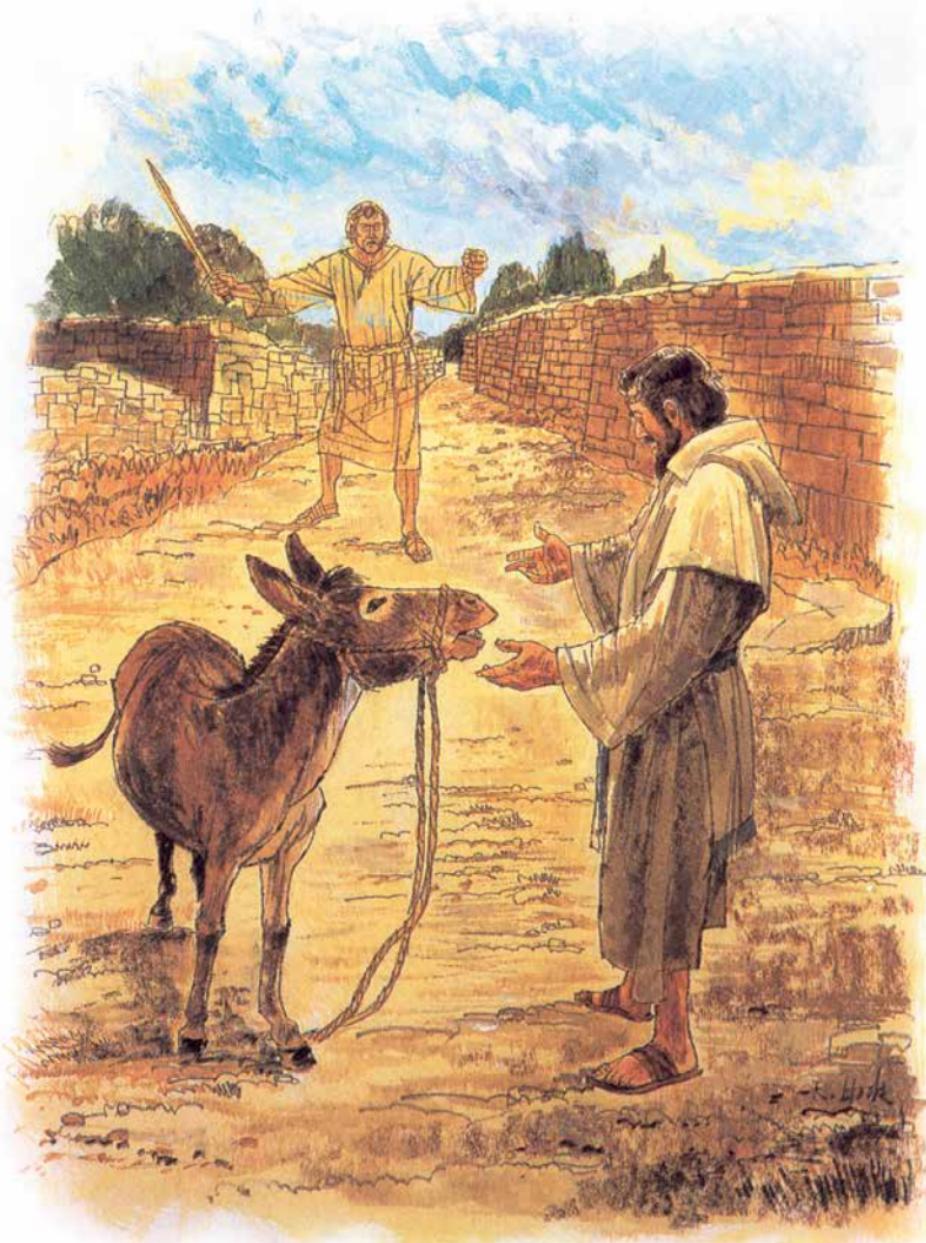
Adalese bičhalda e andelege te zaustavini le.

Kad i herni dikhlja e andelege ačhili. O Valam khuvđala te ġal.

Tad i herni počindja te vaćeri!
»Sose marejama?« pučlja.

Tegani i o Valam dikhlja e andelege, tad ine srećno so i herni ačhili.

So phendja i herni?

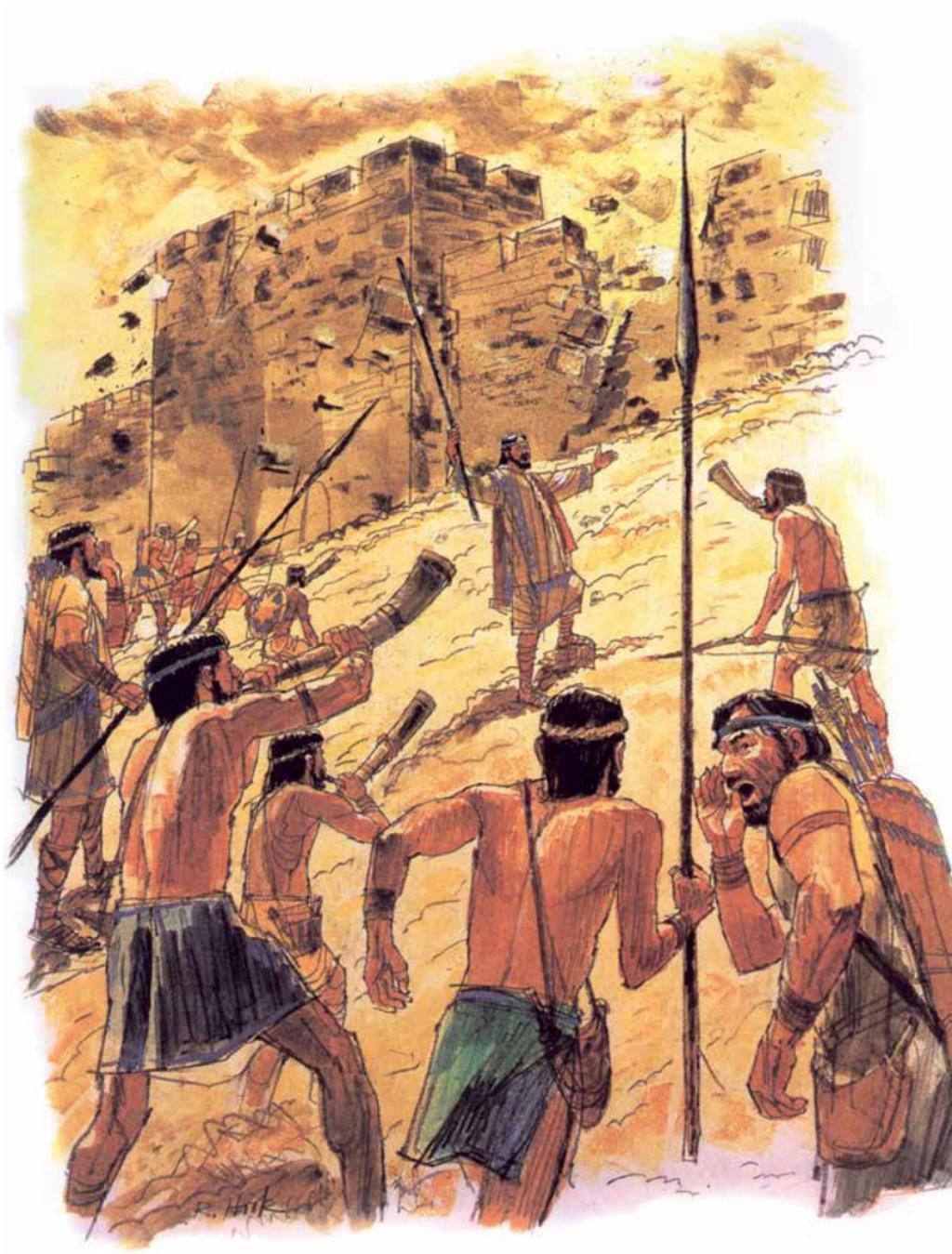


Isus Navin 6

Aver vođa e Devlesere narodose
ine o Isus Navin.

O Devel phendalese te uništini i
diz Jerihon. O Isus Navin im lesere
manuša phirđe uzalinde e dizjakere
ziđa, trubinđe im vičinđe i o zidija
rušinđepe, te bi e Devlesoro narodo
đerdini ani diz.

So desinipe e zidijencar?



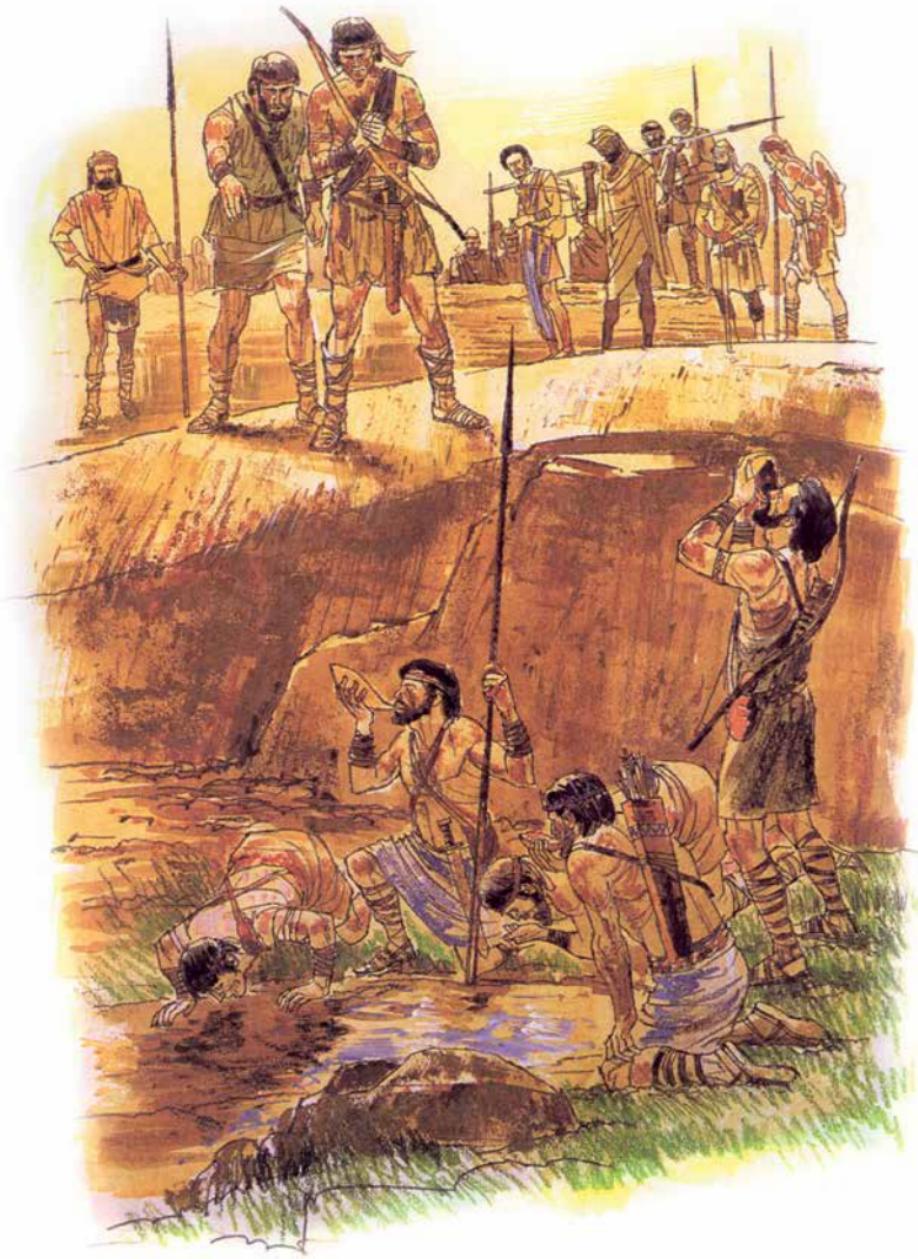
Knjiga E Sudijengri 7

O Gedeon manglja te igari peja
deš hiljaden vojnikonen ki
borba protiv e Devlesre neprjatelja.
O Devel manglja te igari samo hari.

O Devel phendā e Gedeonese te
odabirini samo trišel muršen kola
pilje oto pe vasta.

O Gedeon darandilo te podjini
odobor hari vojskaja, al o Devel
phendā lese kaj ka pomognini le.

*Kobor vojnikonen Legardā
o Gedeon?*



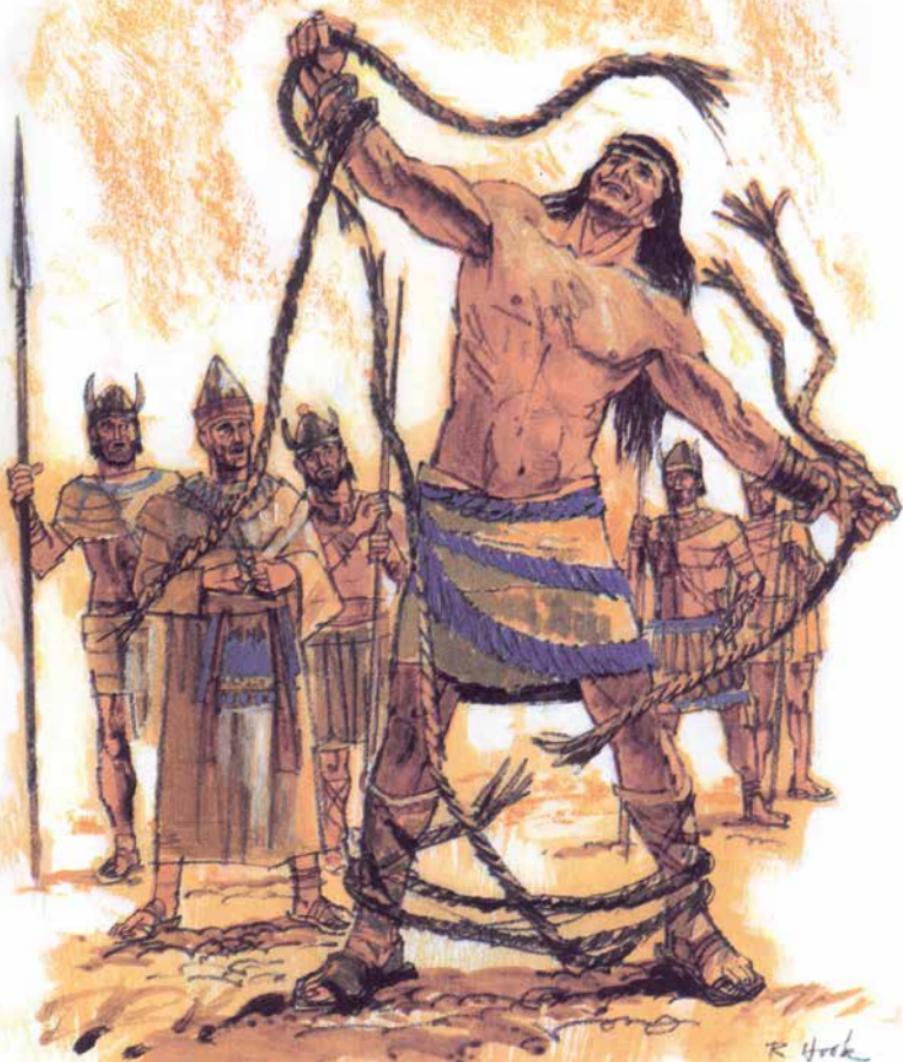
Knjiga E Sudijengri 15

O Samson inele but, but zoralo manuš. Dikhen sar čhindā o šelo!

Jekh puti vastencar mudardā e lave. A posle peravđa i palata te kaznini e Devlesere neprijateljen.

O Devel čerđale još po zoralo te bi pomožini e Devlesere narodo.

Sar vičinipe akava manuš?



R. Hook

Knjiga Oto Jov 1

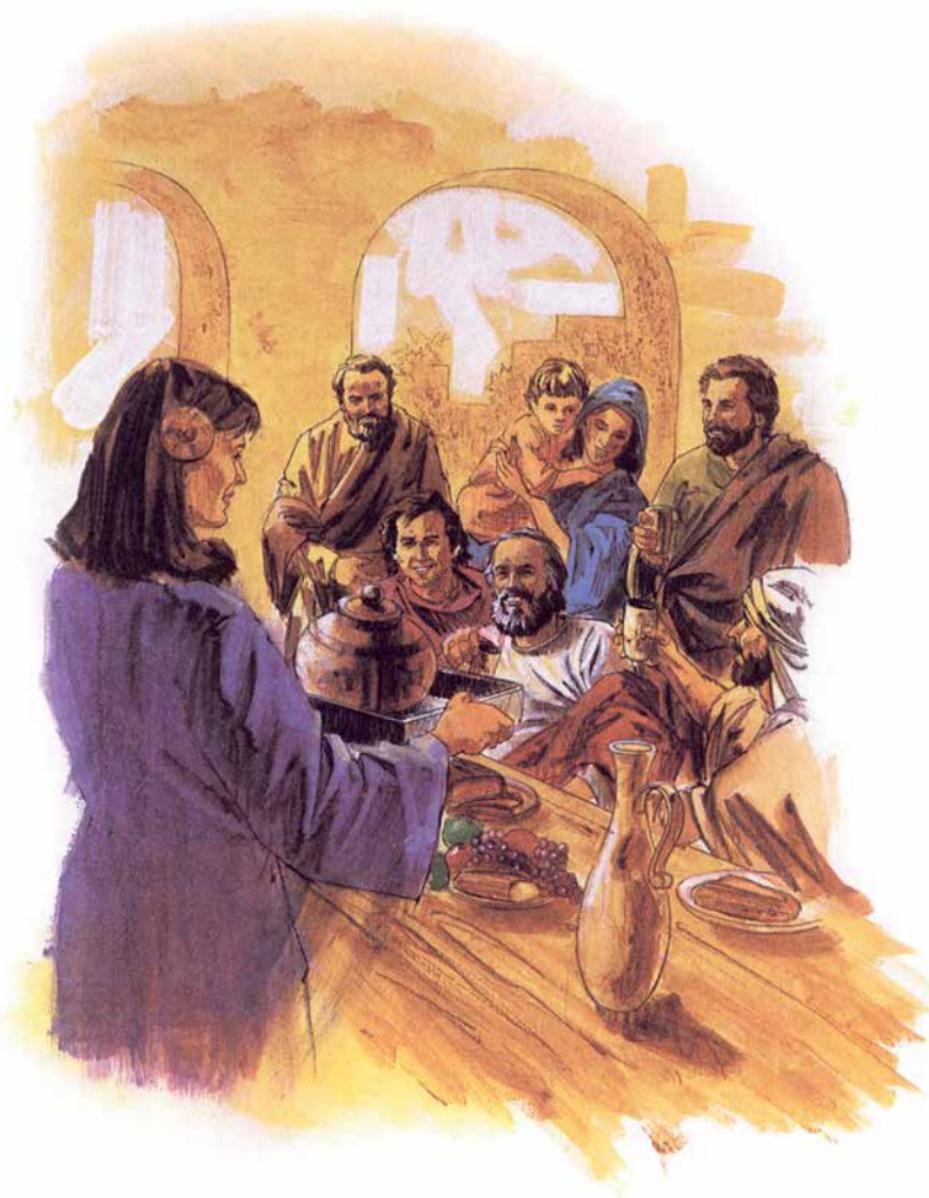
O manuš ano parno fostani o Jov.

Ov inele but šukar manuš i uvek trudindđape te čerel so phenela o Devel.

Onda o beng manglja oto o Devel te dopustini lese te čerel e Jovase opasna stvarija.

O Jova ine but tužno, al ov pana volindža e Devle.

Dali o Jova uvek volindža e Devle?



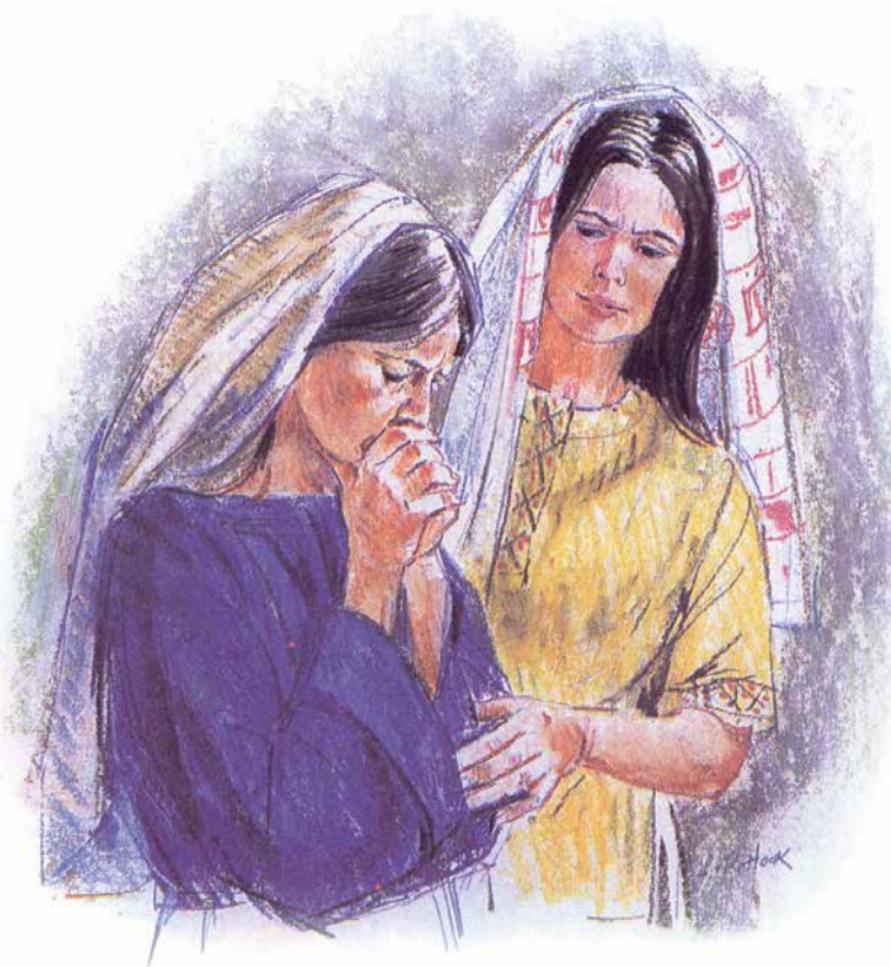
Ruta 1

đuvli ani plavo Fostani vičinipe Noemi. Oj žalosno pošto mulo lakro rom im lakre čhave. I Ruta ka pokušini te smirinila. Oj ka ačhel olaja.

O Devel mangela i amen te pomožina averendje.

Sar šaj tu nekas te pomožine?

Sar vičinipe i đuvli so pomožini e Noema?



W.Hook

Prvo Knjiga E Samuilesiri 2

O Samuilo inele tičkoro čhavoro, živinda ano šatori i pomožini e Ilijia. Jekh rat šunda glaso, prvo mislinda da adava o Ilijia.

Ali adava inele e Devlesoro glaso.
E Devle inele poruka e Samuilese.
O Samuilo šunda e Devle.

Ko vičinđa e Samuile?

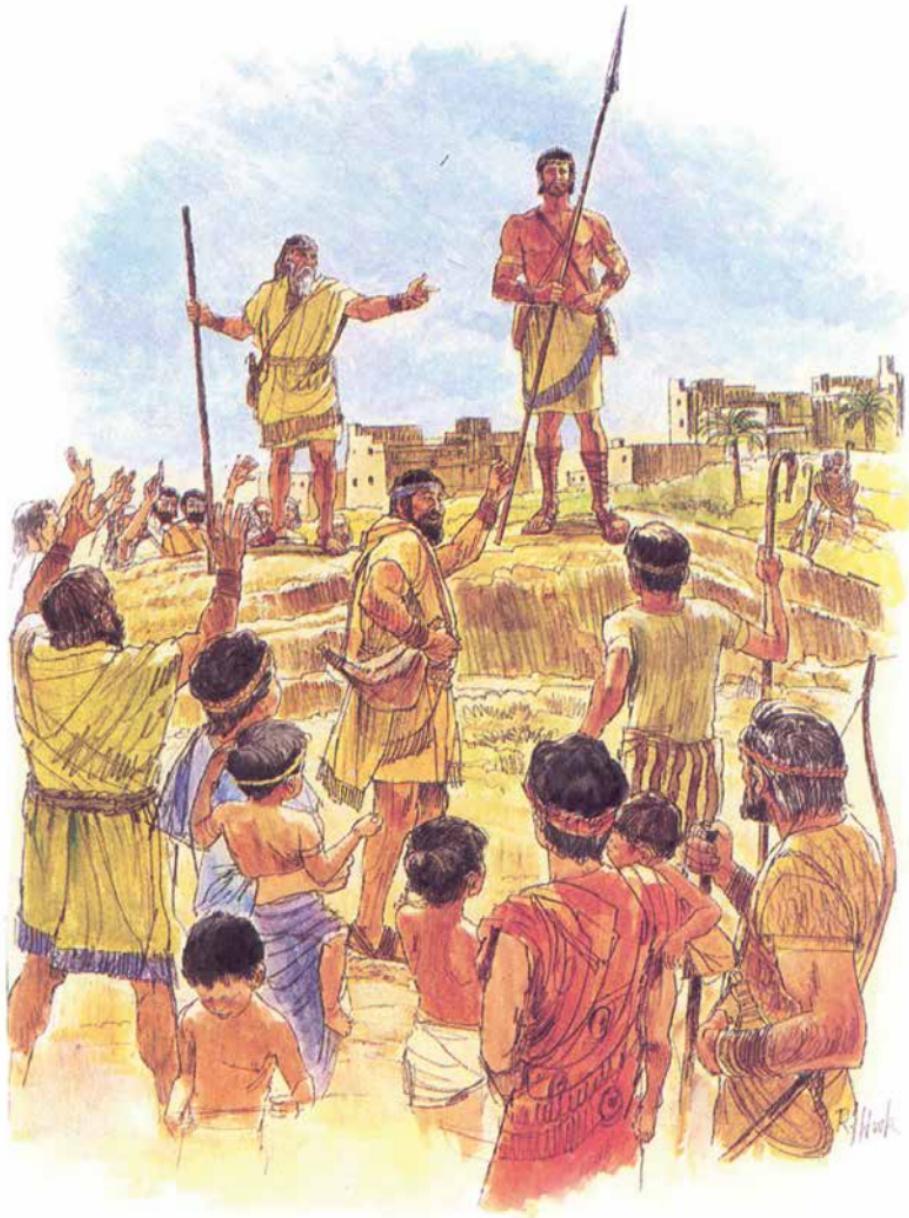


Prvo Knjiga E Samuilesiri 8

Ked barilo o Samuil o narodo manglja kraljo.

E Devlese na inele adava drago.
Đanda da nakovel sloga athe.
Ali odaberinda e Saule sar kraljo.
O Saul inele baro i đando. O Samuil phendja e narodose »Aće, isi amen nevo kraljo. Oven lese poslušna.«

Ko postanindja kraljo?

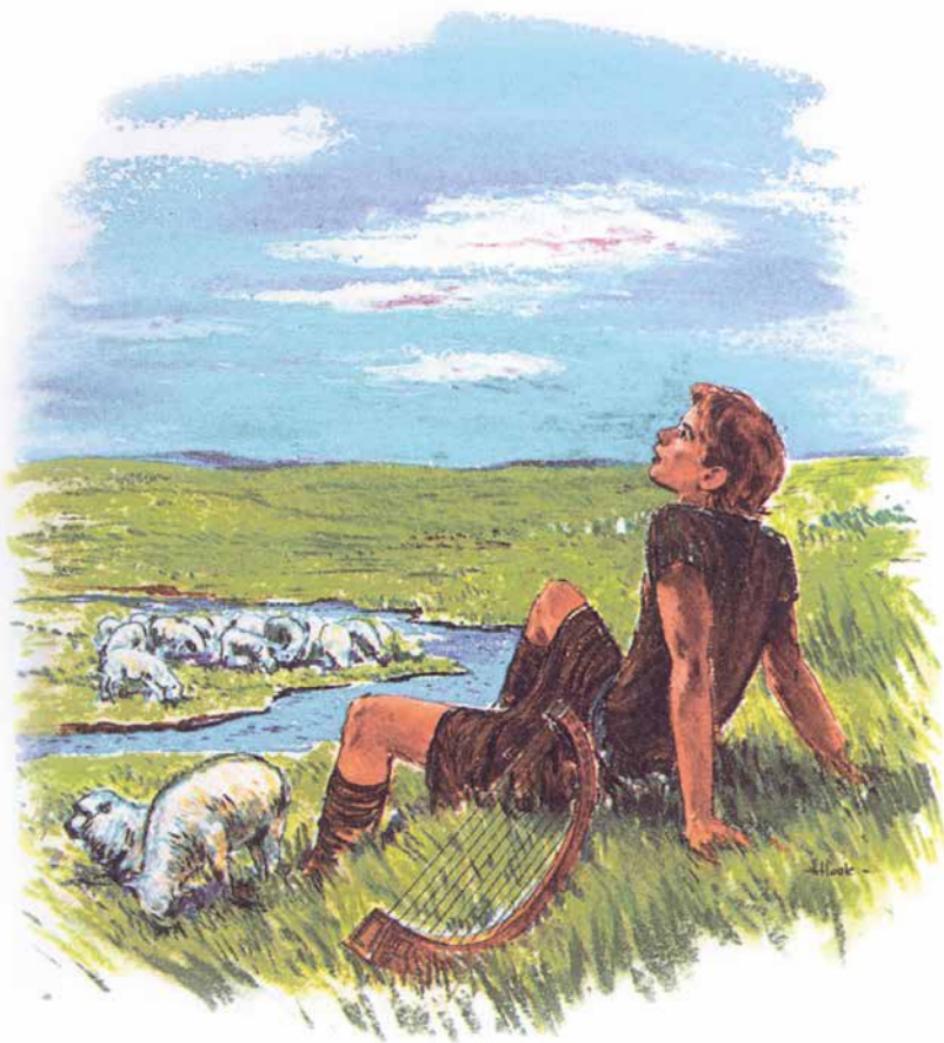


R. Hatch

Prvo Knjiga E Samuilesiri 16

O David inele posebno e Devlesro amal. Sar čavoro arakhija pe dadesre bakren. dikhena li zalo leste harfa. Pisinda but šuže đilja te sikaj e Devlese kobor volini ole. But lesre đilja isi ani Biblija. Vičinenape Psalmija.

So pisinda o David?



Prvo Knjiga E Samuilesiri 17

Akava lav mangela te hal e bakren.

Šaj li te sikaven e lave? Kaj o bakre? O Devel čerđa e Davide but zoralo im hrabro.

E Devlese blagosloveja o David ka mudari e lavo te ne bi mudari e bakren.

Ka hal li o lavo e bakren?



Prvo Knjiga E Samuilosiri 17

O Golijat mangela te mudari e Devlesre narodo.

O David e bareja khuvela e Golijate.

Ov đanel da o Devel ka pomožini lese.

O bar ka pogodini e Golijate i ka mudari ole.

E Devlesro narodo ka ovel spasime.

Ko mudarđa e Golijate?



Prvo Knjiga E Samuilosiri 20

O kralj o Saul inole jekh čavo, vičinipe Jonatan. O David im o Jonatan inele najbolja, najšukar amala. Ali o Saul manglja te mudari e Davide.

O Jonatan pomožindža e Davidese te našel taro kraljo. O Jonatan đandža da mora te ovel poslušno e Devlese i te pomožini e Davide, iako lesro dad hinele o Saul. Me im tu isto mora te ova poslušna e Devlese.

Ko inele e Davidesro amal?



Prvo Knjiga E Samuilosiri 26

I rat peli a o kraljo o Saul sovela.
Rodindā te mudaren e Davide.
O David garavđape al ov prvo
dikhlja e Saule.

Ka čerel li o David nešto e
Saulese? O Devel ne bi volini o
David te čerel nešto e Saulese.

O David ka ovel poslušno
e Devlese.

Ka mudari li o David e Saule?



R. Hook

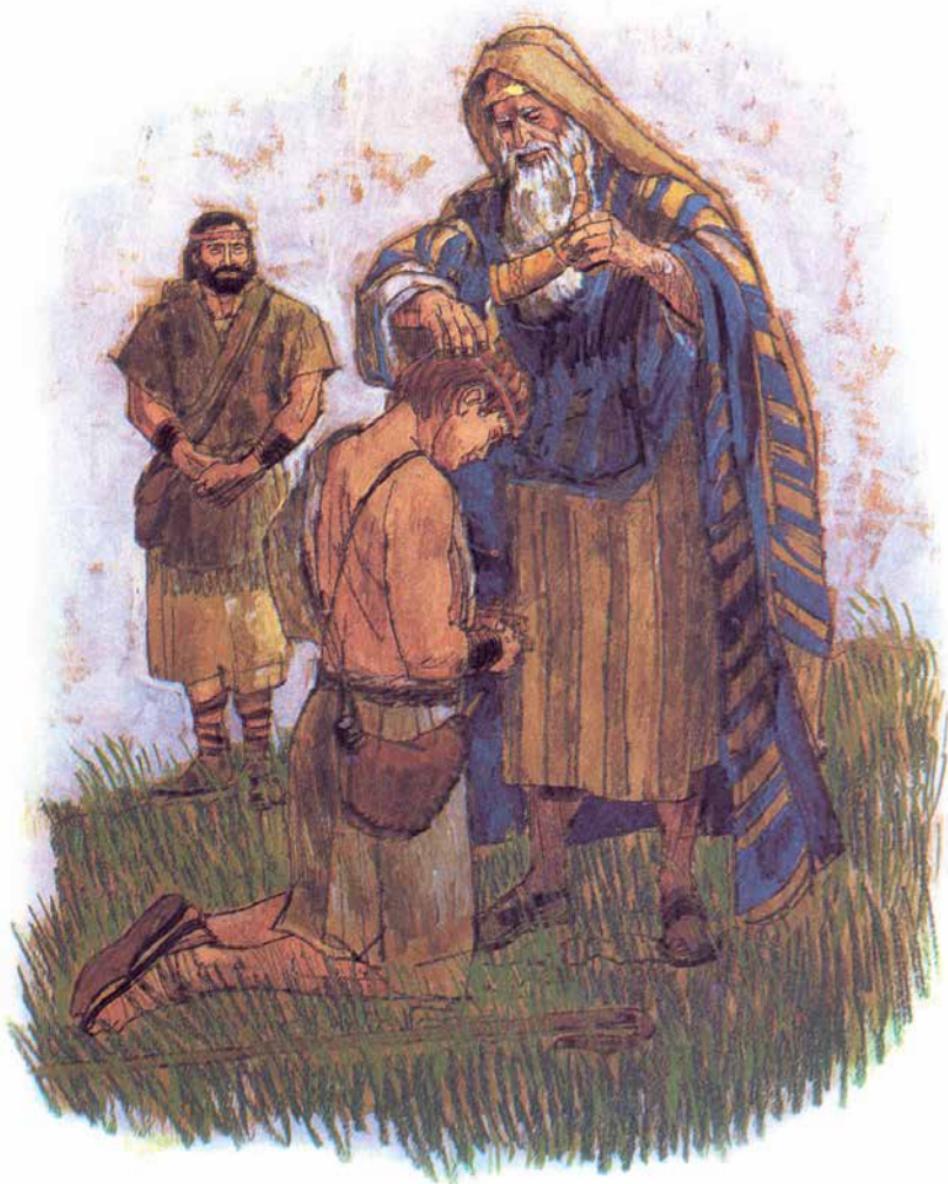
Prvo Knjiga E Samuilosiri 16

O Samuilo phurandilo al još
služini e Devle.

O Devel phendā lese te čhorel o
maslinovo ulje e Davidese ko šero.
Ađakar sikaj pe e narodose ko
kovel o nevo kraljo.

O Devel ka pomožini e Davidese
te ovel šužo kraljo.

Ko ka ovel o nevo kraljo?



Dujto Knjiga E Samuilosiri 6

Akana o David kraljo e Izraelesoro.

Akava zlatno kovćeg palo leste o kovćeg saveza.

Legari o kovćeg ano Jerusalim.
Adalese ripini oti sreća.

Ov volini e Devle i o Devel volini ole.

O Devel volini i tut. I tu valjani te ove srećno.

Sose o David but batalo?



Dujto Knjiga E Samuilosiri 11-12

Akaja šuži đuvli vičinipe Vitsajeva. O kraljo o David ćerđa nešto grubo.

Dindja te mudaren lakre rome tebi šaj ov lel la romnjaće.

Kad adava ćerđa, tad o David phaglja jekh oto naj važna pravilja.

Adava e Devle but holjanćerđa, pa kazniđa e Davide.

Sose o Devel holjanđa upro o David?



Dujto Knjiga E Samuilosiri 18

Adava o Avesalom e kraljosoro
e Davidesoro čhavo.

E Davidesere vojnici jurinđe
ole jer namaglja te ovel poslušno
e Davidese. Sar jašindža e here
o Avesalom nakino talo kaš.
Sapletindža pe bala ko kaš, o her
naštino a ov ačilo ko kaš te visini.

Posle arakhljale e Davidesiri
vojska.

So ulo e Avesalomesere balenca?



Prvo Knjiga Oto Carija 1

EDavide isi još jekh čhavo,
vičinipe Solomun.

E Devlesoro manuš o Natan
čhivela pe vasta olese ko šero,
te bi čerel le kraljo.

O Solomun molinda e Devle te
čerel le đando kraljo.

O Devel inele zadovoljno oleja
i dindale but đandipe.

*So o Solomun manglja oto
o Devel?*



Prvo Knjiga Oto Carija 3

Akala duj đuvlja marenape
ko ka lel e čhave.

I jekh i aver vaćerena da lakro
čhavo. O Devel čerđa o Solomun
te đanel kasoro čhavo.

I irindža e pravona dijaće e čhave
onda zahvalindje pe e Devlese so
isolen đando kraljo.

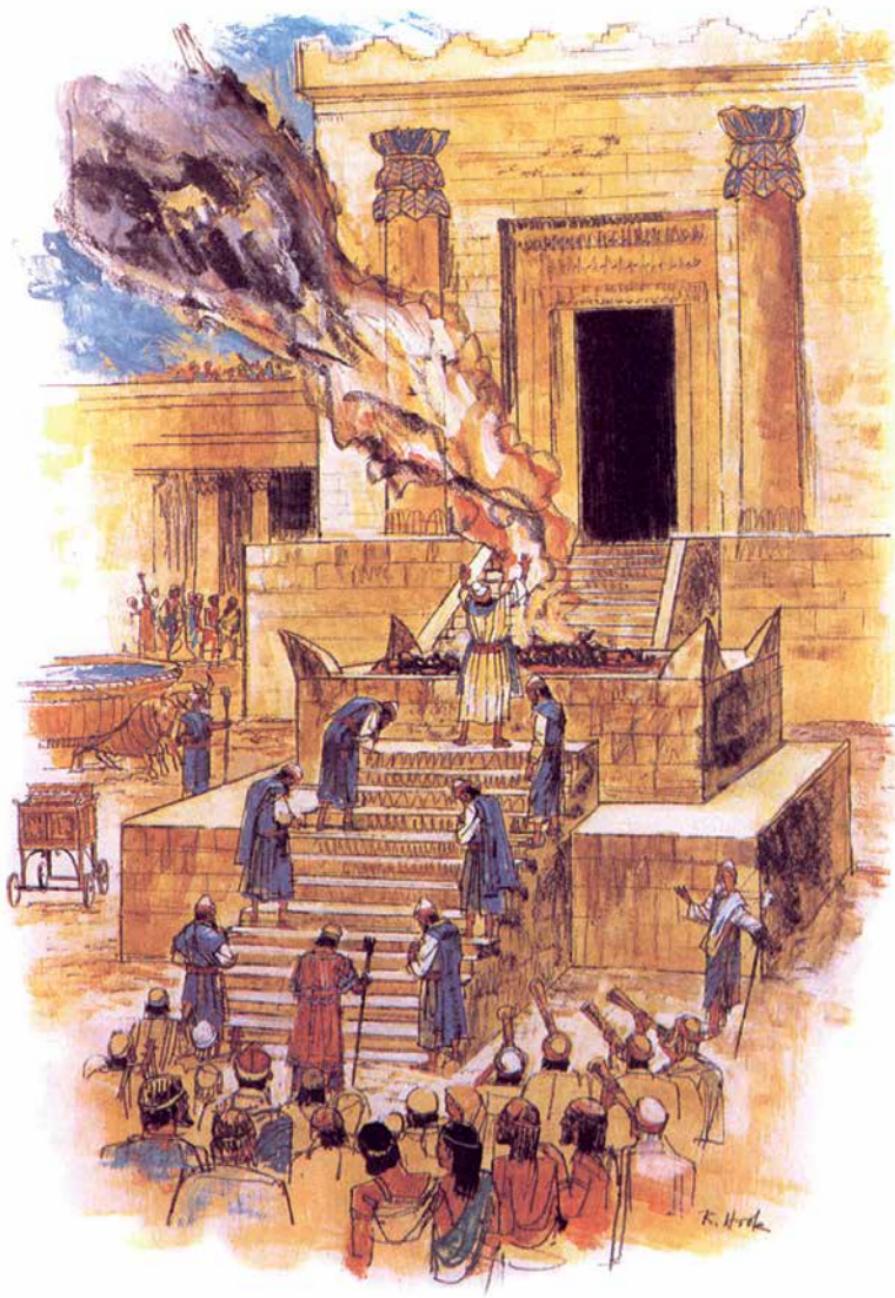
Sose o đuvlja marđepe?



Prvo Knjiga Oto Carija 8

O kralj o Solomun čerđa bari
kandiri vičindape Hram.
Dikheja li sar terđola adari?
Zahvalini e Devlese.
O kraljo but bahtalo so e
Devlesoro manuš.
Me im tu šaj te ova e Devlesere
manuša.

So čerđa o kralj Solomun?



R. Hooke

Prvo Knjiga Oto Carija 11

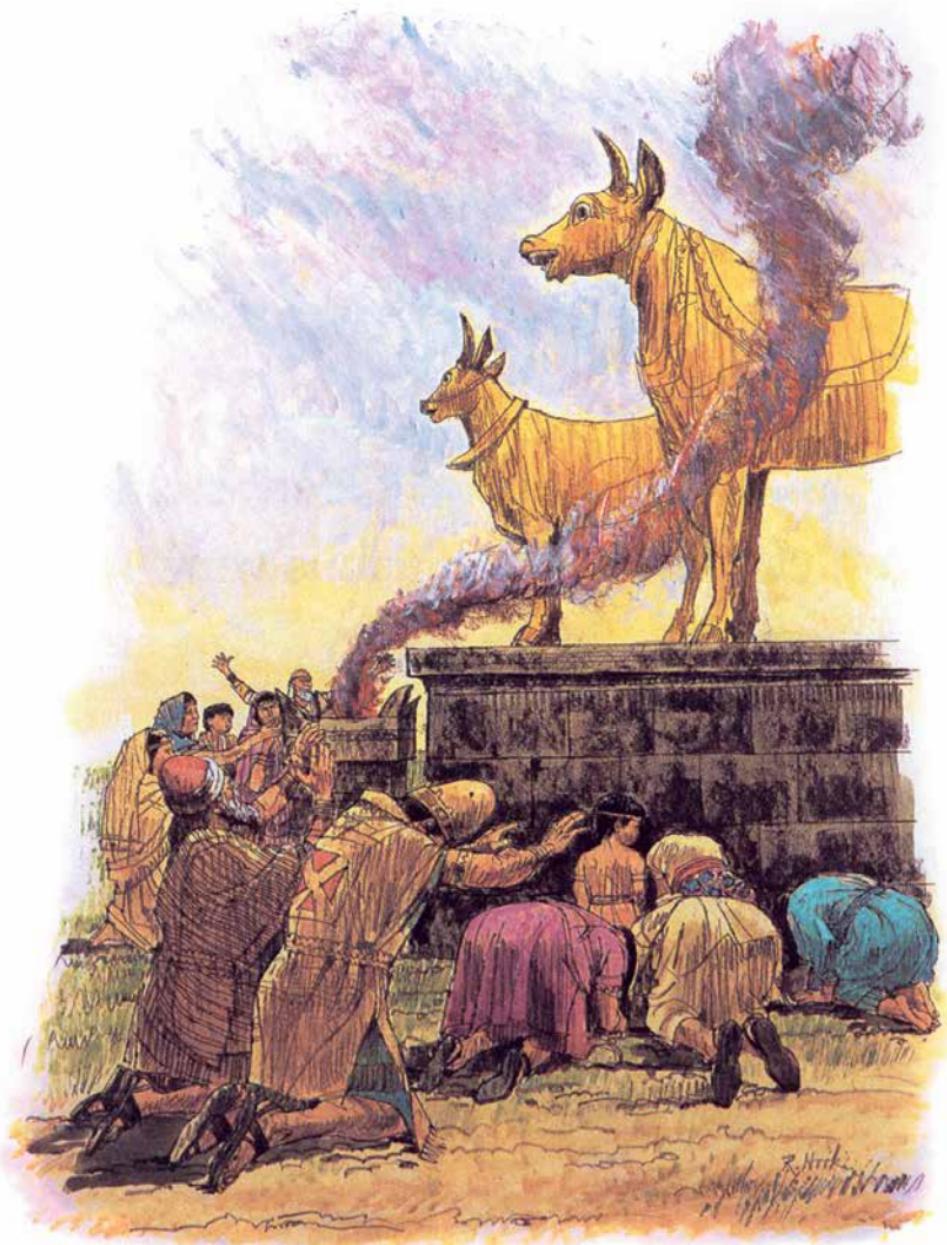
O kralj o Solomun phagela jekh
oto naj važna pravilja.

Đanen li sose grešini? Molinipe
e životinjede oto zlato.

Amen đana da valjana te
molinamen samo e Devlese.

O Devel holjađa but upro leste
i ka bičali lese but nevolje ko
lesoro životi.

So grešindja o Solomun?



Prvo Knjiga Oto Carija 17

O Ilija e Devlesoro manuš.
O proroko e Devlesoro o Ilija
but bokhalo.

Ov volini e Devle, pa o Devel
bičhalđa lese maro palo čiriklja.

Dikhena li o maro so anen lese
o čiriklja.

So o čiriklja ande e Ilijse?



Prvo Knjiga Oto Carija 18

O Ilija zamolindā e Devle te
bičhali jag oto nebo.

Pokažinen e Ilija? Vazdindā pe
vasta nakaro Devel. O Ilija sikaj
kobor o Devel moćno.

Da li o Devel odgovorindā e
Ilijase ki molitva? Oja!
Dikhena savi jag bičhalda o Devel.

So o Devel bičhalda taro nebo?



2 Knjiga Oto Carija 2

So ulo akate? O Devel bičhalđa grasten em kočija oti jag te bi legari e Ilija ano nebo.

O nevo proroko ka ovel o Jelisije. Niko na dikhlja više e Ilija. Ov ilo e Devleja ko nebo.

*Save akala grasta, kuri
legarđa e Ilija o Devel?*



2 Knjiga Oto Carija 4

Sa so inele hrana akala đuvlja
inele hari zajtini ano čupo.

Nevo e Devlesoro proroko o
Jelisije phendā laće te čhorel adava
hari zajtini ano sa o čupija.

Čhordđa i čhordđa ali o čupo na
praznindape!

Akana saj biknel o čupija
e zajtineja i te činel pese maro.

*Sar o Devel pomogninđa
e đuvljaće?*



2 Knjiga Oto Carija 4

Akaja đuvli e Jelisijasiri amalin.
Jekh dive lakro čhavo
nasvalilo i mulo.

Prastandili im vičindža e Jelisije
im zamolinđale te pomožini olese.

O Jelisije molindžape i o lakro
čhavo odma uštino oto mule.

Lesre roditelja inele but bathale.

O Devel sa šaj te čerel.

So inele e čhaveja?

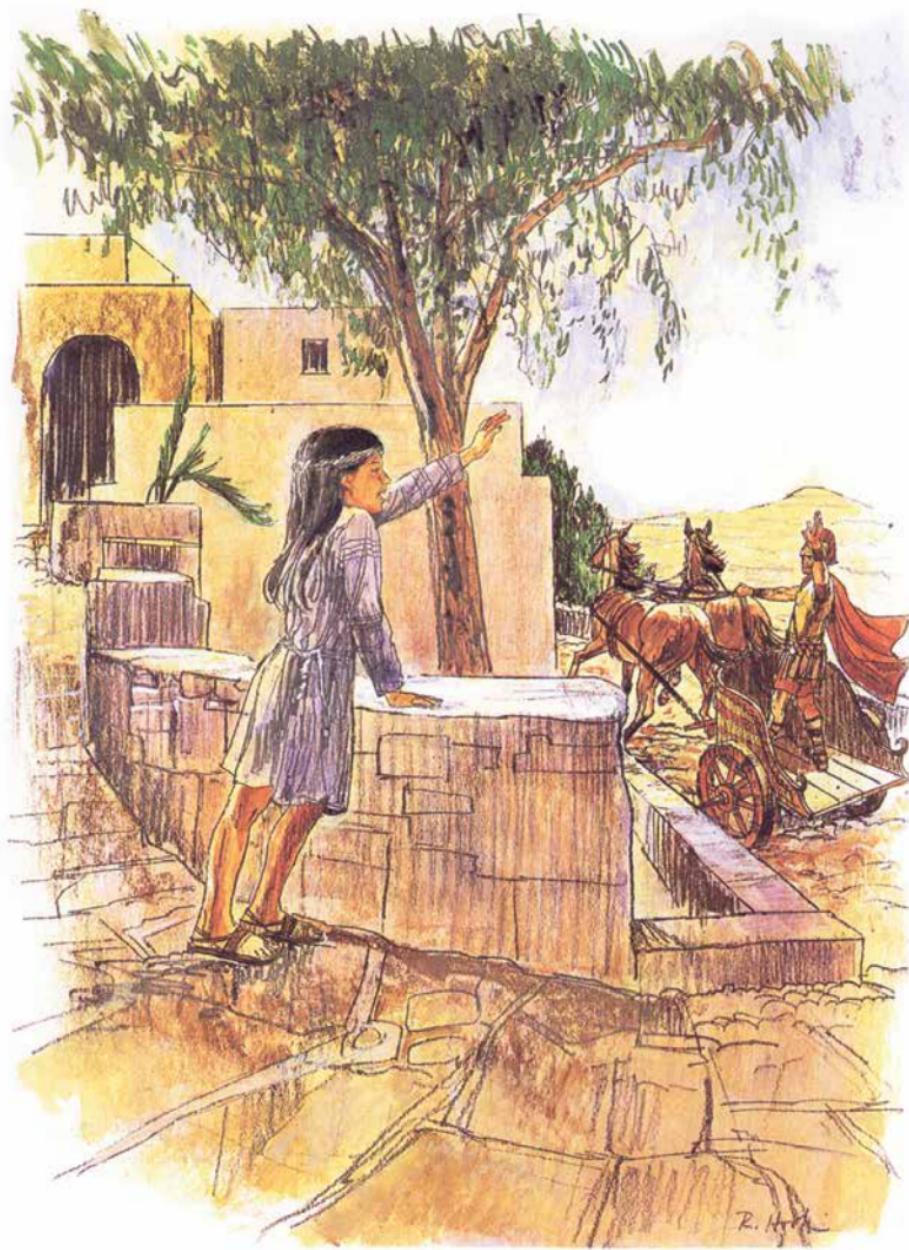


2 Knjiga Oto Carija 5

O manuš ani kočija nasvalo
i tičkori čhajori phendā lese
da e Devleso proroko o Jelisije šaj
te iscelini ole.

O Naaman e koćijencar đala ko
Jelisije, kad molindape o Jelisije,
o Devel iscelindā e Naamane.

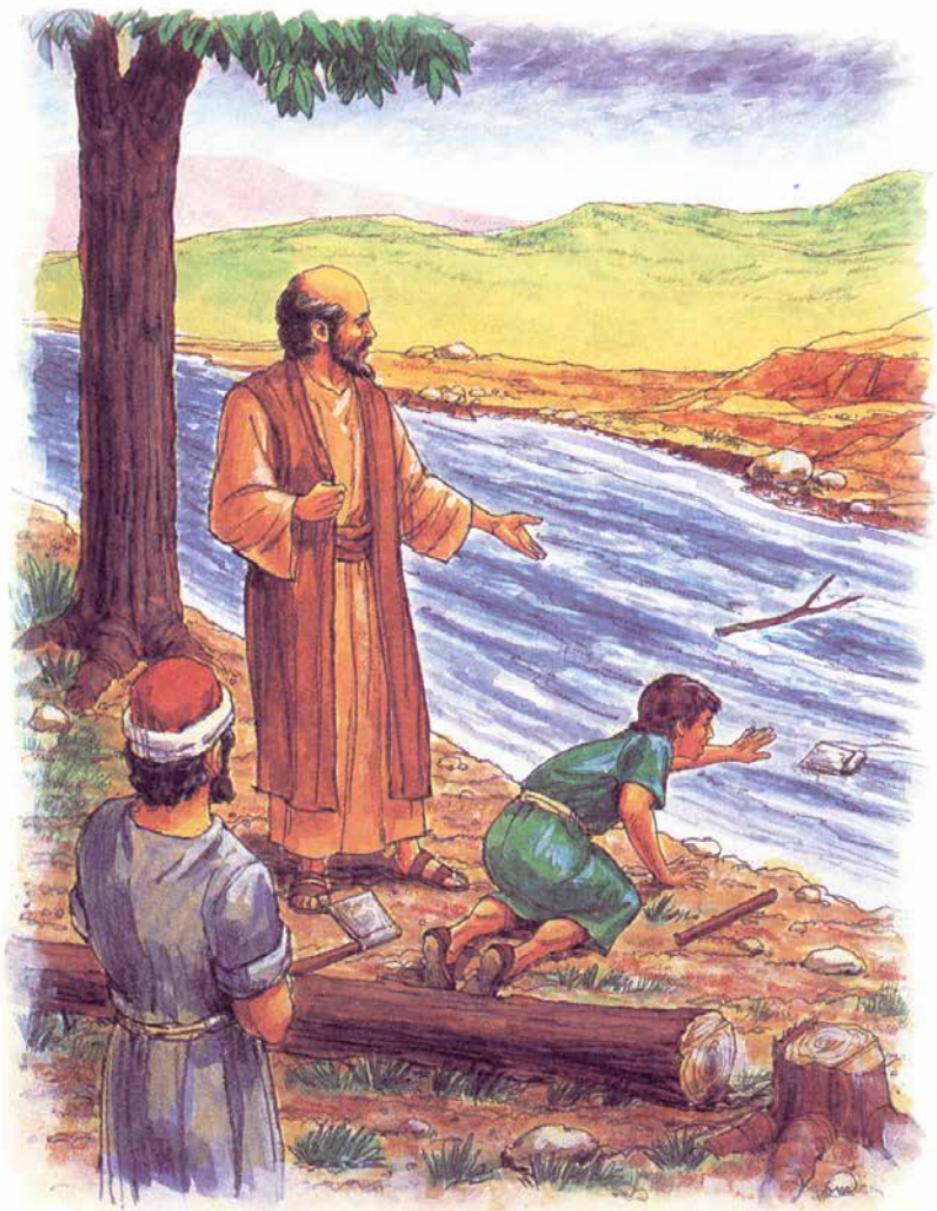
*So i čhajori phendā
e Naamanese?*



2 Knjiga Oto Carija 6

Dikhena li akava kaš? Akala
terne manuša čhindole.
Jekhese pelo o tover ani len.
Ali o Jelisije e Devlesoro
pomagači phendā e toverese te
ikljol upro pani upre him o tover
uštilo upre.
Akana opet šaj te čeren buti.

So inele e tovereja?



2 Knjiga Oto Dnevniko 20

Akala manuša but bathale.
Đilabena im čelena. Đana ani kandiri. Penena e Devlese »Hvalaće so pomožindan amendje.« Me em tu šaj te zahvalina lese.

Šaj te perava amaro šero,
te phanda amare jačha i te pena
»Devla hvalaće!«

So phenena e Devlese?



2 Knjiga Oto Carija 11

Kad o kraljo o Joas inele
čhavoro lesri tetka im lesro
tečo garavđole dok na pherđa efta
berš. Akana postanindža kraljo.
O vojnici legaren lesre baba dur
te na čerel lese nešto.
O Joas volini e Devle im ovi
šužo kraljo.

Kobor berš isi e Joase?

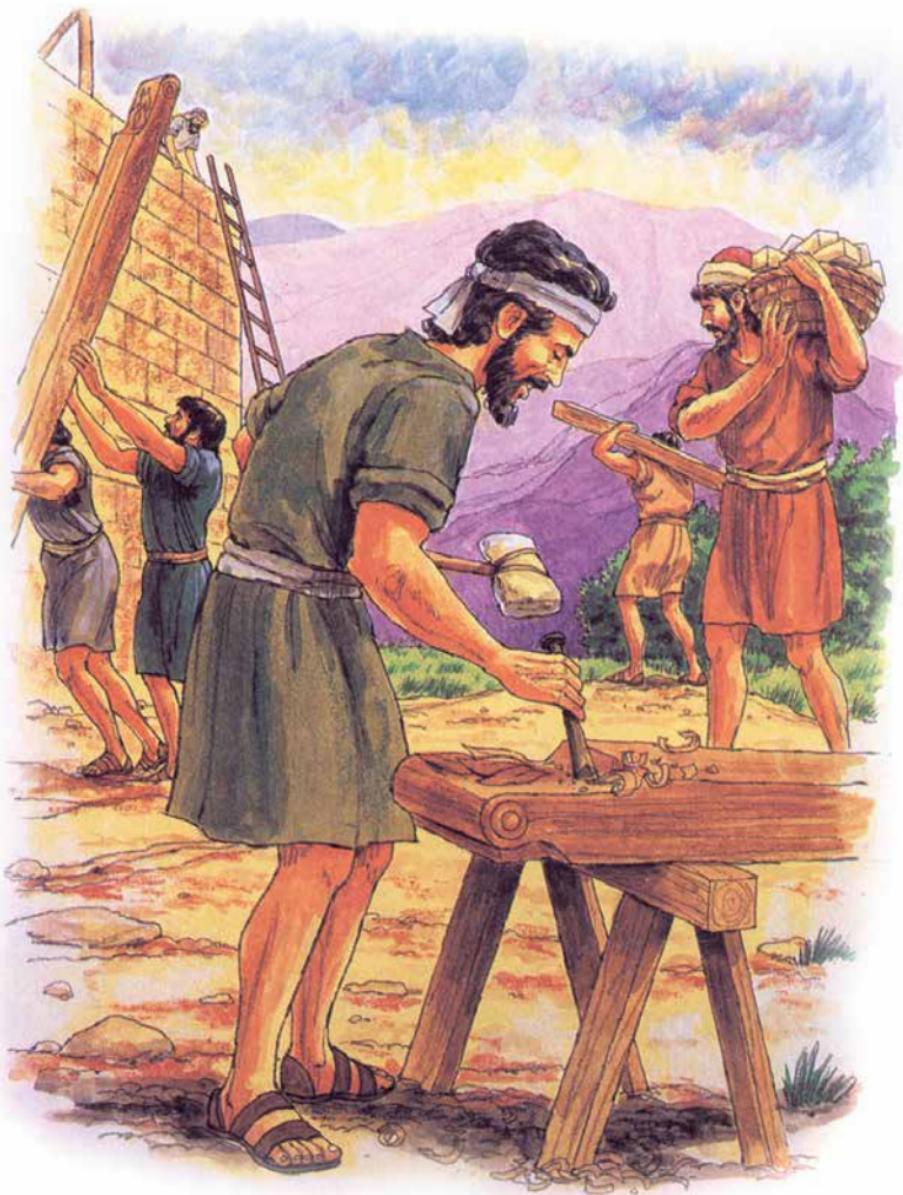


2 Knjiga Oto Carija 12

Akala manuša popravinena
pi kandiri.

O kraljo o Joas đanela da valjani
te ćerel adava o narodo mangela
te ćerel kandiri te ovel len kaj te
zahvalinen za sa o šukaripe so
ćerđa olendje.

*Tu sose bi volineja te zahvaline
e Devlese?*



Jona 1-2

OJona na manglja te šunel e Devle.

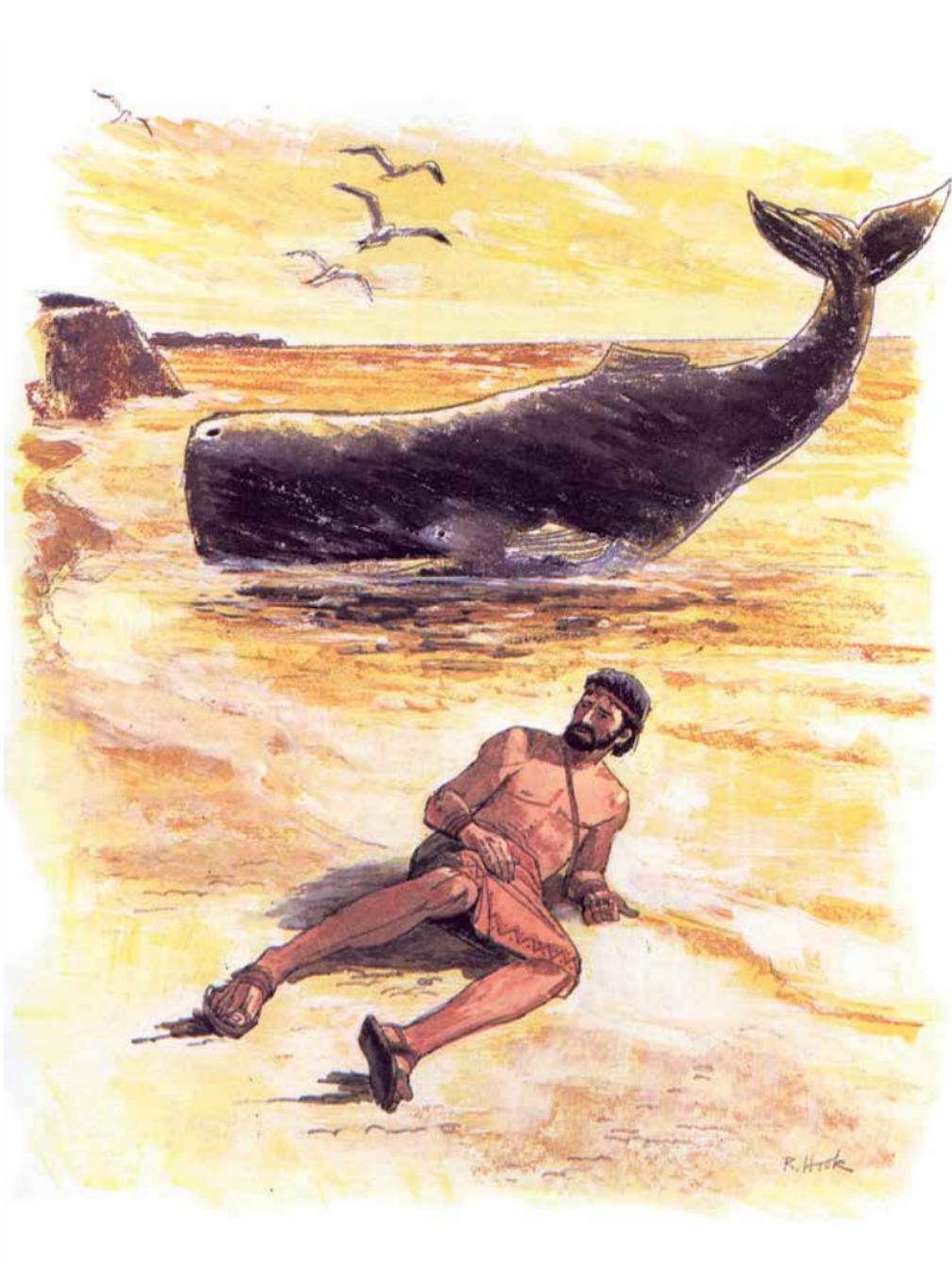
Pokušindža te našel e brodoja,
ali o Devel bičhalđa i oluja.

E Jona frdinde ano more. Gutindža
le jekh baro mačho.

Posle trin dive o mačho ikalđale
oto plo muj.

Akana o Jona ka šunel e Devle.

So desindape e Jonase?

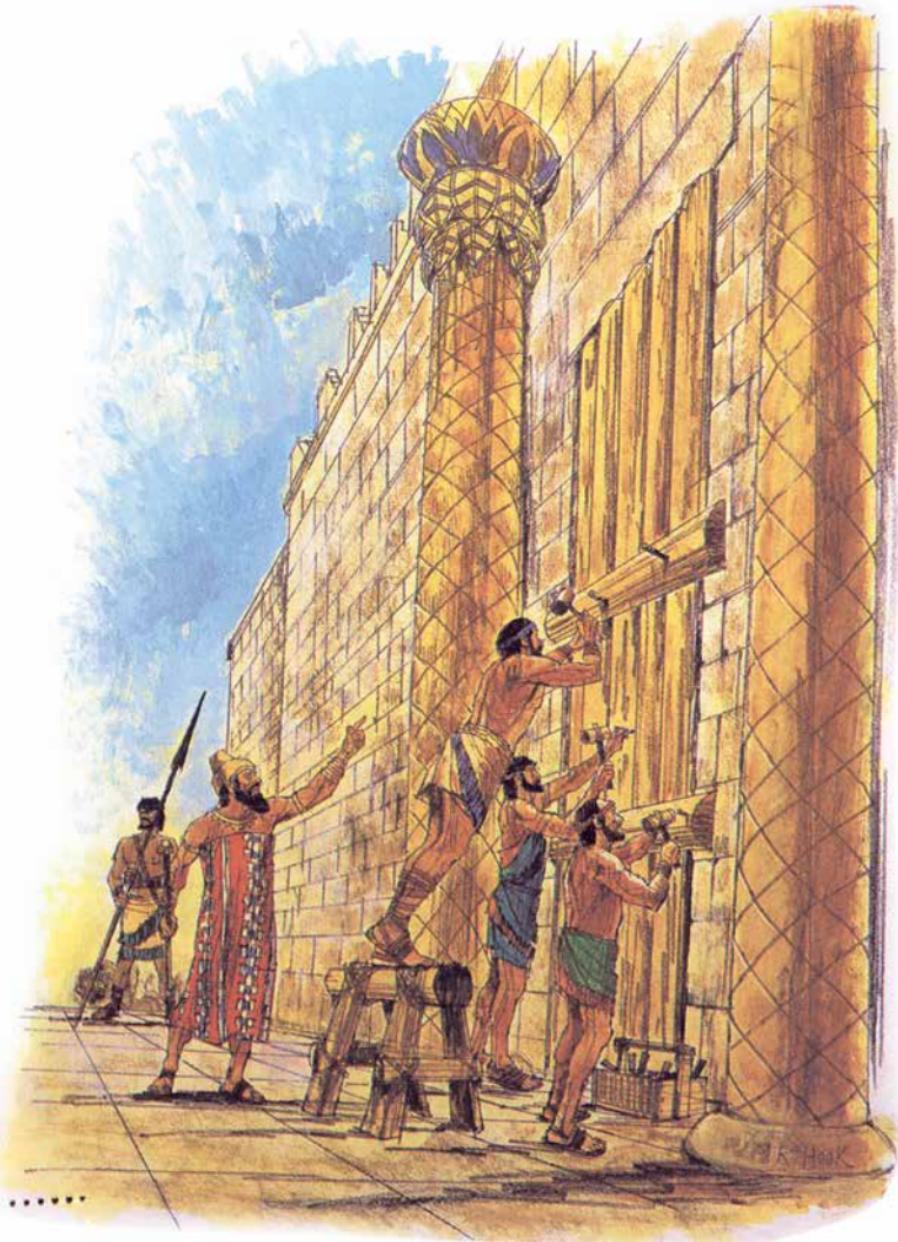


2 Knjiga Oto Dnevniko 28

O kraljo o Ahaz nane šukar kralj.
Naredindā te phanden i
kandīri te na ġerdinipe andre, im
te na molinen pe e Devlese.

Adalese o Devel ka kaznini le.
Da li injan bahtalo so niko na
phandela kli khandīri?

So inele ani khandīri?



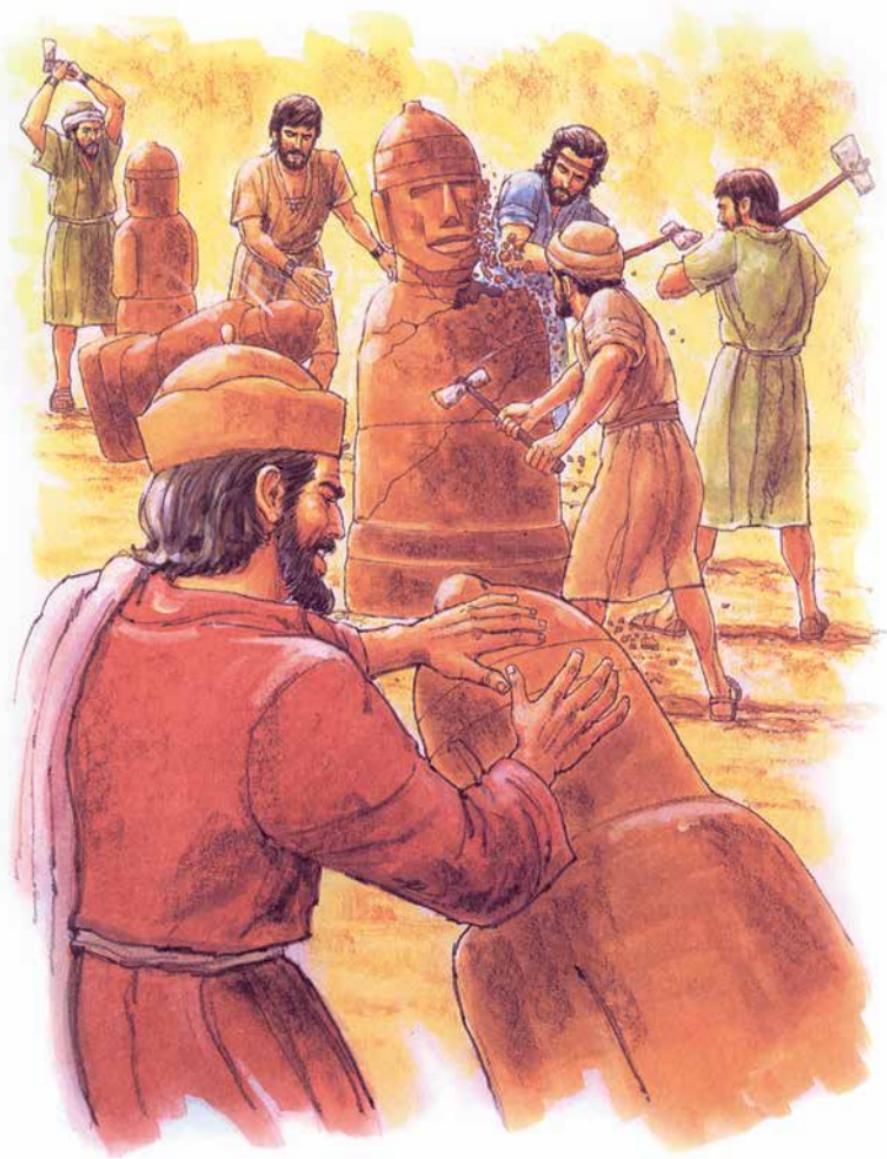
2 Knjiga Oto Carija 18

But kraljija klanjinđepe e idolendje. A i e Devleso narodo naučinđe adava.

Zahvalindolendje zako bršim.
Adava inele but glupo.

Akana o narodo e Jezekijeresere manuša rušinena e idolen i samo e Devlese ka molinenpe.

So rušinena akala manuša?



2 Knjiga Oto Carija 22

Akava manuš čitini e Devlese pravilija e kraljose e Josijase. O kraljo olendē nađanel.

Od akana ka poštujini len i ka čerel so o Devel mangela.

I amen isi e Devlesere pravilija ani Biblija.

Kad čitinaja i Biblija šaj te ova poslušna e Devlese i ov te veselinipe zbog adalese.

Kaj ka araka e Devlese pravilija?



Jeremija 38

O Jeremija ine e Devlesoro pomagači.

Ov vaćerđa e manušendje so mangela o Devel te čeren. Nesave manuša namanglje te šunen le i frdinđe le ani akaja bari rupa. O Jeremija inele but hrabro. Kad ikalđele avri ov palem pričindja olendje so o Devel mangela te čeren.

Sar vičinipe akava manuš?



Jeremija 39

but šuži diz o Jerusalm thabljola.
O neprijatelja e Devlese
narodosere thardèle. Sose o Devel
mukhljalen adava te čeren?

Adalese so o manuša ani adija
diz molindepe idolendje, a nana
e Devlese.

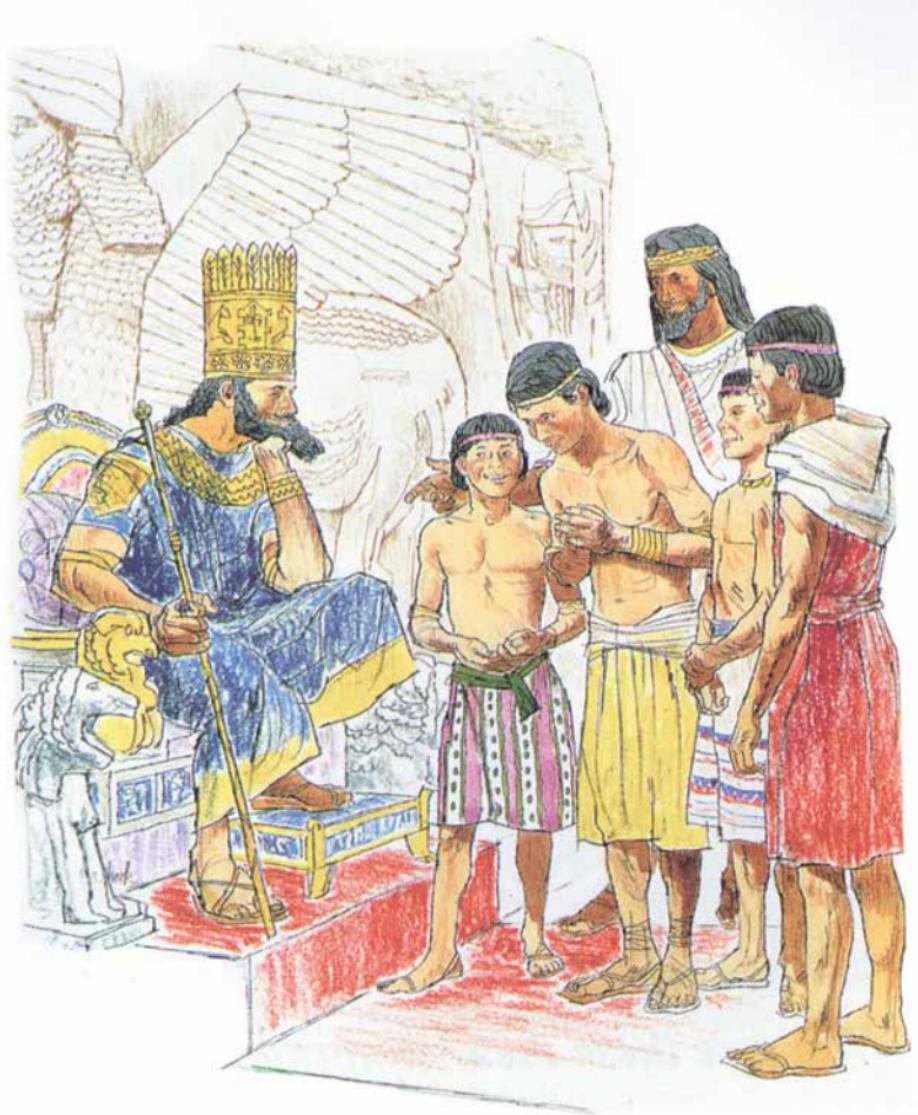
*So desindape akale šuže
dizjaja?*



Danilo 1

O Danilo im lesere trin amala vaćarena e kraljoja. O kraljo thardja o Jerusalim i diz kote on živinde. Akana e kraljose sviđinenape o Danilo im lesere trin amala. Ov ka zamolinilen te pomogninen ole te vladini pošukar.

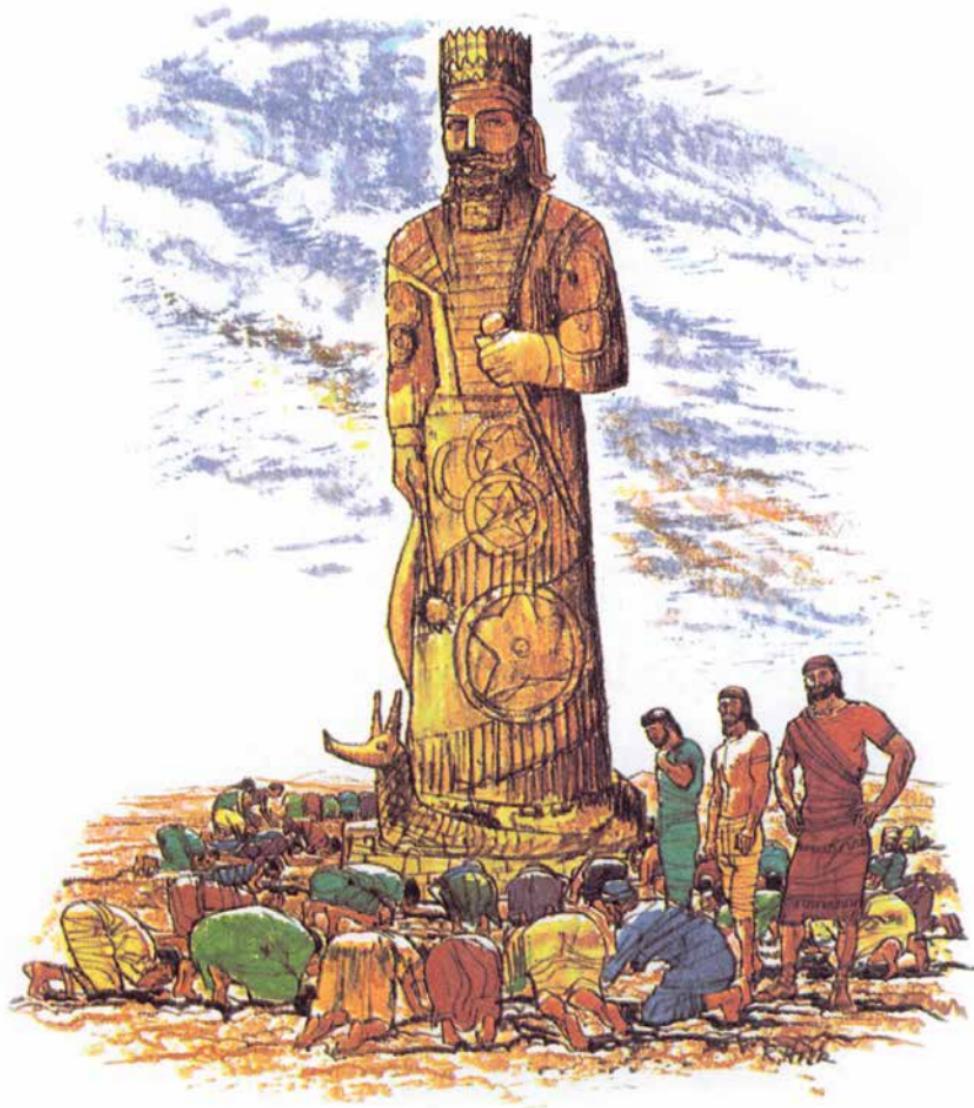
*So ka zamolini o kraljo
e Danilo im lesere amalen?*



Danilo 3

O kraljo čerđa baro kipo so ličini
upro leste, vaćerđa sare te
klanjinen pe olese. A o Sidrah
o Misah im o Avdenago na
klanjinenape e kipose.
On klanjinenpe samo e Devlese.
O kraljo holjanda. Dikhen aver
slike te dikhena so desindape!

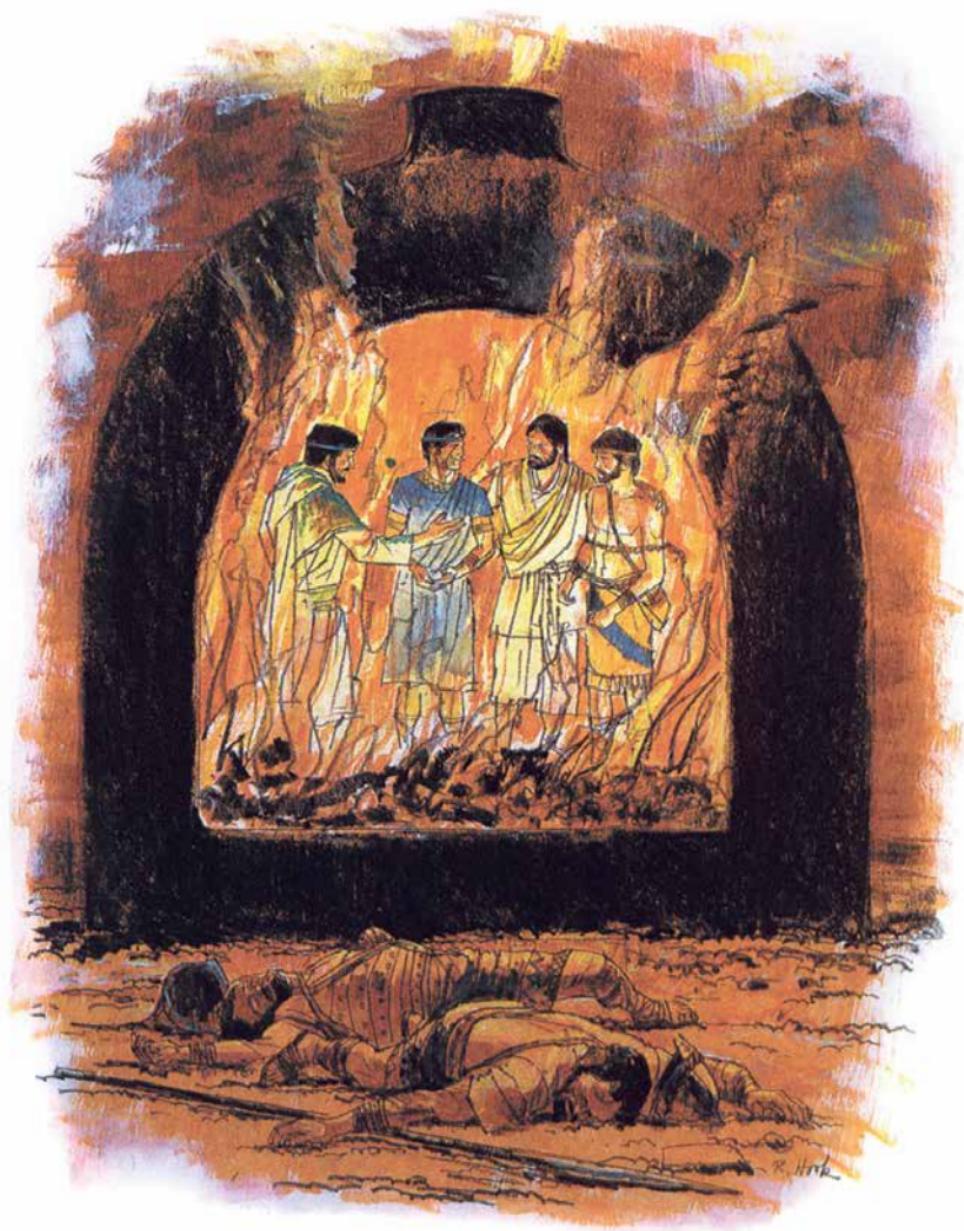
Sose akala terne terđona?



Danilo 3

O kraljo frdindā ani jag
e Sidrahe, e Misahe im
e Avdenago so nakamđe te
klanjinenpe nikase samo e Devlese.
dikhen akava! Ani jag i akana
štar đene! O Devel bičhalđa
pe andele te pomognini olen.
I jag ništa naštine lendje.

*Ko pomognindā olenđe ked
inele ani jag?*



Danilo 5

O kraljo darala. Dikhle vas pisini ko duvari. O kraljo na đanel so pisini ko duvari, o Devel sikai e Danilose kaj o kraljo i lošno manuš i adalese našti ovel više kraljo.

So i pisime ko duvari?



Danilo 6

O Danilo molinipe samo e Devlese. Na molindđape e kraljose. Adalese frdinđele te hanle o lavija. O Devel bičhalđa pe andele te pazini e Danilo. O lavija ništa našti te čeren olese.

So desindđape e Danilose?



Jestira 5

A kija šuži đuvli i kraljica Jestira.
Oj volini e Devle im but
šukar premalo e Devlesro narodo.
Oj molini e kraljo te pomožini
e Devlesere narodose
O kraljo šunel la i ka čerel so
i Jestira ka zamolini ole.

Sar vičinipe i kraljica?



Jezdrina 6

O hram so Ćerđa o Solomon
inele uništimo.

Akana o narodo Ćerđa but šužo
hram. Adava lengri kandžiri.

Athe sare šaj te aven te
molinen pe.

O Devel but bathalo pe narodoja.

Ov mangela te đa ani kandžiri te
klanjinamen olese.

Sar vičinipe akaja šuži zgrada?



Luka 1

O andeo o Gavrilo vaćeri e
Marijaće nešto but važno.
Ov vaćeri kaj ka ovel e Devlesiri
čhavesiri daj. I Marija but uzbudime!

But bathali so kovel e
spasiteljesiri daj. E čhavesoro
anav kovel Isus.

So phendā o andeo e Marijaće?



Luka 1

O Zarija im i Jelisaveta but bathale pe tikore čhaveja!

O Andeo phendā e Zarijase da ka ovel le čhavo i te čhivel lesro anav Jovan.

Kad o Jovan barilo phendā e narodose da ka avel o Isus.

I tu šaj te pene te amalendē oto Isus.

Sar vičinipe akava čhavoro?



Luka 2

Akava e Marijakoro tikoro čhavo. Dal setinejatu sar lesro anav?

Adava o Isus ov e Devlesro čhavo, ali ov bijandilo ani štala, kote živinen o bakre im o hera.

Ano nebo ov inele baro caro pre nego so hulistilo ki phuv sar čhavoro.

Kaj o Isus bijandilo?



Luka 2

Akala pastirija arakhle pe bakren, taro jekh puti dikhle andele.

Vaćerđa lendje da o Isus bijandilo ani štala, ano diz Vitlejem.

Akana ale još pherdo andelja.

Slavinena e Devle, so alo o Isus te spasini amen.

*So o andeo phenđa
e pastirenđe?*



Luka 2

O pastirija prastandile ani diz te dikhen e čavore.

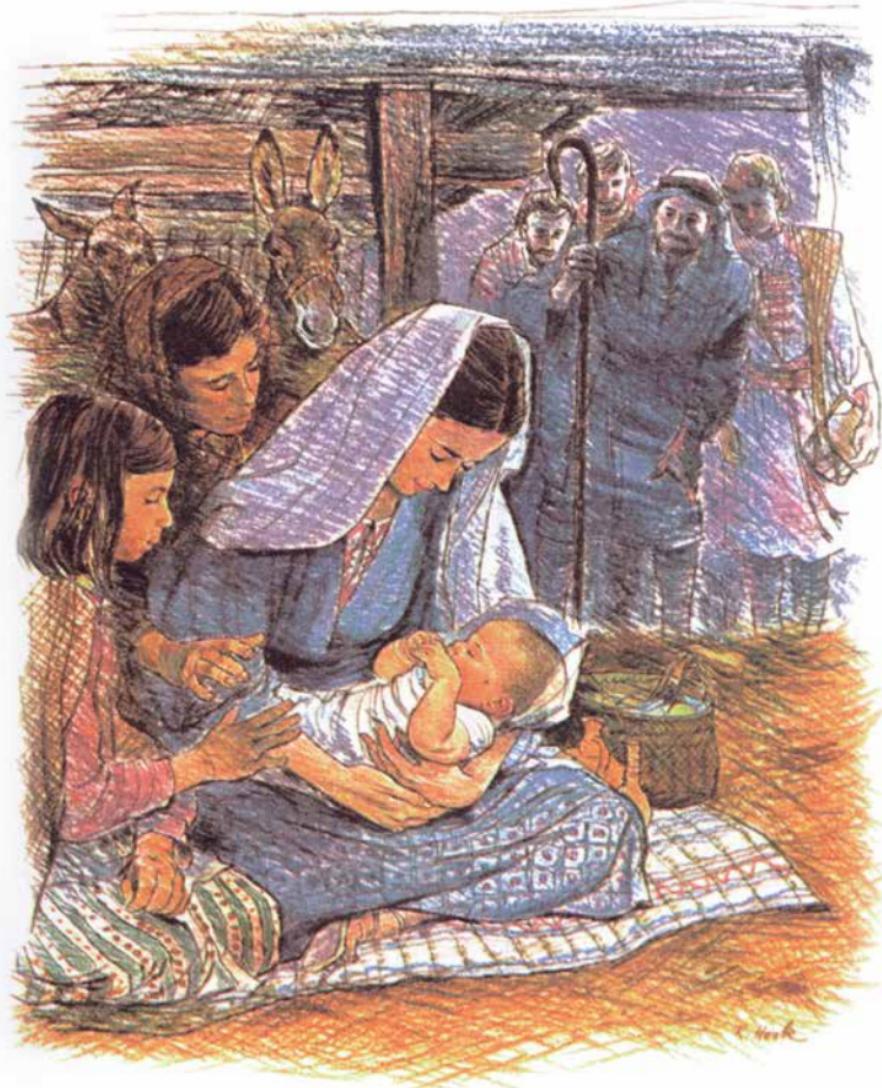
Araklo le ani štala, baš sar o andeo phendā.

I Marija milujini pe čhave.

O Isus izgledindā sar svako čavoro, ali o pastirija đandđe da i ov e Devlesoro čavo.

O andđelo phendā lendđe da o Isus spasitelj.

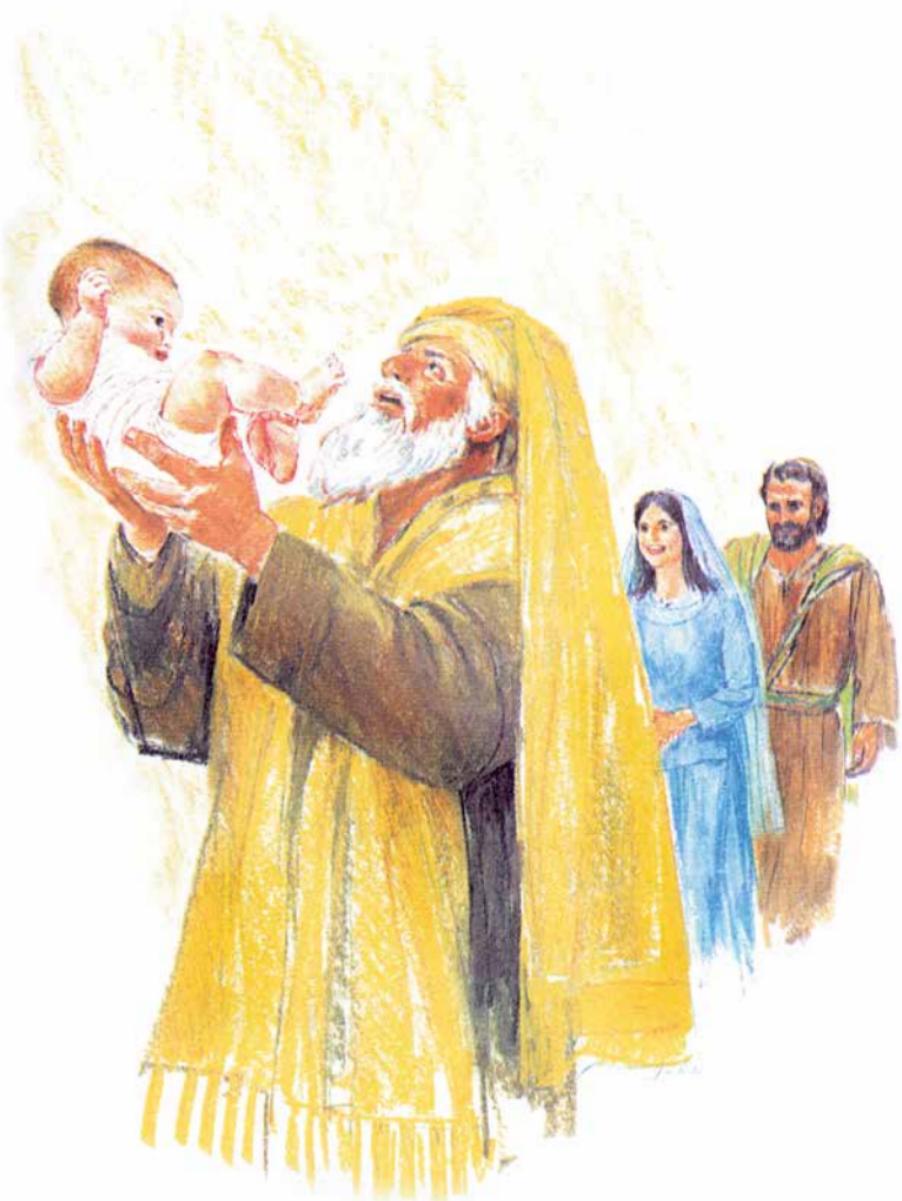
Kaj o pastirija arakhle e Isuse?



Luka 2

O Simeun but purano manuš.
Adićerđa but berša te dikhel
e Devlesere čhave.
Im Marija im o Josif legardje
e Isuse ano hram.
Akana o Šimun but bathalo!
Zahvalini e Devlese so dikhlja
lesre čhave.
But berša adićerđa te avel
akava dive.

Kas o Šimun adićerda te dikhel?



Matej 2

Ače o čhavoro o Isus im lesri
daj i Marija.

O mudraci odural ale te anen
e Isuse darija.

Dikhle i čeren koja legardđalen
koro Isus.

Đande da o Isus ka ovel neko but
važno im baro.

Adalese ande olese poklonja.

Sose ande e Isusesek poklonja?



Matej 2

OJosif legari e Marija im
e Isuse ko baro drom.

Našena taro nesave manuša save
manglje te mudaren e čavore.

Našena ano Egipat.

O Devel pobrinindape e Isusesese,
adakhar so vaćerđa e Josifese te
igarle dur.

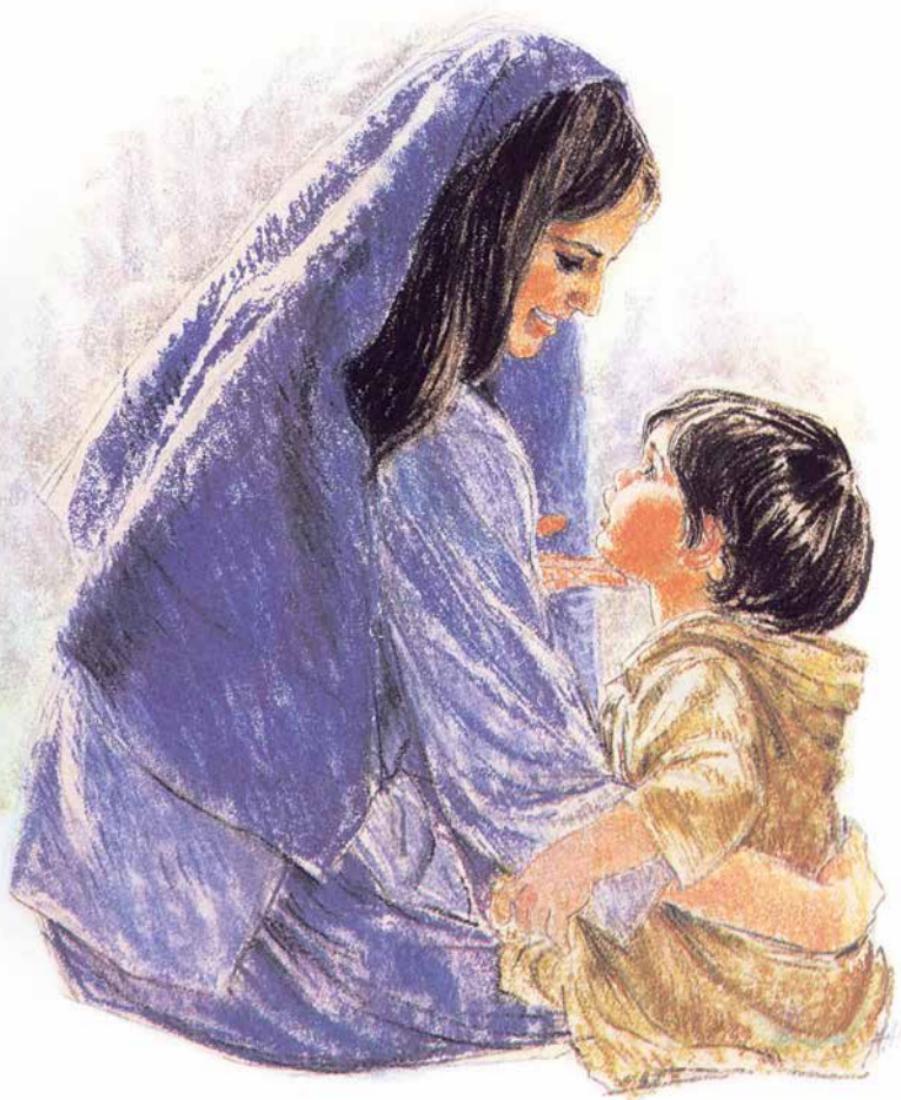
Sose đana ko baro drom?



Luka 2

O Isus im lesiri familija
irindepe čhere.
Akana o Isus barilo.
Ov e Devlesoro čhavo, ali i
Marijakoro čhavo.
Ov šunela so sikaven le i Marija
im o Josif.
On volinen le, i volini olen i
šunel len.

Ko inele e Isusesri daj?



Luka 2

O Isus barilo. Isole dešuduj berš.
Ano hram pričindža e
starešinencar e Devlesere narodoja.
O Isus šunela len im ov
pućela olen.

Sare iznenadine inele lesre
pričipnaja im lesere pučipnasa.

Sose čudinenape akala manuša?



Luka 3

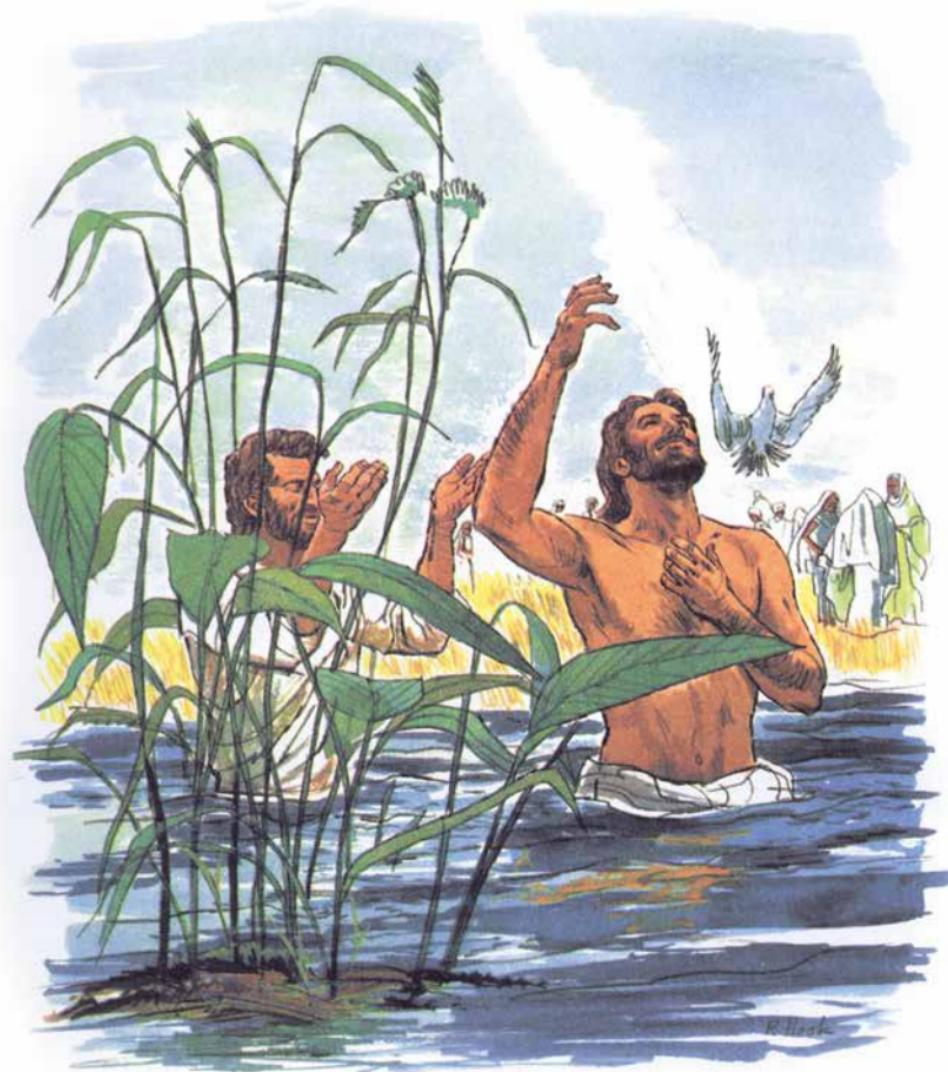
O Isus barilo i ulo baro manuš.
Lesiri familija o Jovan,
krstindja e narodo kola volindje
e Devle.

O Jovan akana krstindja e Isuse
ani len.

O Sveti Duh huljela taro nebo ano
oblik e golubesoro.

E Devlesoro glaso odupral
vaćerđa: »O Isus mo manglo čhavo.«

So vaćerđa o glaso oto nebo?



R. Hatch

Jovan 3

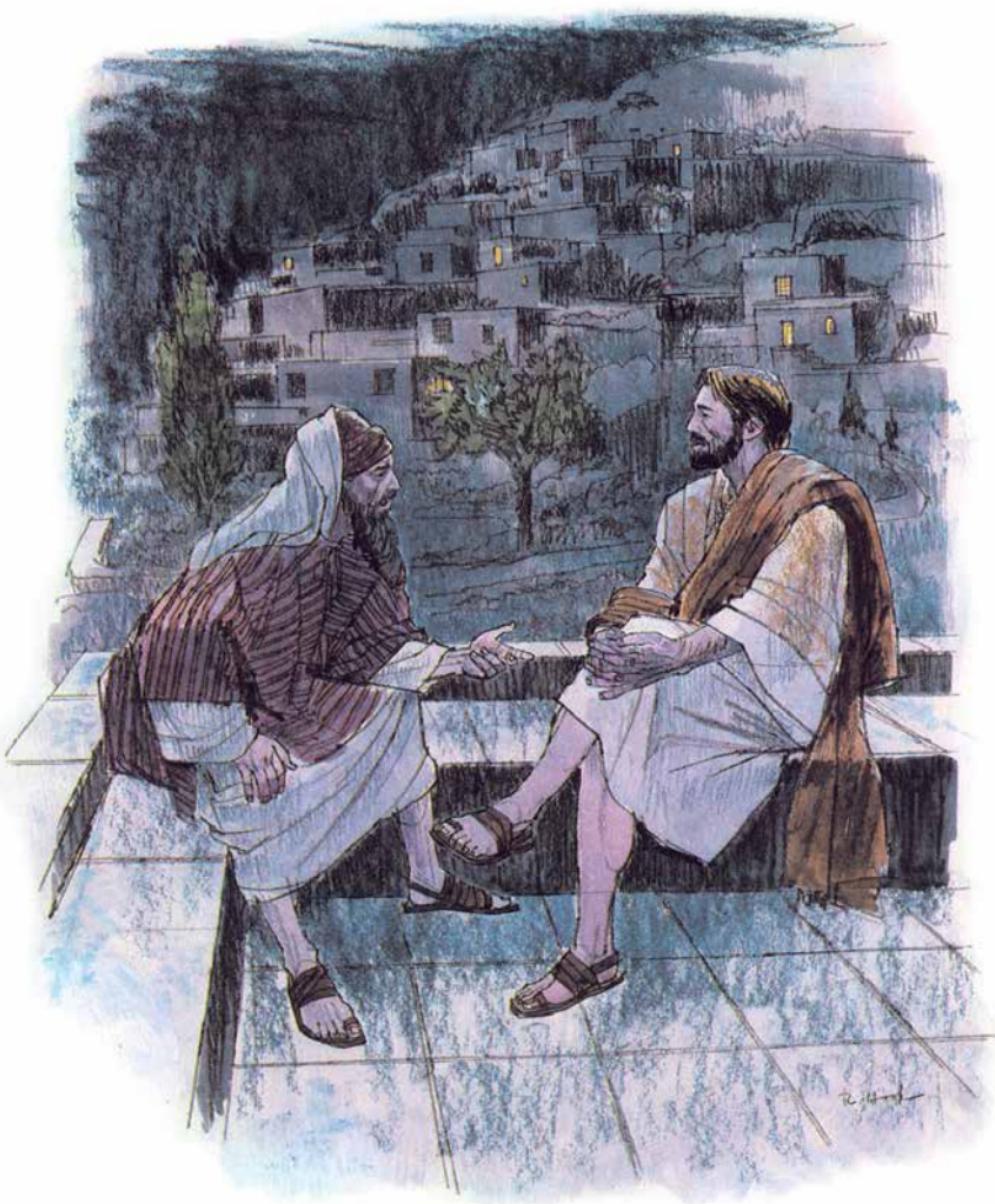
O Manuš ano šarime ogrtači
o Nikodim.

Pućela e Isuse sar šaj đal pe
ano nebo.

O Isus penela lese da svako ko
ka verujini ane Devleso čhavo ka
đal ano nebo. Đaneli sar vičini
pe e Devleso čhavo?

Lesro anav Isus.

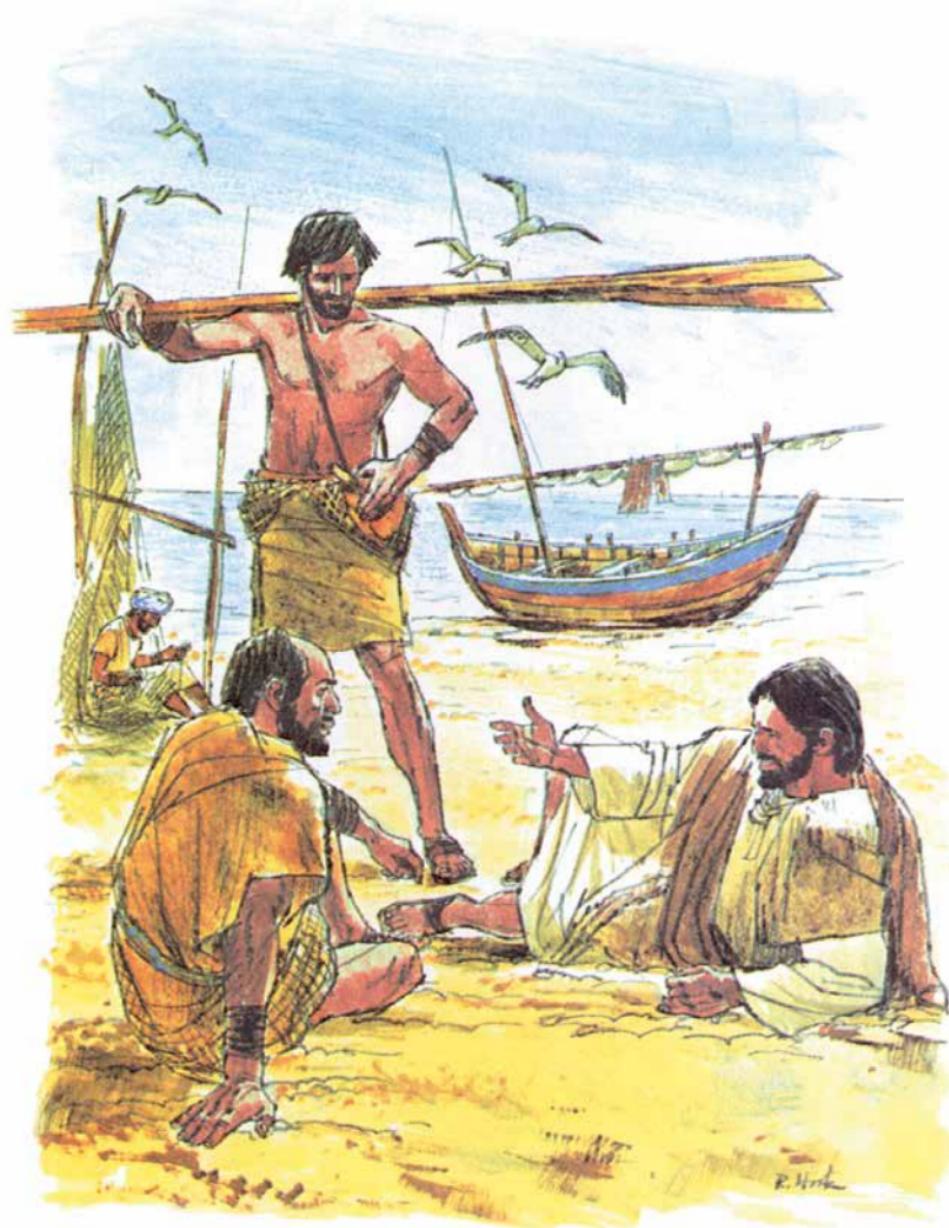
*So akava manuš pućela
e Isuse?*



Jovan 1

O Isus pričini pe amalendže.
Adavaj lesre učenici neko
lender inele okola kola dolen mačhe,
ali o Isus vičindalen te đan oleja.
Ov ka vaćeri o lendje da volini
len o Devel.
I tu šaj vaćere e manušendje taro
Isus i vaćer kaj voline olen.

*Sar vičinena pe e Isusesre
pomagačija?*



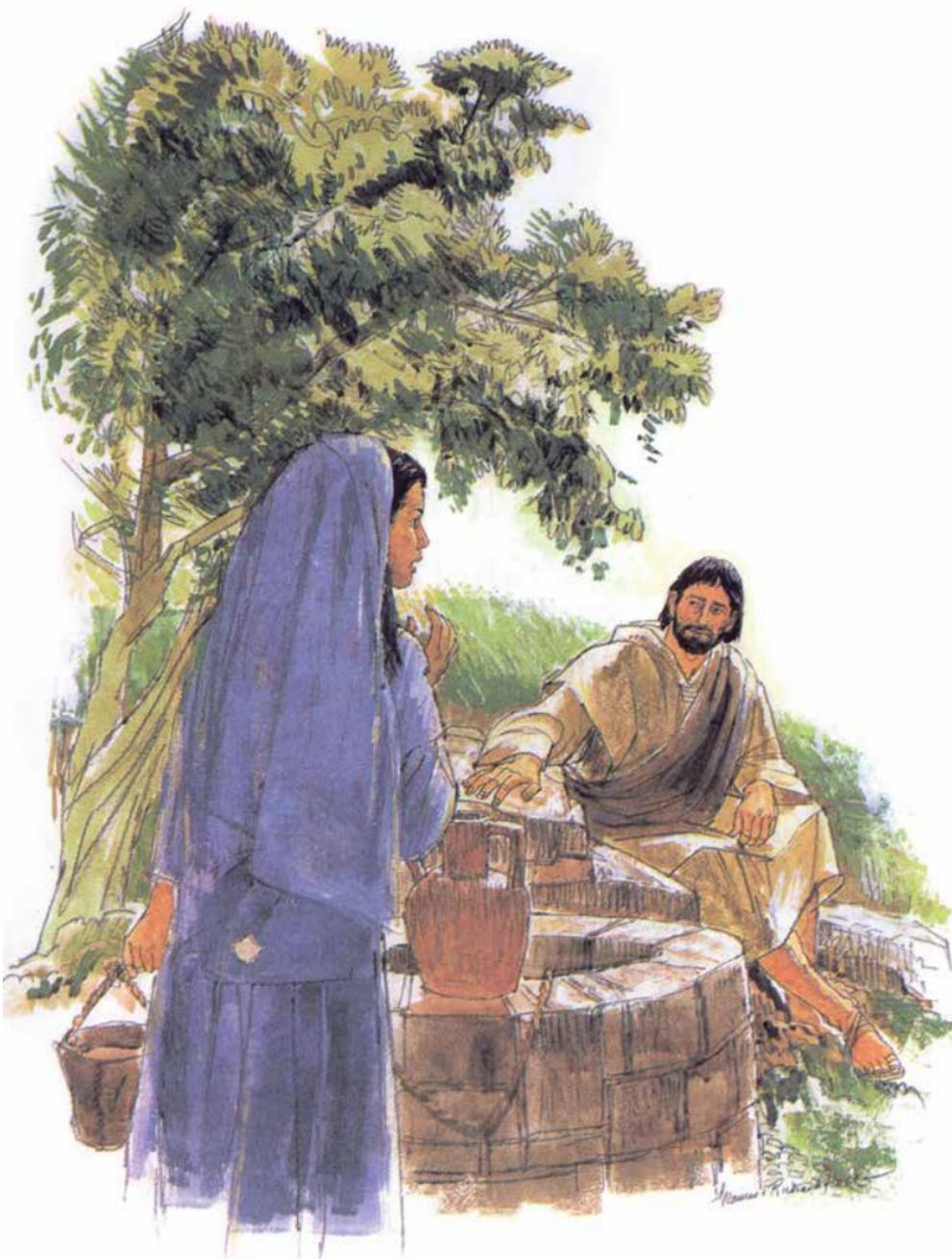
Jovan 4

Akija đuvli ali te lel pani oto bunari. o Isus phendalaće da šaj del la nešto bolje oto pani. Šaj te del la bathalo životi e Devleja.

Oj verujindža sa o Isus so phendža i đeli te phenel sarijendže.

I on ale i verujinđe ano Isus.

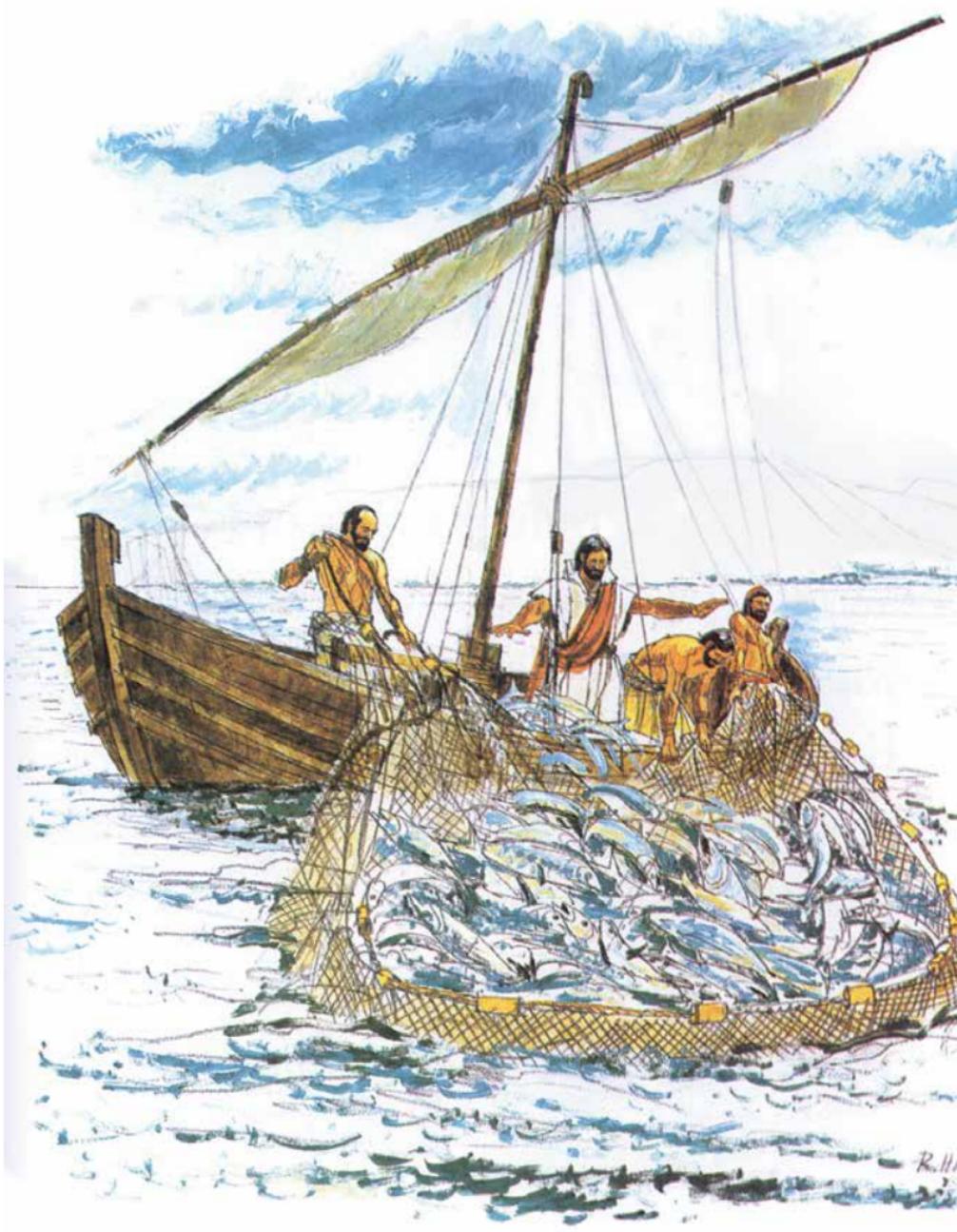
So o Isus šaj te del adele đuvlja?



Luka 5

Akala manuša celo rat dolinđe mačhen. Naštine dolen nijekhe mačhe. Tad alo o Isus i vaćerđa te probinen pana jekh puti. Ov ćeđerđa o mačhe te đerdinen ani mreža. O Isus i silno baro ov šaj sa te ćeđerel.

So o Isus ćeđa e mačhencar?

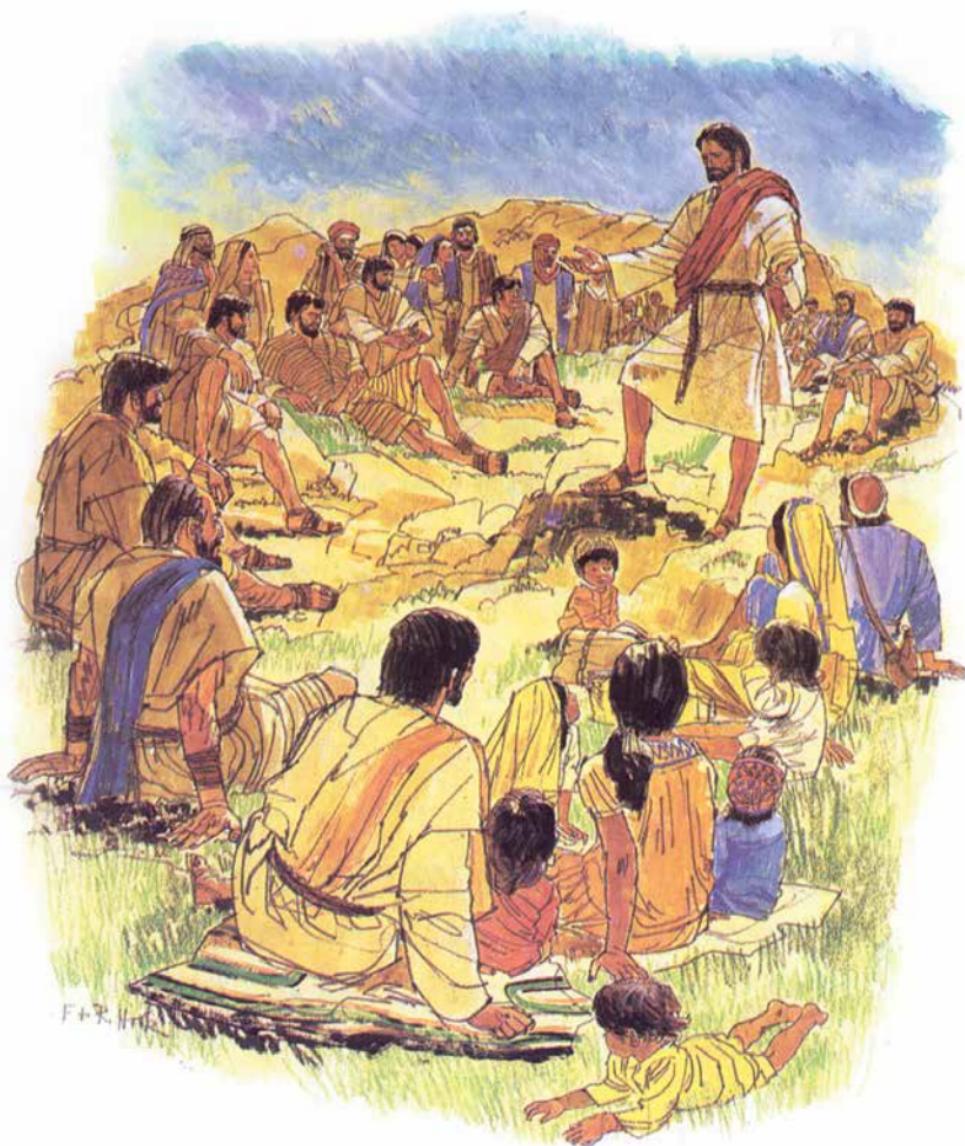


R.H.

Matej 5

O Isus pričini e manušendje oto Devel. Ov vaćeri sar o Devel mangela to ova sarijencar šukar. Na mangela te svadīnamen ni te holjana. O Isus dindamen zlatno pravilo, »Ćer averse okova so mangeja aver te čerel tuće.«

Šaj li tu nekase te pomognine?



F. R. H.

Luka 8

Akaja čhaj but nasvali. Dok lako dad pokušindā te anel e Isuse, oj muli.

O Isus alo ko lengo čher i phendā, »čhaje ušti« I oj uštili ponovo živindā.

dikhena li sar opet. O Isus čerel but šuže stvarija.

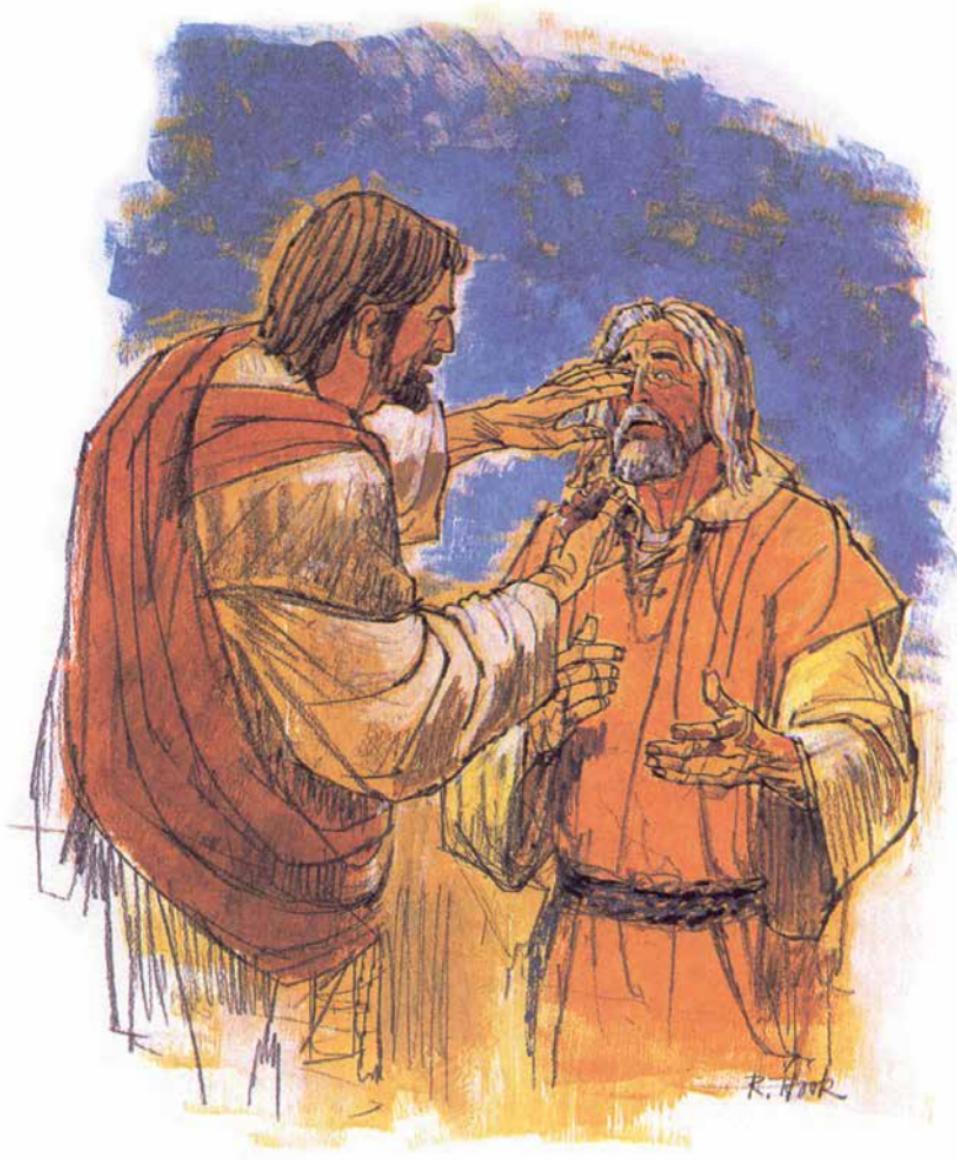
So desindape akale čhajaja?



Marko 8

Akava manuš ine kororo. Panden akana tumare jačha i čeren tumen korore. »Dal nane but šukar ked dikheja, a?« Pučlja o Isus e manuše. Veruinava phendža o manuš. Tad o Isus pipindža lese jačha i ov dikhlja.

*So dikheja ked phandeja
te jačha?*



R. Hook

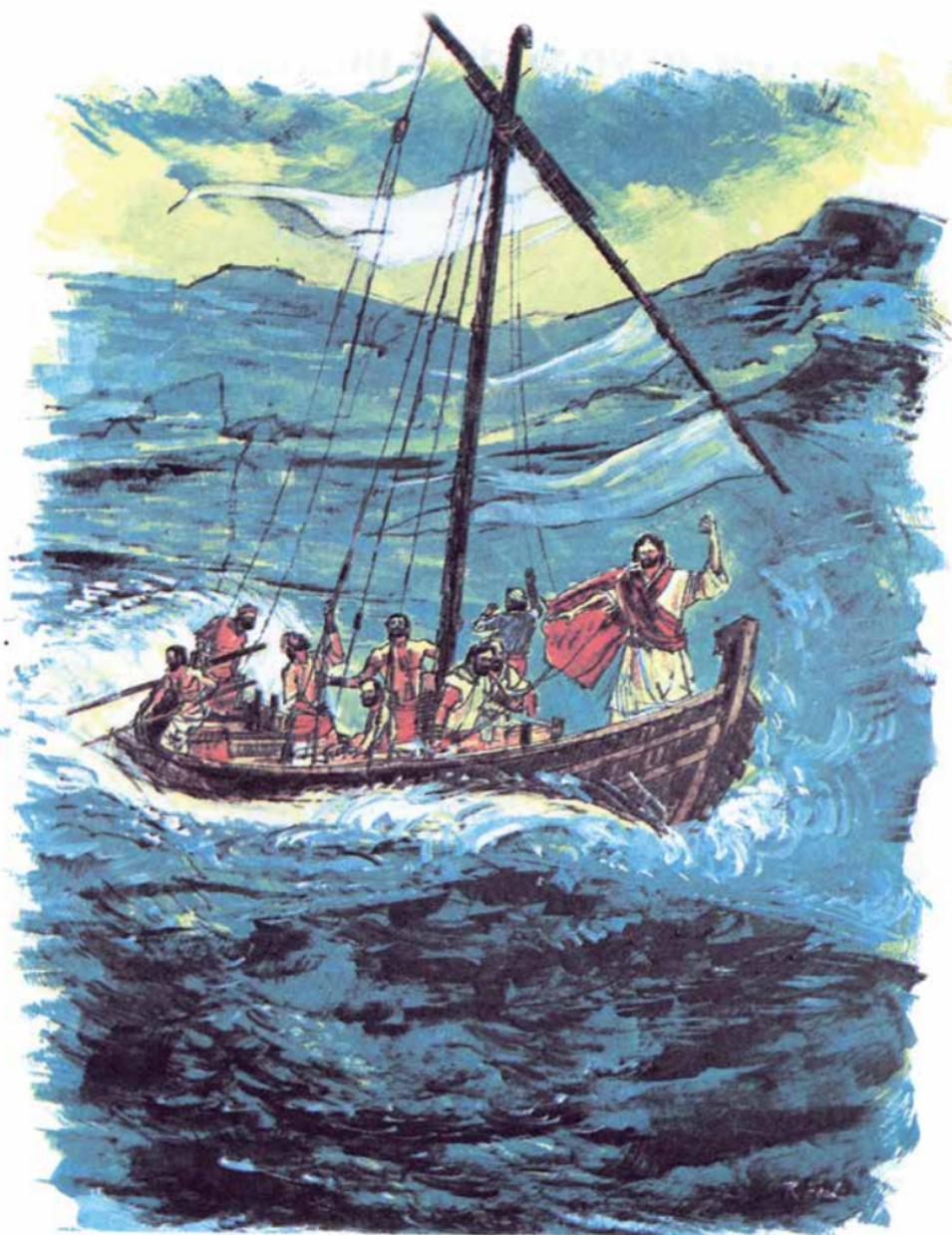
Luka 8

O Isus suča ano brodići ked
ine bari oluja. Lese amala
darandile.

Mislindē da ka tasljon. Vazdinđe e
Isuse. »Sare ka tasljova,« vičinđe.

Al o Isus uštino i phendā i oluja
te ačhol. I oj ačhili

So o Isus phendā e olujaće?



Matej 14

O Petar ano pani. Valjani lese pomoć! O Isus avela te pomognini le.

O Isus našti te properel sar o Petar, jer o I Isus e Devlesoro čhavo.

Ov šaj phirel upro pani! O Isus ka pomožini i tut ako zamolinele.

Šaine li o Petar te phirel upro pani sar o Isus?

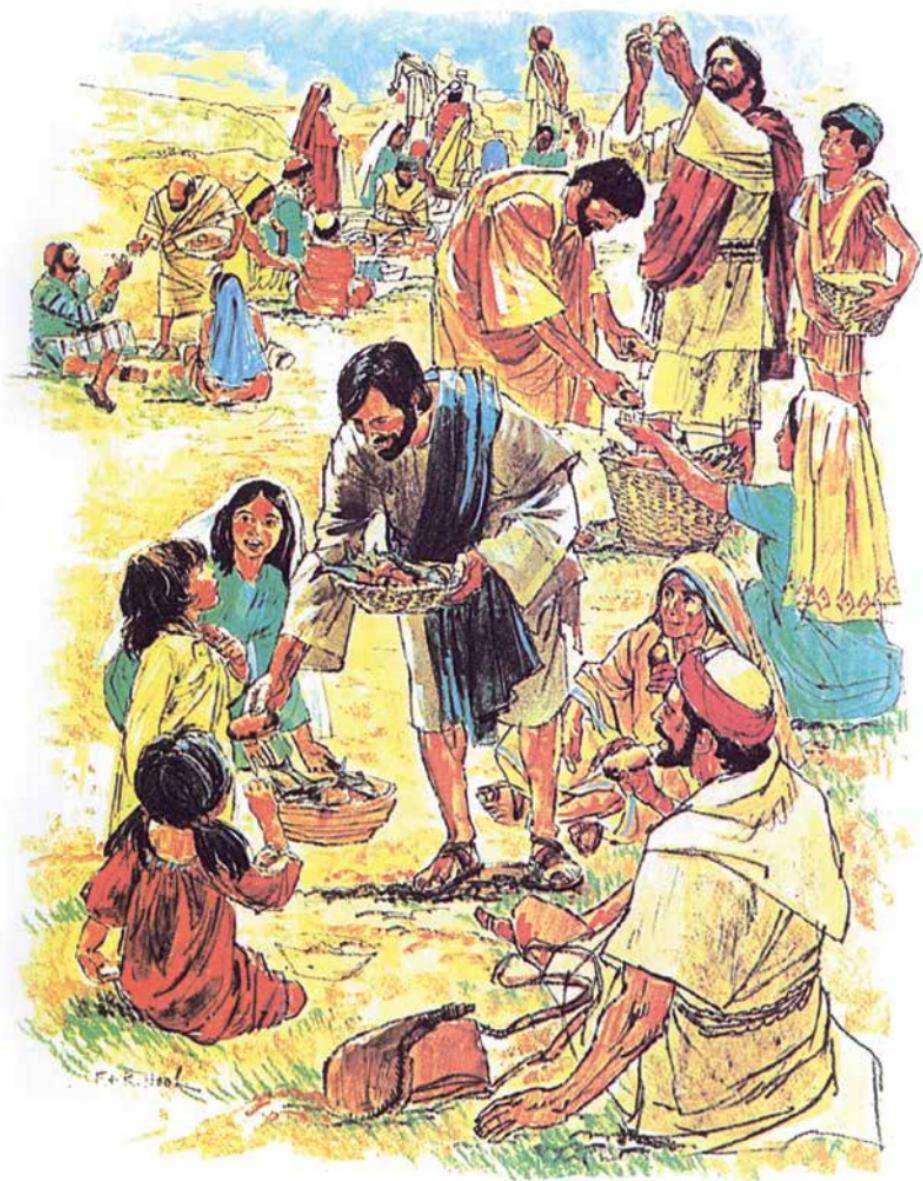


Jovan 6

O manuša inele bokhale.
O tikoro čhavoro dindža
e Isusese po ručko.

Adalestar o Isus čerđa sarijende
te han. E Isusesere pomagačija
podelinđe i hrana pherdone
narodose. O Isus saj čerel asavke
but šuze stvarija!

*Ko dinđa e Isusese po ručko?
So o Isus čerđa oleja?*



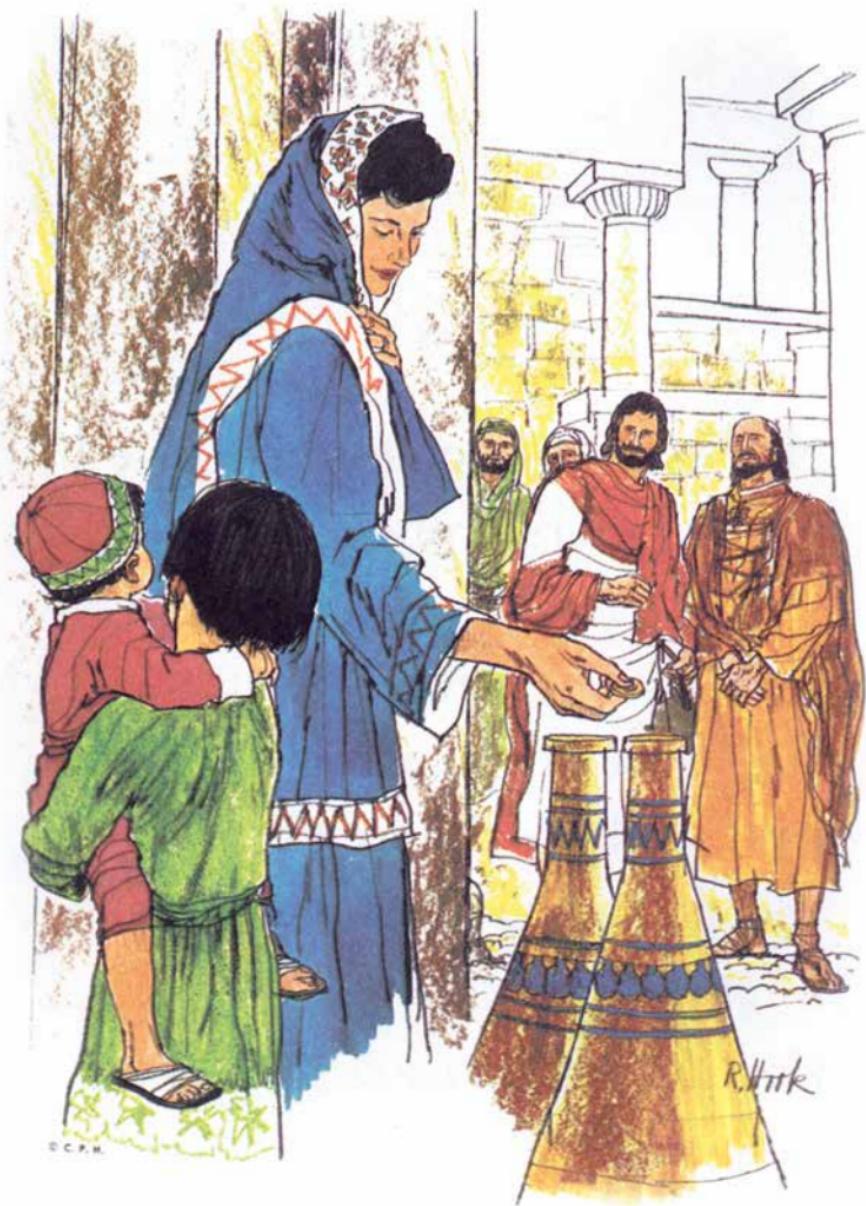
F.R. Hoo

Luka 21

A kaja đuvli sa pe pare dindā e Devlese ko hram. Zahvalno e Devlese sa so dindā la. Oj volini e Devle i đanel da ka brininipe olatar.

O Devel mangela te ove lese zahvalna zako sa so čerđa amendē.

So o Devel dindā tuće, te šaj zahvaline olese?



Luka 18

O Isus volini čhavoren. Jekh puti o dija ande pumare čhavoren koro Isus. E Isusesere amala pendē lendē te đan. O Isus phendā ma isterinen len, mukhen len kora mande. Posle lelja te miluinilen.
O Isus i tut volini.

*So vaćerđe e Isusesere amala?
A so vaćerđa o Isus?*



Thomas & Helen

Luka 10

O manuš so pašljola ki phuv raninđele o čora. Nekobor manuša dikhļjole, ali na pomogniđole se. Akava manuš ačhilo i phndlja lesre rane. O manuš so dikhļjale vičinipe Samarijanac. I tu šaj te ave šukar Samarijanco te pomognine e narodose.

So čerel o šukar Samarijanco?



R. H. R.

Luka 10

Jekh dive o Isus halja maro ke pe amalina ki Marija im Marta.

I Marta but radindā dok čerđa i većera. Inele nezadovoljno so i Marija šundā e Isuse. E Isusese ine šukar so i Marija šundale.

Adava so oj čerđa ine but važno.

Ko šundā e Isuse?



Jovan 10

O pastiri šukar pazini pe bakren.
Ov rodel len ako našaldon.
Dolela pe bakre ano vasta ako
i povredime. O Isus i šukar pastiri.
Amen injam sar o bakre. Ako na
dikhale, ov i amenca.

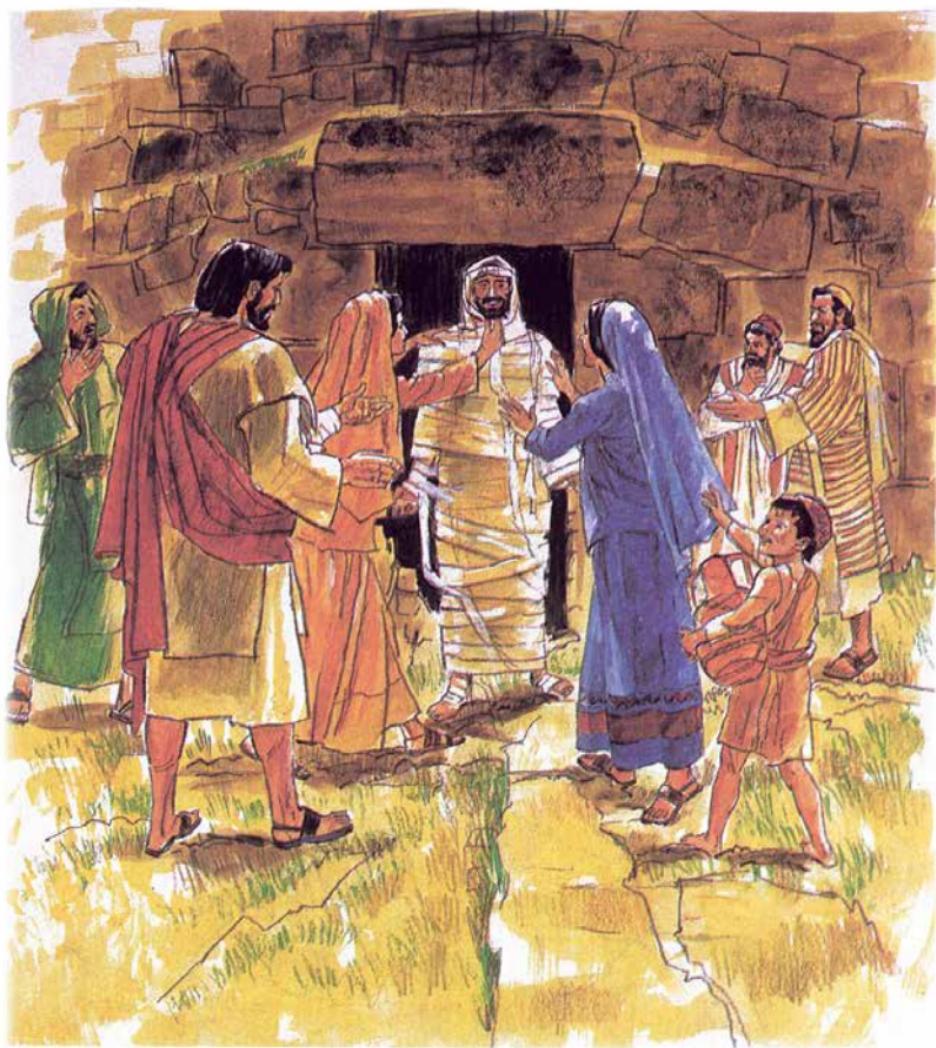
Ko i šukar pastiri?



Jovan 11

O Lazar ine e Isusesro amal.
Kad mulo lesro telo pačarđe i
čiče ko grobo ani stena. O Isus alo
i molindape olese tad vičindža!
»Lazare, ikljov!« O Lazar odma
uštino oto mule.

*So o Isus phenđa e Lazarese
te čerel?*

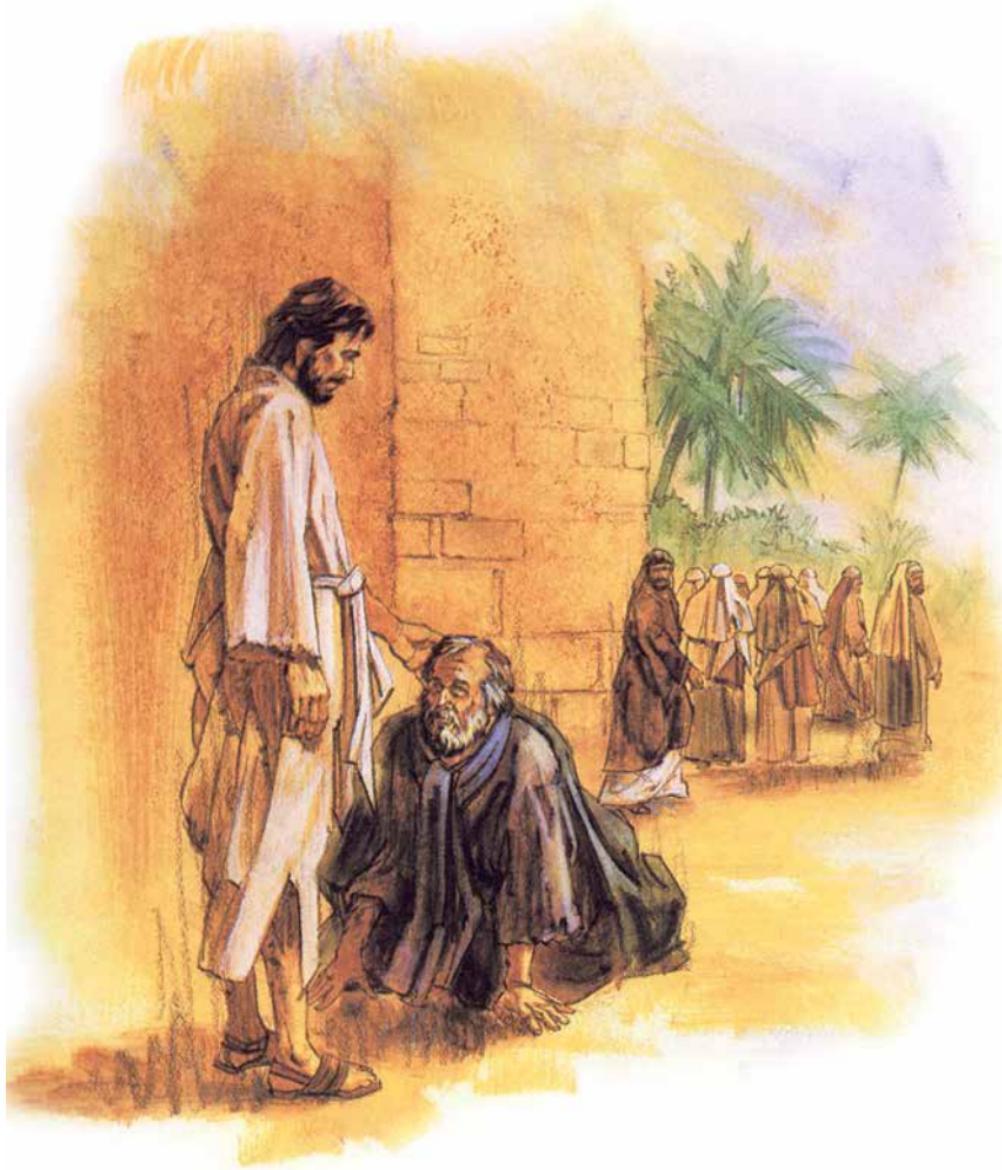


Luka 17

Deš manuša ki slika i but nasvale. Zamolinđe e Isuse te sasljarlen.

I ov adava čerđa. Ali samo jekh olendar irindape te zahvalini e Isusese. Nadinama da tumen setinena tumen te zahvalinen kad neko čerel tumende nesavo šukaripe. Uvek te zahvalinen e Devlese.

Kobor manuša ale te zahvalinen e Isusese?



Luka 18

Akava terno čhavo pučlja e Isuse sar te avel ko nebo. O Isus đandža da ov volini više o pare nego e Devle. O Isus phendža te delini pe pare i te predel po životi e Devlese. Tebi udini ko nebo, valjani te mangela više e Devle nego pes.

*So akava čhavo naj
više volinđa?*



R. H. Stoeck

Luka 15

Akava dad grlini pe čhave.
Lesro čhavo našlo ine taro
čher i palem akana irindžape.
Mislinda da lesro dad na ka volinile
više! Ali lesro dad but bathalo. O
Devel i amaro nebesko Dad i ovi
bathalo kad đakoro leste.

Koi amoro nebesko Dad?

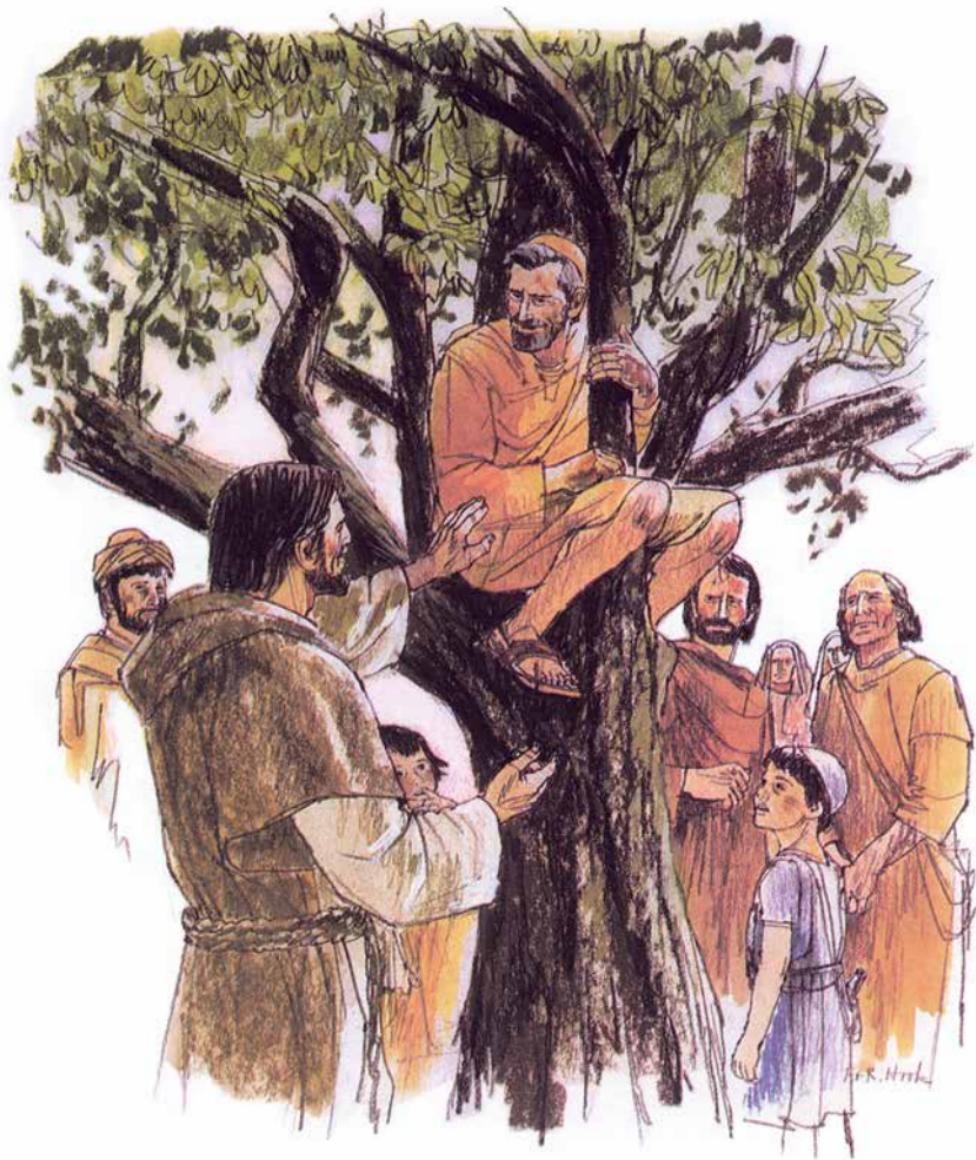


F.R. Hock

Luka 19

O Zakej uštilo ko kaš te dikhel e Isuse. Akana o Isus lese phenol hulji jer avdije ka avav ki to čher. O Zakej but inele bathalo adalese. A tu injan li bathalo so Isus ali ki to čher?

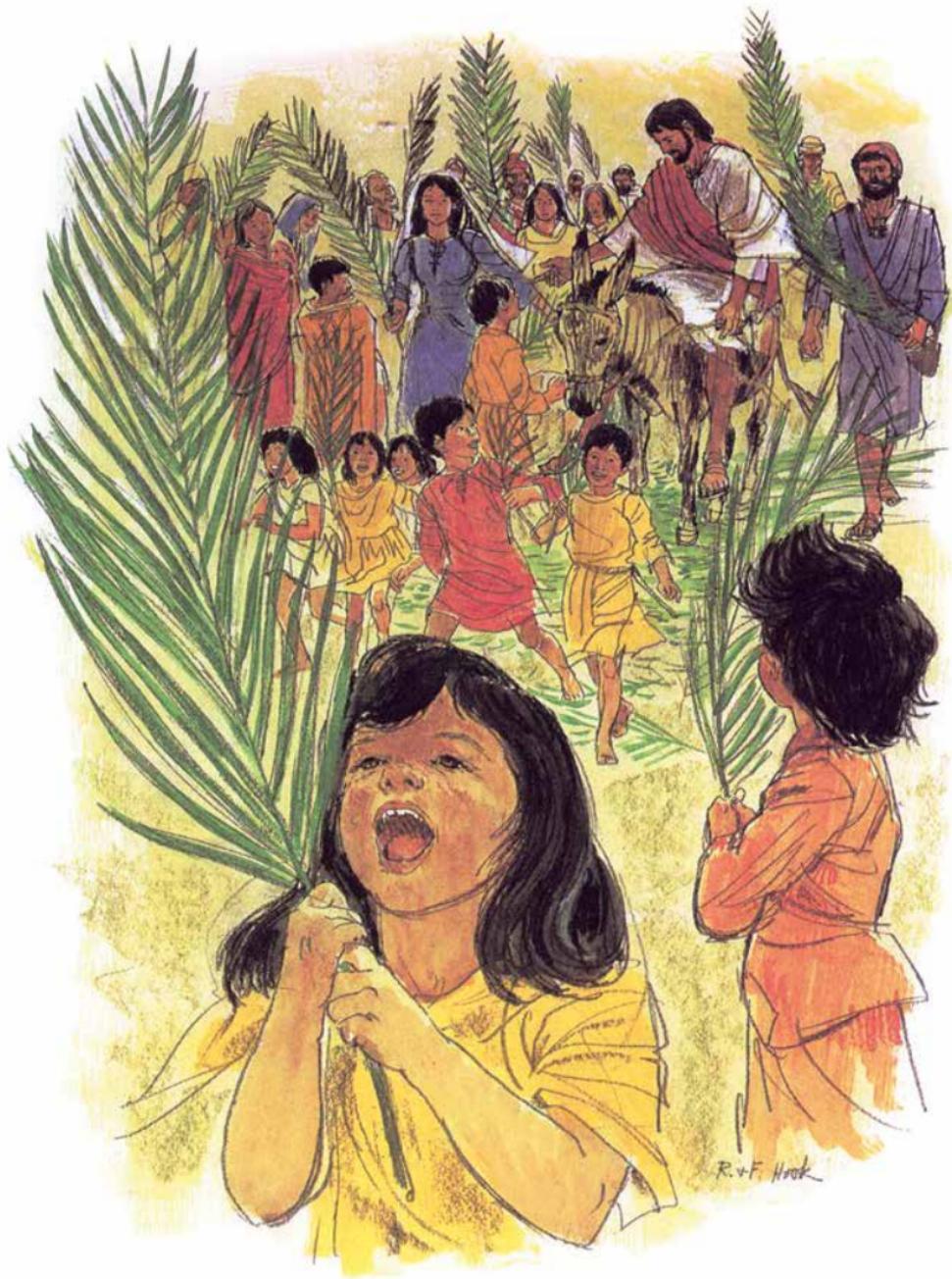
So o Isus phenđa e Zakej?



Luka 19

O Isus đerdini ano Jerusalim sar jašini e here. Tikori čhaj đilabi adalestar sar o Isus divno. O dija im o dada mašinena e grankencar te pokažinen da i on bathale. Sare vaćerena e Isusese te ovel lengro nevo kralj.

So čerel akija čhaj?



R. & F. Hook

Jovan 13

O Isus thovela pe amalesere pre.
O bare manuša obično kokore
thovena pumare pre. On na
volineni te thoven averengere pre.
Nego mora te pomognina averendē
i ako adava na svidinipe amendē.

*Setintu dal nekad čhelđanče
a pomogniđan te dijaće?*



Luka 22

O Isus zadnjo puti halja maro pe šukar amalncar. Adaja većera vičinipe poslednjo većera. Vaćerđa pe amalende da o Juda panari ka anel e vojnikijen pale leste. Pa ka mudaren le. O Isus mulo te ovel amaro Spasitelj.

Ko ka igari e Isuse?



Luka 22

O Isus molini pe. Ov đanel da uskoro ka merel zbog amare grehija.

Molini e Devle te pomožini olese.

Ov spremno te merel ako o Devel adava mangela. Tu im me valjani te ova sar o Isus. Uvek valjani te čera okova so mangel o Devel amendar.

So o Isus čerela?



Luka 22

Akana desinipe nešto but tužno.
O Juda em o vojnici ale te
dolen e Isuse, te legaren le. Sa e
Isusesre amala darandile i naštine.
Ni na pokušindje te pomožinen lese.

So čerđe e Isusesre amala?



Luka 22

O Petar i jekh oto o Isusesere amala so naštine kad ale o vojnici. O Petar akana hovaj. Phenela da nadžanel e Isuse. Daranate na čeren lese nešto adalese so pindžari e Isuse.

Nikada ma te daran te penen da volinena e Isuse.

Sose o Petar hovavđa?



Luka 23

O vojnici ande e Isuse koro o Pilat. O Pilat šaj vaćeri te mekhen e Isuse, ali ov darala adava te vaćeri. Darala da e manušendje na ka sviđinipe ako mekel e Isuse. Adalese vaćeri »o Isus da mora te merel.«

Sose o Pilat darala te mekel e Isuse?

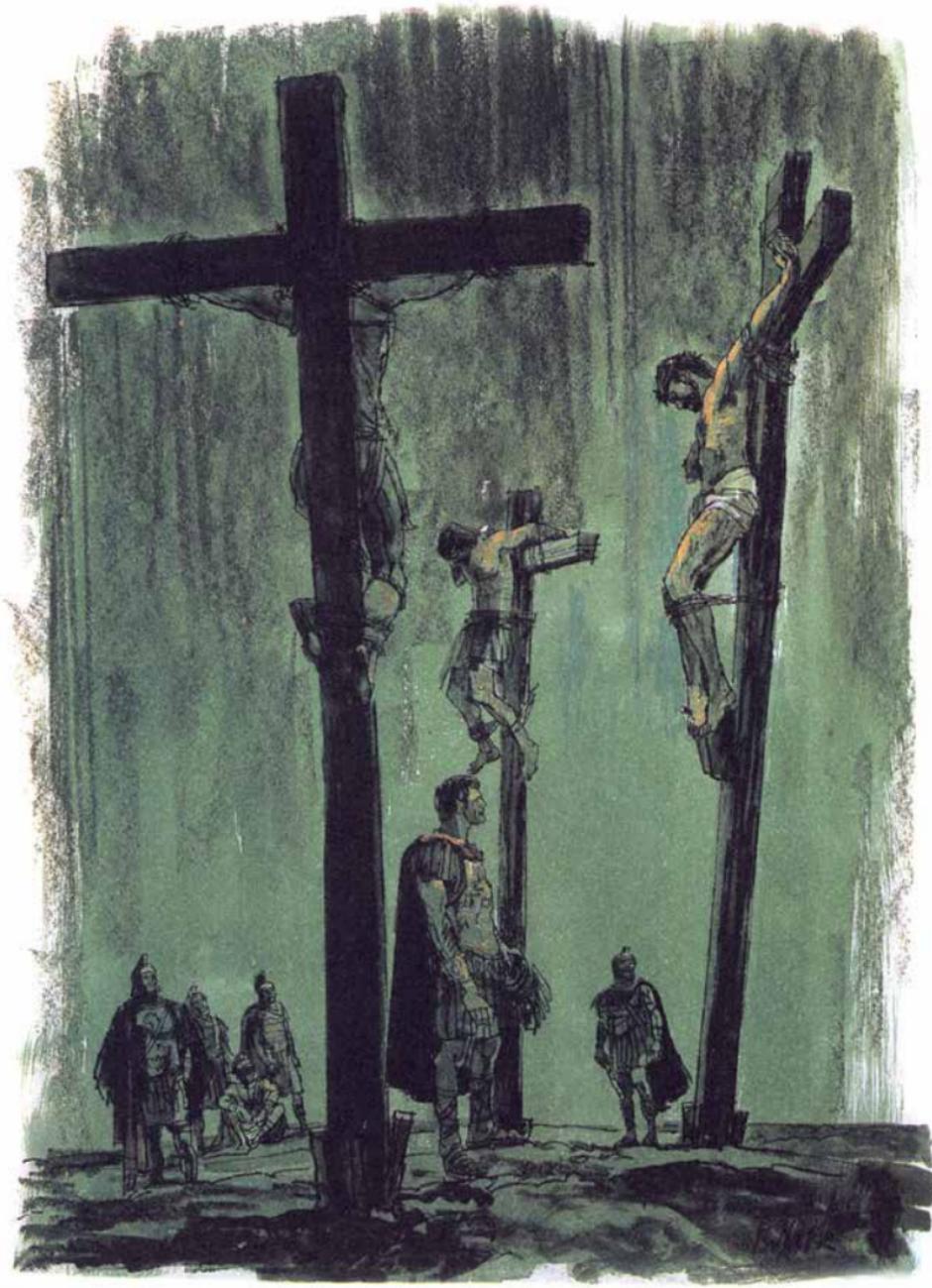


Luka 23

E Isuse mudarena. Ov merela ko krsto. Sose mudaren le? Ćerđa li nešto so na valjani? Na! Merela zbog sa o lošnipe amen so ćerdam.

O Isus mekhela e Devle te kaznini le zbog amendje.

Sose o Isus mulo?

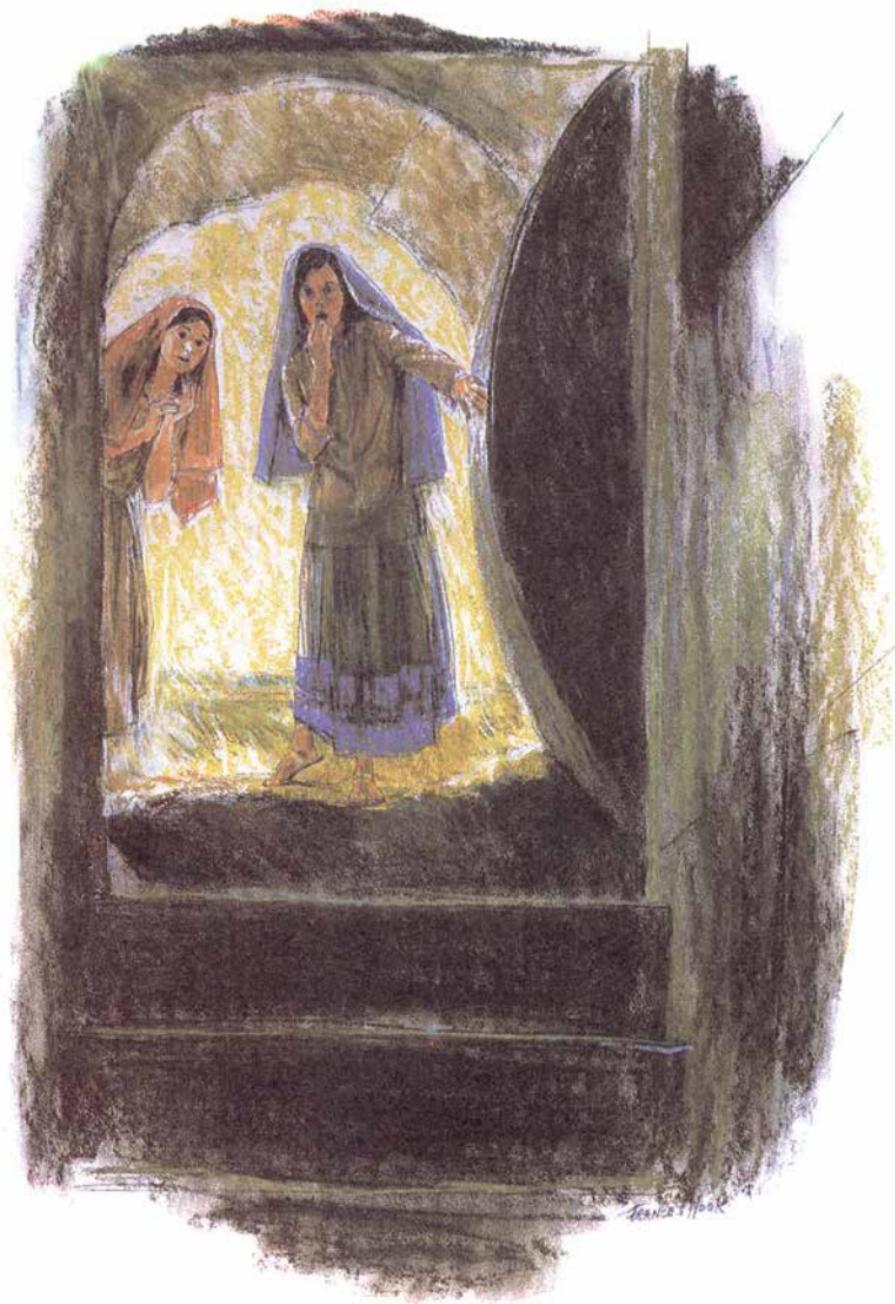


Luka 24

Pošto o Isus mulo, lesere amala
čhivde lesro telo ano grobo.
Akana uskršnjo sabale. Duj đuvlja
dikhena o grobo. E Isusesro telo
nane ate!

O Devel e Isuse opet oživindža
i ov iklilo taro grobo. O Isus
ponovo đivdo.

Da li o Isus opet ano grobo?



FRANCIS HOOK

Luka 24

Asar o Isus opet oživindža, pričini pe amalenca. On na đanen da adava o Isus! On inele but tužna, mislindje da o Isus mulo.

Oto jekhvar shvatinđe da adava o Isus! But inele bathale kad dikhlijole da o Isus ponovo đivdo.

*Sose e Isusesere amala
inele tužna?*



Luka 24

Dikhen so desinipe! O Isus ċala
ano nebo! Irinepe ko nebo,
kaj lesoro Dad. Oprostinipe pe
amalendar, ali vaćeri lende da pa
ka ovel olencar. Tad i on zauvek ka
oven oleja, i amen ka ova oleja.

Kaj o Isus ċala?



E Apostolengere

Dela 2

Nekobor kurće pošto o Isus đelo ko nebo, bičalđa o Sveti Duh te živini an amare vile. E Isusesre amala inele zajedno oto jekh puti dikhle jaga ko pumare šere. Šaj li te pokažinen adala jaga? Posle počinđe te pričinen avere čibjencar kola na đandje angleder.

So inele upre lengre šere?



E Apostolengere

Dela 3

Akava manuš nikad naštine te phirel. Naštine te phirel nikad inele tičkoro čavo. Šaj dikhena da akana ripini oto radost. So desindape?

E Isusesre amala o Petar im o Jovan vaćerđe lesere nasvalipasre te đal! Adija sila dindalen o Sveti Duh.

So o Petar im o Jovan čerđe?



R. Hook

E Apostolengere

Dela 7

O manuš so klečini ki čar vičinipe Stefan, ov sarijendje vaćerđa da o Isus samo šaj te oprostni lengre grehija. Na manglja te prestanini te pričini da o Isus divno. Adava manušen holjanćerđa. Frdinđe upro leste bara sa dok na mulo. I đelo te živini e Isuseja.

Sose o manuša holjame?



E Apostolengere

Dela 8

O Devel bičhali e Filipe te vaćeri e manušeja ani kočija. O Filip adale manušese vaćeri oto o Devel.

O manuš mangela te ovel e Devlesro amal. O Filip vaćeri lese da šaj te ovel e Devlesoro amal ako verujini ano Isus. I tu šaj te ove e Devlesoro amal.

So o Filip vaćerđa adale manušese?

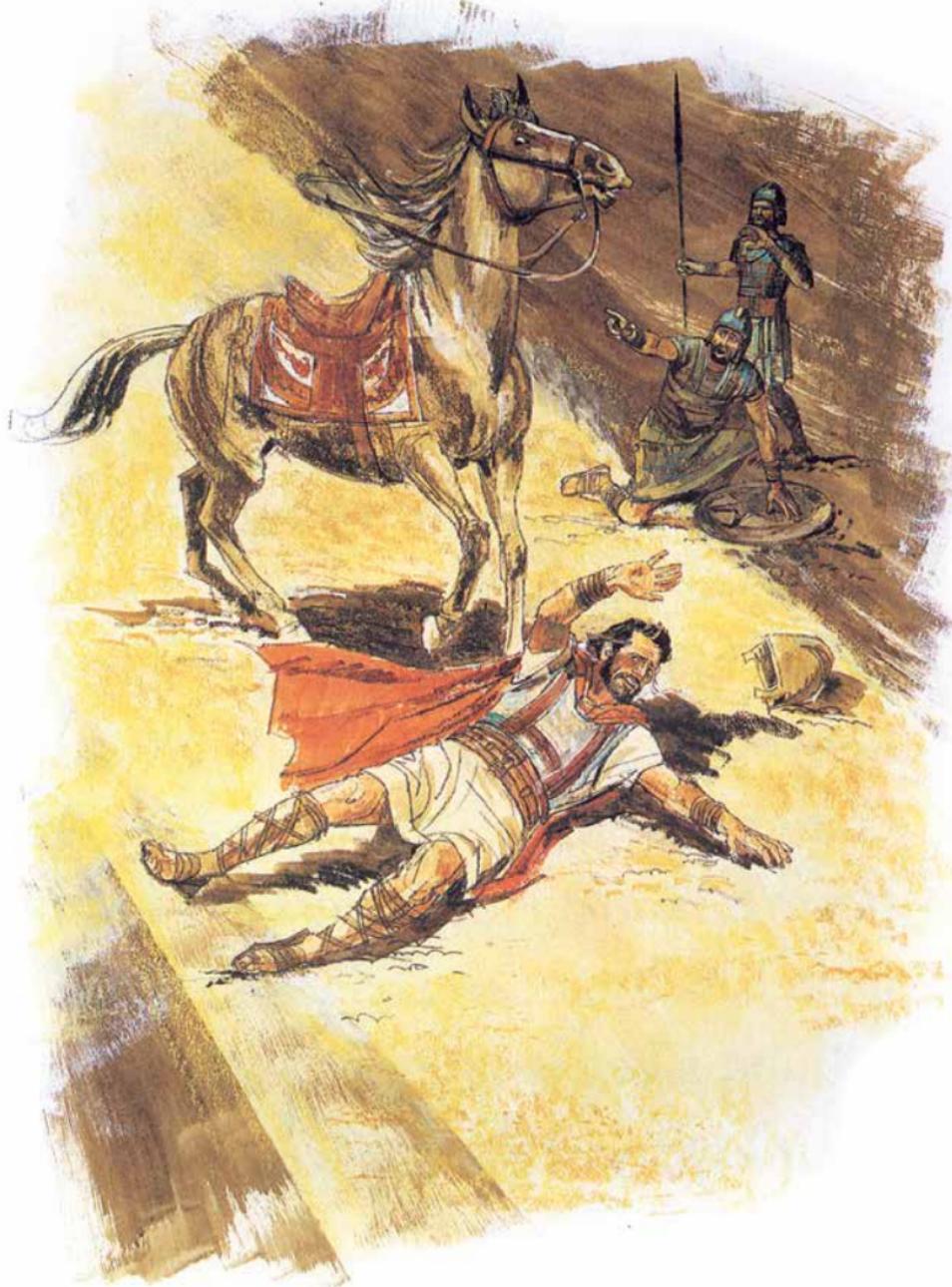


E Apostolengere

Dela 9

O Pavle inele e Isusesro neprijatelj čerđa but zlo mudardža e manušen kola verujinđe ano Isus. Oto jekhvar nešto sijajinđa i o Pavle pelo ki phuv. O Isus phendža lese oto nebo. Pala adaleste o Pavle phendža sarijendje da o Isus e Devlesoro čhavo.

Ko vaćerđa e Pavlese oto nebo?



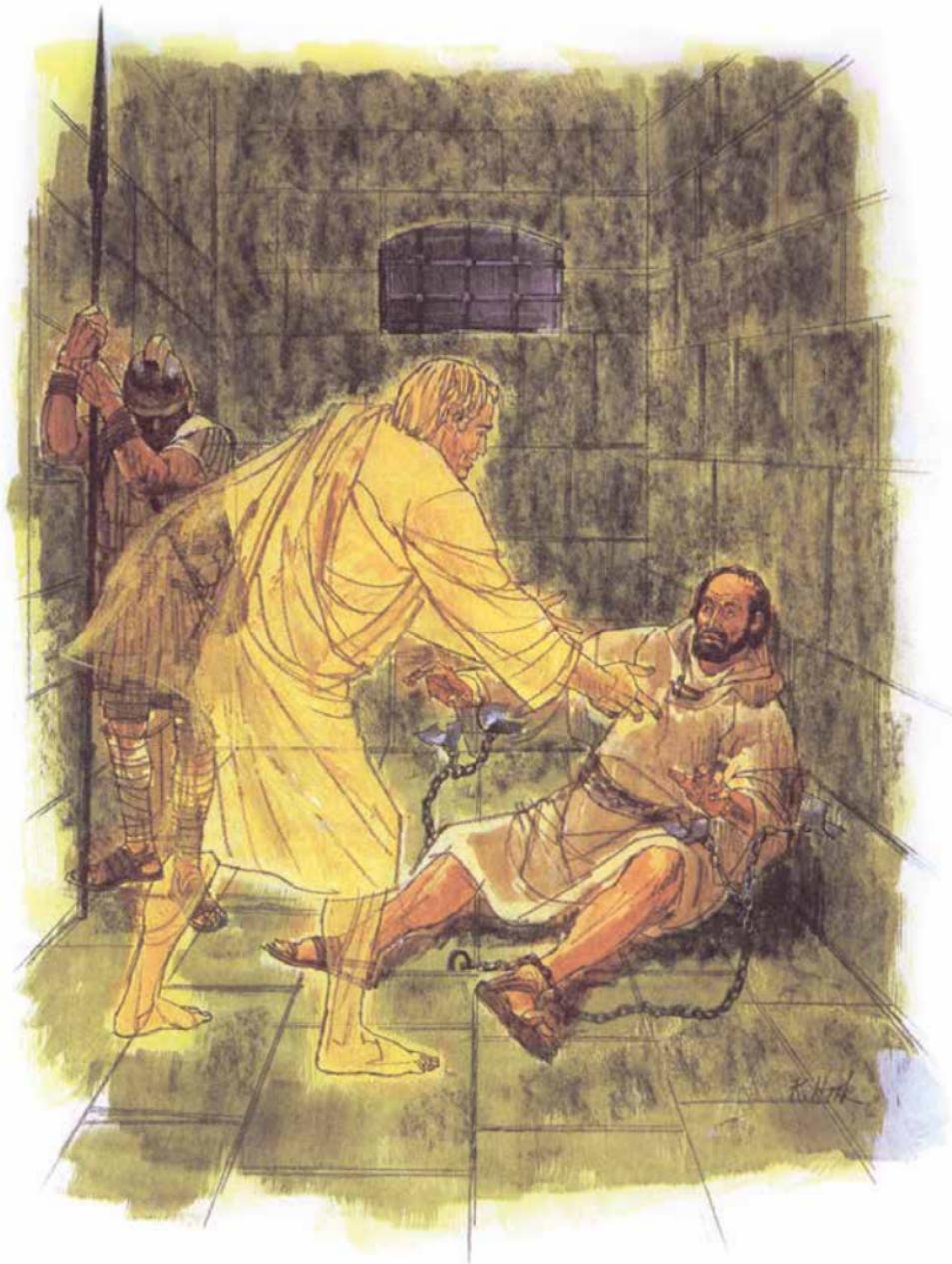
E Apostolengere

Dela 12

O Petar ano zatvori jer sarijendē phendā da o Isus volini olen i da zbog lende mulo. O Devel bičalđa e andelen te pomogninen lese, a andelja ćerđe te pravđon o lancija oto Petresre vasta im oto pre!

O udara oto zatvori inele zaključime ali o andeo prhavđa len bizo ključo i o Petar iklistilo.

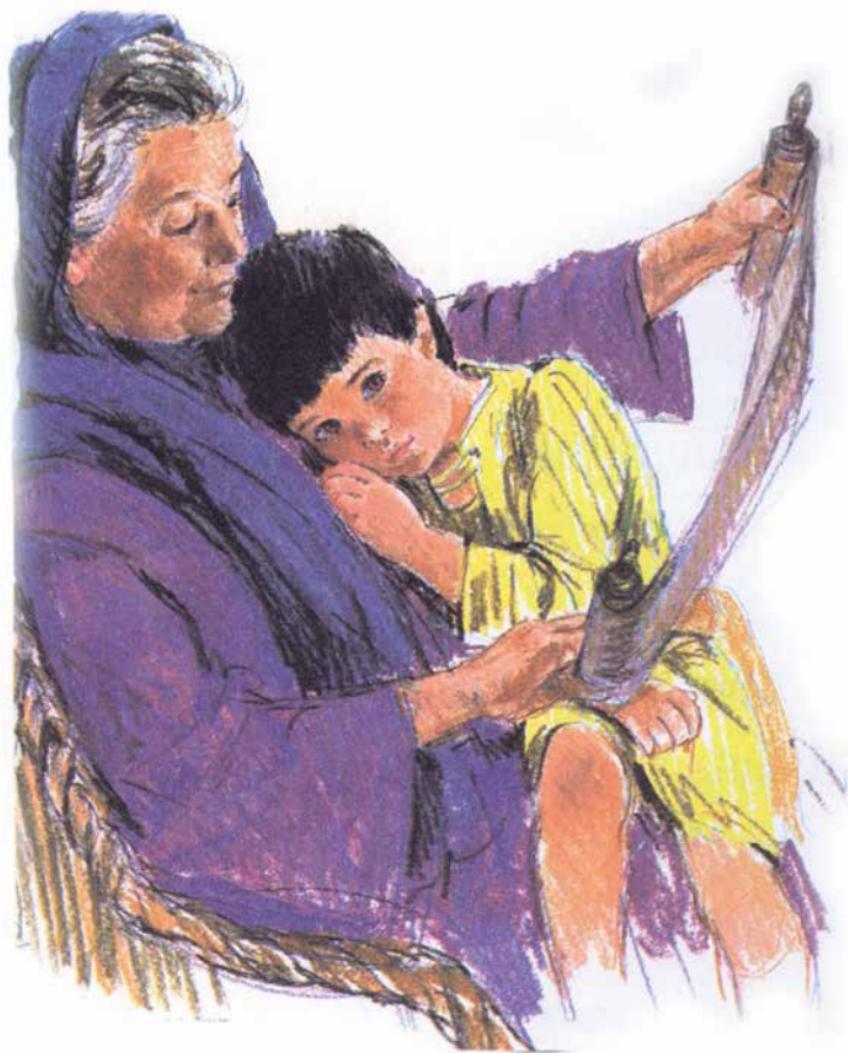
So desindape e lancijencar?



2 Knjiga E Timotejesri 1

O Timotije im lesiri baba
čitinena i priča oti Biblijia.
Kad ka barjol, ov bute manušendje
ka pričini oti Biblijia im oto o Isus.
I Biblijia knjiga koja dindđamen o
Devel. Oj vaćeri amendje da o Devel
but volini amen.

Isu li tut Biblijia?



E Apostolengere

Dela 13

Setinena li tumen e Pavlese ov
i akana e Devlesoro amal.
Đala ko baro drom e brodoja
putujini ani aver phuv. Ka vaćeri e
manušendje da o Devel volini olen.
O Pavle misionari.
Šaj i tu jekh dive ko ve misionari.

Kaj đal o Pavle?



E Apostolengere

Dela 16

OPavle im o Sila ano zatvori. Adalese so pričinde sarijende oto o Isus. O Devel spasindā pe manušen. Bičalđa baro zemljotres pa lengre lancija pele, o udara oto zatvori inele zaključime, ali i on prhavdile!

*Sar o Devel spasindā e Pavle
em e Sila?*



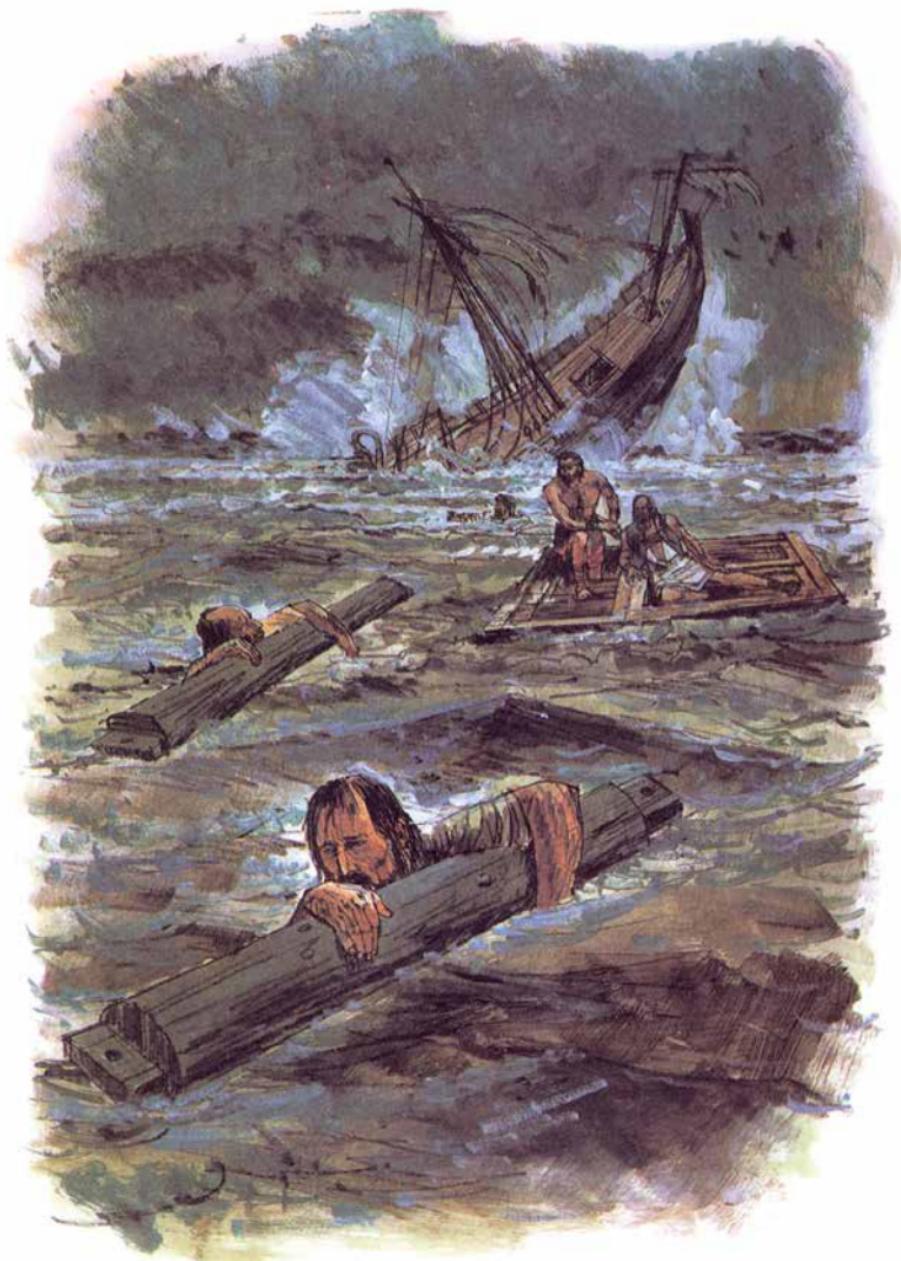
E Apostolengere

Dela 27

OPavle inele ko brod ked inele bari oluja. O brod propelo, ali o Devel spasindā e Pavle im sarijen so ine ko brod.

Sare iklile đi obala. O Devel na manglja o Pavle te merel, jer manglja te ovel misionari. O Devel manglja te vaćeri sarijendđe oto o Isus.

So desindape e brodoja?

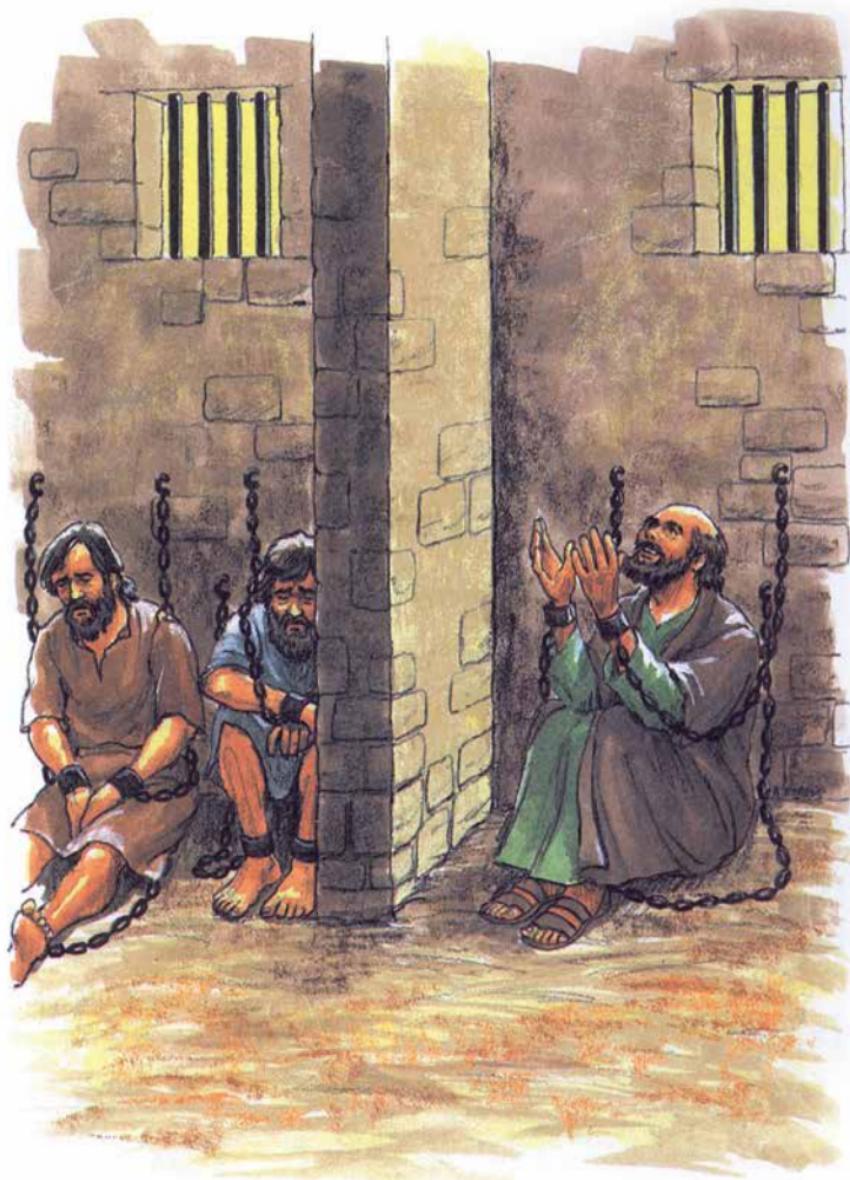


E Apostolengere

Dela 28

O Pavle ponovo ano zatvori već odavno, odavno. Akava puti o Devel na bičhalđa potres te ikljol oto zatvor, al o Devel pana volini ole sar pes. Ali na spasindža le. Ponekad o Devel mukhela te ovel amen nevolje. Ali još uvek volini amen.

Kajtano o Pavle?

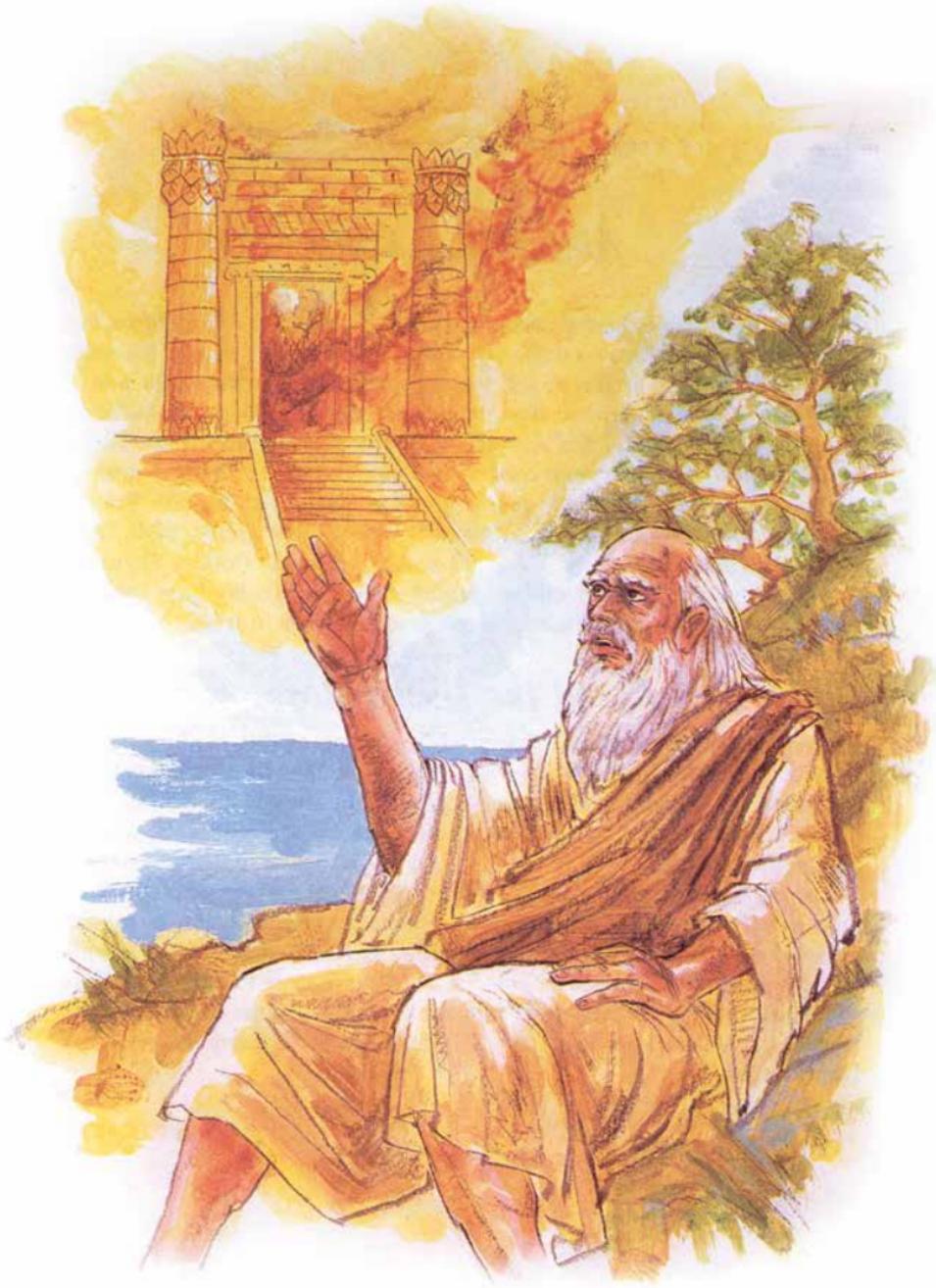


Otkrivenje 1

OIvan inele jekh oto najbolja e Devlesere amala. Kad o Jovan inele but phurano inele vizija oto nebo. Ani pi vizija dikhla e Isuse ko nebo.

O Jovan pisindā okolestar so dikhla. Adija knjiga vičinipe Otkrivenje.

Ko dikhla o nebo ani vizija?



Mi Prvo Biblja

»Čhiv e čhave ko pravo drom, pa ked
ka barjol, na ka cidelpe adale dromestar.«
priče e Solomonesere 22:6

O Čhavoro mangela te ovele lesri Biblja.

*Mi prvo Biblja ano slike isola 125 najšuže
dešavanja oto e Devlesoro lafi,
kola prepričini o Kenneth N. Taylor.
A akala šuže slike crtinđe o Richard
i Frances Hook.*

